



**IT** Frigorifero da incasso / Manuale per l'uso

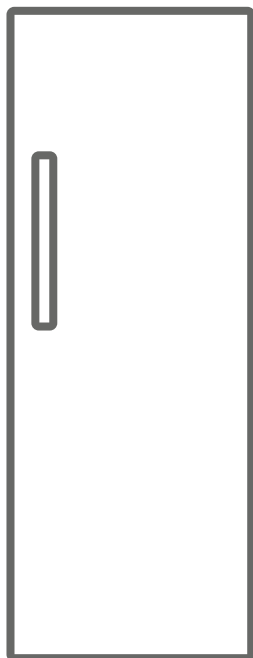
**EN** Built-in Fridge / User Manual

**FR** Encastrable Réfrigérateur / Guide D'utilisation

**NL** Ingebouwde Koelkast / Handleiding

**DK** Bygget i Køleskab / Brugsanvisning

**SE** Inbyggd Kyl / Instruktionsbok



**HJVAGJD2.E.50**  
LRD603UBNPVC/20

**Grazie per aver scelto questo prodotto.**

Questo manuale utente contiene importanti informazioni di sicurezza e istruzioni sull'utilizzo e manutenzione del vostro apparecchio.

Prima di utilizzare il vostro apparecchio vi preghiamo di leggere questo manuale utente e di conservarlo per future consultazioni.

| Icona                                                                              | Tipologia                         | Significato                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------|
|  | PERICOLO                          | Rischio di lesioni gravi o morte                         |
|  | RISCHIO DI FOLGORAZIONE ELETTRICA | Rischio dovuto a tensioni pericolose                     |
|  | INCENDIO                          | Avvertenza; rischio di incendio / materiali infiammabili |
|  | ATTENZIONE                        | Rischio di lesioni o danni materiali                     |
|  | IMPORTANTE                        | Informazioni sul corretto funzionamento del sistema      |

# INDICE

|                                                                   |           |
|-------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 ISTRUZIONI DI SICUREZZA .....</b>                            | <b>4</b>  |
| 1.1 Avvertenze Generali di Sicurezza .....                        | 4         |
| 1.2 Avvertenze di installazione .....                             | 11        |
| 1.3 Durante l'uso .....                                           | 11        |
| <b>2 DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO .....</b>                       | <b>13</b> |
| 2.1 Dimensioni .....                                              | 14        |
| <b>3 USO DELL'APPARECCHIO .....</b>                               | <b>15</b> |
| 3.1 Display e pannello di controllo .....                         | 15        |
| 3.2 Uso del frigo .....                                           | 15        |
| 3.2.1 Modalità Super Cool (super freddo) .....                    | 15        |
| 3.2.2 Modalità Economy (risparmio) .....                          | 15        |
| 3.2.3 Modalità Screen Saver (salvaschermo) .....                  | 16        |
| 3.2.4 Regolazione della temperatura del frigorifero .....         | 16        |
| 3.3 Avvertenze riguardanti la regolazione della temperatura ..... | 17        |
| 3.4 Spia della temperatura .....                                  | 17        |
| 3.5 Accessori .....                                               | 18        |
| 3.5.1 Regolatore di umidità .....                                 | 18        |
| 3.5.2 Ripiano porta regolabile .....                              | 19        |
| <b>4 CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI .....</b>                       | <b>19</b> |
| <b>5 PULIZIA E MANUTENZIONE .....</b>                             | <b>21</b> |
| 5.1 Sbrinamento .....                                             | 21        |
| 5.2 Sostituzione dell'illuminazione LED .....                     | 21        |
| <b>6 TRASPORTO E RIPOSIZIONAMENTO .....</b>                       | <b>22</b> |
| 6.1 Trasporto e riposizionamento .....                            | 22        |
| <b>7 PRIMA DI CONTATTARE IL SERVIZIO ASSISTENZA .....</b>         | <b>23</b> |
| <b>8 SUGGERIMENTI PER IL RISPARMIO ENERGETICO .....</b>           | <b>25</b> |
| <b>9 DATI TECNICI .....</b>                                       | <b>25</b> |
| <b>10 INFOMRAZIONI PER GLI ISTITUTI DI PROVA .....</b>            | <b>26</b> |
| <b>11 ASSISTENZA E SERVIZIO CLIENTI .....</b>                     | <b>26</b> |

# 1 ISTRUZIONI DI SICUREZZA

## 1.1 Avvertenze Generali di Sicurezza

**Leggere con attenzione il presente manuale utente.**

**!ATTENZIONE:** Evitare di ostruire le aperture di ventilazione presenti sul mobile dell'apparecchio o nella struttura di incasso.

**!ATTENZIONE:** Non usare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, eccetto quelli raccomandati dal produttore.

**!ATTENZIONE:** Non usare apparecchiature elettriche (es. apparecchi di riscaldamento, produttori di ghiaccio elettrici ecc.) all'interno di questo apparecchio, salvo siano del tipo raccomandato dal produttore.

**!ATTENZIONE:** Non sbrinare o pulire mai l'apparecchio con una pulitrice a vapore. Il vapore può raggiungere parti elettriche e provocare un cortocircuito con rischio di folgorazioni.

**!ATTENZIONE:** Fare attenzione a non arrecare danni al circuito refrigerante. Non utilizzare oggetti appuntiti o affilati per rimuovere la brina o il ghiaccio. È possibile danneggiare i raccordi del circuito refrigerante, cosa che rende inservibile l'apparecchio. Il gas fuoriuscendo per effetto della pressione, può provocare irritazioni agli occhi.

**⚠ATTENZIONE:** Quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia bloccato o danneggiato.

**⚠ATTENZIONE:** Non posizionare prese di corrente portatili multiple o alimentatori di corrente portatili multipli sul retro dell'apparecchio.

**⚠ATTENZIONE:** Al fine di evitare qualunque pericolo derivante da un posizionamento instabile dell'apparecchio, esso deve essere fissato secondo le istruzioni.

**⚠** Se il vostro apparecchio utilizza R600a come refrigerante (questa informazione è disponibile sulla targhetta presente sull'apparecchio), occorre prestare attenzione durante il trasporto e l'installazione per evitare danni ai componenti del sistema di refrigerazione. R600a è un gas naturale e non nocivo per l'ambiente, ma è esplosivo. Nell'eventualità di perdite dovute al danneggiamento dei componenti del sistema di refrigerazione, scollegare l'apparecchio dalla corrente elettrica, allontanarlo da fiamme libere o sorgenti di calore e ventilare per alcuni minuti l'ambiente dove è installato l'apparecchio.

- Durante il trasporto e il posizionamento dell'apparecchio, fare attenzione a non danneggiare il circuito del gas refrigerante.
- Non conservare all'interno dell'apparecchio sostanze esplosive, come bombolette spray contenenti propellente infiammabile.

- L'apparecchio è destinato all'uso in abitazioni private e in altri contesti di tipo domestico quali:
  - zone cucina per il personale di punti vendita, uffici e altri ambienti lavorativi;
  - utilizzo presso agriturismi e da parte dei clienti di alberghi, motel e altre strutture di tipo residenziale;
  - bed and breakfast e strutture analoghe;
  - catering e applicazioni simili non di vendita al dettaglio.
- Se la spina dell'apparecchio non corrisponde alla presa elettrica, la spina deve essere sostituita da un servizio di assistenza autorizzato o da un elettricista qualificato al fine di evitare ogni rischio.
- Il cavo di alimentazione dell'apparecchio è collegato ad una speciale spina dotata di messa a terra. Tale spina deve essere usata con una presa da 16 ampere con opportuna messa a terra. Se la vostra abitazione non dispone di tale presa, abbiate cura di farne installare una da un elettricista qualificato.
- Questo apparecchio può essere utilizzato solo da adulti istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e in grado di comprendere i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite da adulti.
- Tenere gli animali domestici lontani dall'apparecchio.

- Non lasciare i bambini non sorvegliati vicino all'apparecchio.
- I bambini dai 3 agli 8 anni possono utilizzare i dispositivi di refrigerazione per inserire o prelevare gli alimenti, mentre è sconsigliato che eseguano pulizia o manutenzione del dispositivo. E' sconsigliato l'uso del frigorifero ai bambini molto piccoli (0-3 anni), a meno che non vengano sorvegliati costantemente. I bambini più grandi (8-14 anni) e le persone vulnerabili sono in grado di usare i dispositivi dopo aver ricevuto appropriata supervisione o istruzioni sul loro utilizzo. Si consiglia una sorveglianza continua nel caso di utilizzo del dispositivo da parte di persone molto vulnerabili.
- Tenere il materiale di imballaggio lontano dalla portata dei bambini.
- Non permettere ai bambini di sedersi, arrampicarsi sull'apparecchio o entrare all'interno di quest'ultimo.
- Prestare attenzione durante il trasporto dell'apparecchio poiché è pesante. È necessario valutare il numero di persone e le attrezzature necessarie. Indossare sempre guanti protettivi.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da personale qualificato al fine di evitare ogni rischio.
- Non posizionare l'apparecchio sopra il cavo di alimentazione.
- L'apparecchio non è progettato per l'uso ad altitudini superiori a 2.000 m.

- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non viene utilizzato per un lungo periodo e prima dell'installazione, manutenzione, pulizia e riparazione, diversamente potrebbe danneggiarsi.
- Prima dell'installazione, verificare se l'apparecchio presenta danni visibili. Non installare o utilizzare mai un apparecchio danneggiato.
- L'utilizzo di parti di ricambio e accessori di altre marche è rischioso e potrebbe provocare lesioni, danni materiali o danni all'apparecchio. Per ragioni di sicurezza, utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze di eventuali errori causati da fattori sui quali non ha controllo. Inoltre il produttore non assicura la validità e correttezza delle informazioni fornite se al software e all'apparecchiatura citati in questo manuale sono state apportate modifiche da parte di terze persone.
- La riparazione dell'apparecchio dovrà essere effettuata esclusivamente da un servizio di assistenza tecnica autorizzato. Il produttore non può essere ritenuto responsabile per danni derivanti da errata installazione o riparazione effettuata da un centro di assistenza non autorizzato.
- Nell'impegno di migliorare costantemente la qualità dei propri prodotti, il produttore si riserva la facoltà di variare in qualsiasi momento le informazioni del presente manuale.

- Nel caso il significato di una o più informazioni di questo manuale non fosse comprensibile, l'utente deve contattare il rivenditore o il produttore per i chiarimenti necessari prima di effettuare qualsiasi operazione.
- L'apparecchio è schermato contro i radiodisturbi secondo la direttiva CE.
- Questo apparecchio è conforme alle pertinenti norme di sicurezza per gli apparecchi elettrici.

**Per evitare la contaminazione degli alimenti, si prega di seguire le seguenti istruzioni:**

- L'apertura prolungata dello sportello può causare un significativo aumento della temperatura nei vani del dispositivo.
- Pulire regolarmente le superfici che possono venire a contatto con gli alimenti ed i sistemi di drenaggio accessibili.
- Conservare la carne ed il pesce crudi in appositi contenitori in frigorifero, in modo che non vengano a contatto con altri alimenti o che non colino su di essi.
- Gli scomparti per surgelati a due stelle sono adatti per la conservazione di alimenti precedentemente congelati, la conservazione o la produzione di gelato e la produzione di cubetti di ghiaccio.
- Gli scomparti a una, due e tre stelle non sono adatti al congelamento di alimenti freschi.

- Se il dispositivo di refrigerazione viene lasciato vuoto per lunghi periodi, spegnere, sbrinare, pulire, asciugare e lasciare la porta aperta per evitare la formazione di muffa al suo interno.

## 1.2 Avvertenze di installazione

Prima di usare per la prima volta l'apparecchio, prestare attenzione ai seguenti punti:

- La tensione di funzionamento dell'apparecchio è 220-240 V a 50 Hz.
- Al termine dell'installazione la spina deve rimanere accessibile in qualsiasi momento.
- L'apparecchio può emanare odore quando viene acceso la prima volta. Ciò è normale e l'odore svanirà quando l'apparecchio inizierà a raffreddarsi.
- Prima di collegare l'apparecchio alla presa, assicurarsi che le informazioni sulla targhetta identificativa (tensione e potenza assorbita) siano compatibili con le caratteristiche della rete elettrica. Per ogni dubbio, consultare un elettricista qualificato.
- Inserire la spina in una presa dotata di un'efficace connessione a terra. Se la presa non dispone di messa a terra o la spina non si adatta perfettamente alla presa, si raccomanda di richiedere l'assistenza di un elettricista qualificato.
- L'apparecchio deve essere collegato ad una presa correttamente installata e protetta da un interruttore di sicurezza. Il tipo di alimentazione (CA) e la tensione di rete del luogo di utilizzo devono essere compatibili con i dettagli riportati sulla targhetta identificativa del prodotto (la targhetta identificativa si trova all'interno dell'apparecchio, sulla sinistra).
- Il produttore declina ogni responsabilità per danni derivanti da utilizzo con messa a terra inadeguata.
- L'apparecchio non deve essere alimentato da un dispositivo di commutazione esterno, ad esempio un timer, o collegato a un circuito che viene regolarmente acceso e spento da un dispositivo esterno.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non viene utilizzato per un lungo periodo e prima dell'installazione, manutenzione, pulizia e riparazione, diversamente potrebbe danneggiarsi.
- Collocare l'apparecchio in posizione non esposta alla luce solare diretta.
- L'apparecchio non deve mai essere usato all'esterno o esposto alla pioggia.
- L'apparecchio deve essere collocato ad almeno 50 cm da fornelli, forni a gas e sorgenti di calore e ad almeno 5 cm da forni elettrici.
- Se l'apparecchio è posizionato accanto ad un congelatore, occorre mantenere una distanza di almeno 2 cm fra gli apparecchi, per impedire la formazione di condensa sulla superficie esterna.
- Non coprire la struttura o la parte superiore dell'apparecchio con panno o tessuto, anche leggero. Ciò peggiora le prestazioni dell'apparecchio.
- Al di sopra dell'apparecchio deve essere presente uno spazio libero di almeno 150 mm. Non collocare nulla sopra l'apparecchio.
- Pulire completamente l'apparecchio prima dell'uso (vedere: Pulizia e Manutenzione).
- Prima di utilizzare l'apparecchio, passare su tutti i componenti un panno imbevuto di una soluzione ottenuta sciogliendo in una bacinella di acqua tiepida un cucchiaino da tè di bicarbonato di sodio. Sciacquare poi con acqua pulita e asciugare. Dopo la pulizia, rimettere tutti i componenti all'interno dell'apparecchio.
- La procedura di installazione all'interno di cucine componibili è descritta nel manuale di installazione. Il prodotto è progettato per essere usato solamente in cucine componibili adatte.

## 1.3 Durante l'uso

- Non connettere il frigorifero alla rete elettrica mediante prolunghe, prese multiple o adattatori.
- Non utilizzare spine danneggiate, lacerate o vecchie.
- Non tirare, piegare o danneggiare il cavo di alimentazione.

- Non utilizzare adattatori.
- Questo apparecchio può essere utilizzato solo da adulti istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e in grado di comprendere i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio o appendersi alla porta. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite da adulti.
- Non toccare mai il cavo di alimentazione o la spina con le mani bagnate. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica afferrando la spina (non il cavo) per staccarla dalla presa elettrica. Questi comportamenti possono causare cortocircuiti o folgorazioni elettriche.
- Non collocare materiali esplosivi o infiammabili all'interno del frigorifero. Sistemare le bevande con elevato contenuto alcolico in posizione verticale nello scomparto frigorifero, assicurandosi che siano ermeticamente chiuse.

### **Apparecchi vecchi e non più funzionanti**

- Se il vostro vecchio apparecchio è dotato di chiusura meccanica, rompetela o rimuovetela prima di smaltirlo, poiché i bambini possono rimanere intrappolati all'interno e ciò può causare incidenti.
- I vecchi apparecchi contengono materiale isolante e refrigeranti a base di CFC. Prestare quindi attenzione a non danneggiare l'ambiente durante lo smaltimento dei vecchi apparecchi.
- Una volta che un apparecchio ha esaurito la propria vita utile, togliere la spina di alimentazione dalla presa prima di tagliare il cavo di alimentazione.

### **Dichiarazione di conformità CE**

Dichiariamo che i nostri prodotti soddisfano le Direttive, le Decisioni e i Regolamenti Europei applicabili nonché i requisiti elencati nelle norme alle quali si fa riferimento.

### **Smaltimento responsabile dell'imballaggio e del vecchio apparecchio**

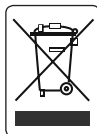
### **Rimozione dei materiali di imballaggio**

I materiali di imballaggio proteggono l'apparecchio da eventuali danni che potrebbero verificarsi durante il trasporto. Si prega di riciclare i materiali di imballaggio. Il materiale riciclato riduce il consumo di materie prime e riduce la produzione di rifiuti.



### **INFORMAZIONE AGLI UTENTI**

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto, alla fine della sua vita utile, deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente finale dovrà conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento o allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs. n. 152 del 3 aprile 2006.



### **Note:**

- Prima di installare e utilizzare l'apparecchio leggere attentamente il manuale di istruzioni. Il produttore declina ogni responsabilità per danni derivanti da uso improprio.
- Seguire tutte le indicazioni riportate sull'apparecchio e sul manuale di istruzioni. Quest'ultimo va conservato in luogo sicuro in modo da poter risolvere eventuali problemi in futuro.
- Questo apparecchio è prodotto per l'uso all'interno di abitazioni private e può essere impiegato solo in contesti domestici e per gli scopi indicati. Esso non è indicato per l'uso comune o

commerciale. Tale uso invaliderà la garanzia dell'apparecchio e il produttore declina ogni responsabilità per danni subiti.

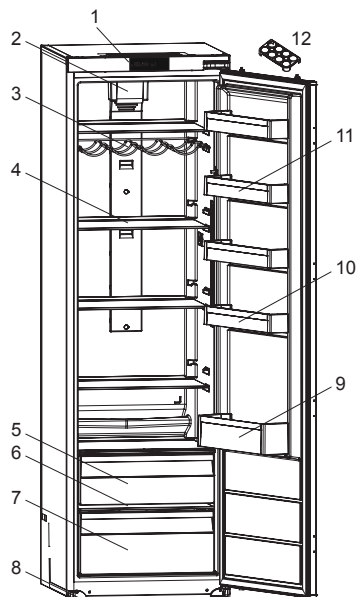
- Questo apparecchio è prodotto per l'uso all'interno di abitazioni e destinato esclusivamente alla refrigerazione / conservazione degli alimenti. Esso non è adatto all'uso commerciale o comune e/o per conservare sostanze diverse dagli alimenti. Il produttore declina ogni responsabilità per danni derivanti dalla mancata osservanza di queste indicazioni.

#### **Note generali:**

##### **Scomparto alimenti freschi (frigorifero):**

La configurazione con i cassetti nella parte inferiore dell'apparecchio, con i ripiani distribuiti in maniera uniforme e una posizione degli scomparti nello sportello che non incide sul consumo energetico, consente un impiego più efficiente dell'energia.

## **2 DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO**

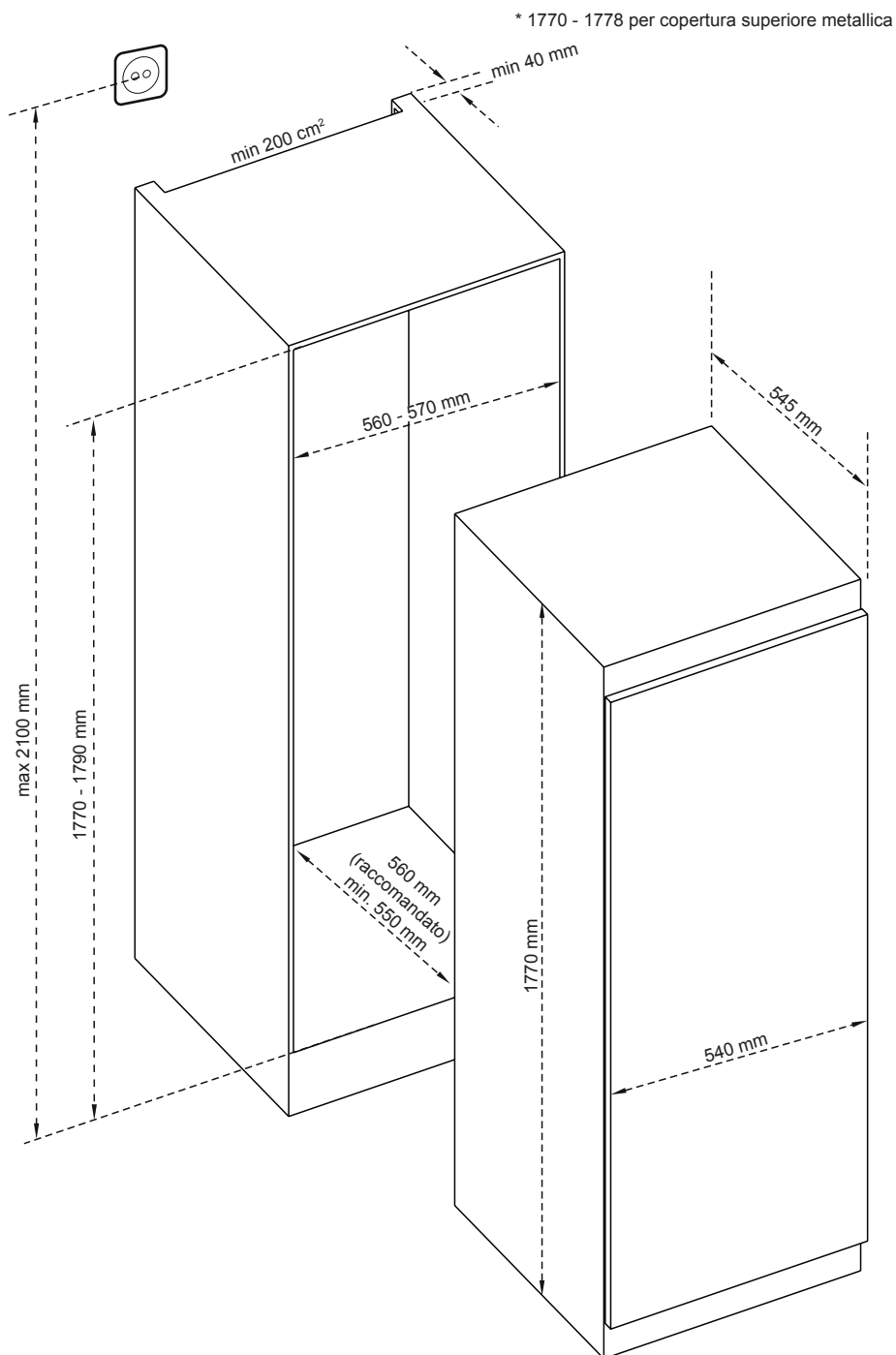


 Questa presentazione ha il solo scopo di fornire informazioni riguardo ai componenti dell'apparecchio. I componenti possono variare a seconda del modello.

- 1) Display e pannello di controllo
- 2) Ventola turbo \*
- 3) Portabottiglie per il vino \*
- 4) Ripiani del frigorifero
- 5) Cassetto ripiano superiore porta frutta e verdura \*
- 6) Coperchio del cassetto frutta e verdura
- 7) Cassetto frutta e verdura
- 8) Piedi destro e sinistro
- 9) Balconcino portabottiglie
- 10) Ripiano porta regolabile \* / Balconcino della porta
- 11) Balconcini della porta
- 12) Portauova

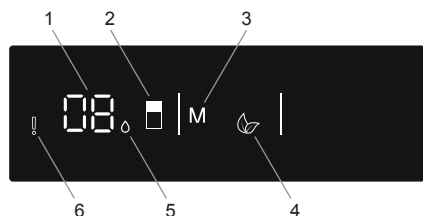
*\* In alcuni modelli*

## 2.1 Dimensioni



## 3 USO DELL'APPARECCHIO

### 3.1 Display e pannello di controllo



#### Uso del pannello di controllo

1. Indicatore della temperatura dello scomparto frigorifero.
2. Permette di modificare le impostazioni del frigorifero e di attivare se lo si desidera la modalità Super Cool. Il frigorifero può essere impostato sui valori 8, 6, 5, 4, 2 °C, Super Cool.
3. Tasto di selezione della Modalità. Permette di attivare se lo si desidera la modalità Economy (risparmio).
4. Simbolo della modalità Economy (risparmio).
5. Indicatore della modalità Super Cool (super freddo).
6. Simbolo di allarme.

### 3.2 Uso del frigo

#### Illuminazione (se disponibile)

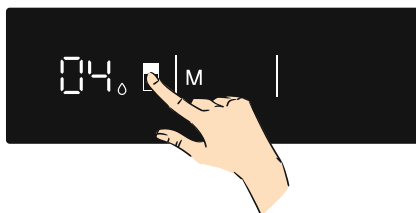
Quando l'apparecchio viene collegato all'alimentazione per la prima volta, le luci interne potrebbero accendersi 1 minuto dopo, a causa dei test di apertura.

#### 3.2.1 Modalità Super Cool (super freddo)

##### Quando usarla?

- Per raffreddare e conservare una grande quantità di cibo nello scomparto frigo.
- Per raffreddare velocemente bevande.

#### Come si usa?



Premere il tasto di regolazione del frigorifero (#2 su diagramma pannello di controllo) fino a far comparire sul pannello il simbolo Super Cool (#5). Verrà emesso un doppio segnale acustico e la modalità verrà impostata.

#### Durante questa modalità:

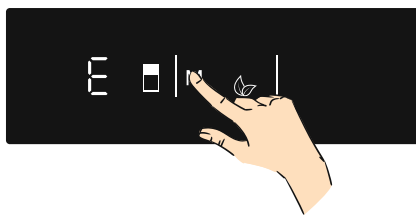
- La modalità Economy non può essere selezionata.
- Per disattivare la modalità Super Cool ripetere la procedura di attivazione.

#### 3.2.2 Modalità Economy (risparmio)

##### Quando usarla?

Risparmio di energia. Durante periodi di utilizzo meno frequente (apertura sportello) o assenza da casa, ad esempio una vacanza, il programma Eco può fornire la temperatura ottimale e allo stesso tempo permettere di risparmiare energia.

#### Come si usa?



- Premere il tasto Modalità (#3 su diagramma pannello di controllo) fino a far comparire sul pannello il simbolo Economy (#4).
- Se entro un secondo non viene premuto alcun tasto, la modalità verrà impostata. Il simbolo Economy lampeggerà tre volte e verrà emesso un doppio segnale acustico a conferma che la modalità è attiva.
- Gli indicatori di temperatura del frigorifero (#1) mostreranno il simbolo "E".
- Il simbolo Economy e la lettera "E"

rimarranno visibili fino al termine della modalità.

#### **Durante questa modalità:**

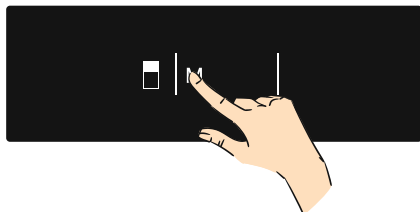
- È possibile regolare la temperatura del frigorifero. Tale impostazione diverrà attiva al termine della modalità Economy.
- È possibile selezionare la modalità Super Cool. La modalità Economy sarà automaticamente disattivata e sostituita dalla nuova modalità selezionata.
- Per disattivare la modalità Super Cool va premuto il pulsante Modalità.

### **3.2.3 Modalità Screen Saver (salvaschermo)**

#### **Quando usarla?**

Questa modalità permette di risparmiare energia disattivando l'illuminazione del pannello di controllo quando questo non viene utilizzato.

#### **Come si usa?**



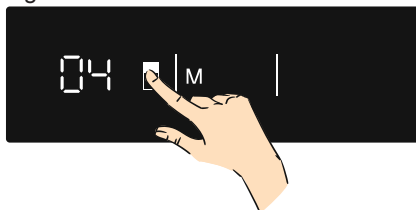
- La modalità Screen Saver sarà attivata automaticamente dopo 30 secondi.
- Se si preme un tasto mentre le luci del pannello di controllo sono spente, le impostazioni correnti del dispositivo ricompariranno sul display per effettuare tutte le modifiche desiderate.
- Se non si annulla la modalità Screen Saver o non si preme alcun tasto per 30 secondi, il pannello di controllo rimarrà spento.

#### **Per disattivare la modalità screen saver,**

- Per annullare la modalità Screen Saver, per prima cosa, bisogna premere un tasto per attivare i tasti e poi tenere premuto il pulsante Modalità per 3 secondi.
- Per riattivare la modalità Screen Saver, tenere premuto il pulsante Modalità per 3 secondi.

### **3.2.4 Regolazione della temperatura del frigorifero**

- Il valore di temperatura inizialmente impostato sull'indicatore dello scomparto frigorifero è +4 °C.



- Premere una volta il tasto di regolazione dello scomparto frigorifero (#2 su diagramma pannello di controllo). Premendo il tasto una prima volta, l'ultimo valore impostato lampeggerà sul pannello.
- Ad ogni successiva pressione dello stesso tasto, verrà impostata una temperatura inferiore (+8 °C, +6 °C, +5 °C, +4 °C, +2 °C, oppure Super Cool).
- Se si preme il tasto del frigorifero fino a far comparire il simbolo Super Cool, e non si preme alcun tasto entro un secondo, tale simbolo (#5 su diagramma pannello di controllo) lampeggerà sul pannello.
- Continuando a premere il medesimo tasto (#2 su diagramma pannello di controllo), verranno nuovamente visualizzati i valori a partire da +8 °C.
- Il valore di temperatura impostato prima dell'attivazione delle modalità Super Cool o Economy rimane inalterato quando dette modalità terminano o vengono disattivate. L'apparecchio continuerà pertanto ad operare a tale valore di temperatura.

#### **Valori di temperatura raccomandati per il frigorifero**

| Momento della regolazione              | Temperatura interna (°C) |
|----------------------------------------|--------------------------|
| Raffreddamento frigo a capacità minima | 8                        |
| Con utilizzo normale                   | 4, 5, 6                  |

| Momento della regolazione               | Temperatura interna (°C) |
|-----------------------------------------|--------------------------|
| Raffreddamento frigo a capacità massima | 2                        |

### 3.3 Avvertenze riguardanti la regolazione della temperatura

- Per ragioni di efficienza, si sconsiglia di utilizzare il frigorifero in ambienti con temperatura inferiore a 10 °C.
- Non cercare di modificare un'impostazione mentre è già in corso un'altra modifica.
- Durante la regolazione del termostato, tenere conto della frequenza con la quale vengono aperte e chiuse le porte del frigorifero, della quantità di alimenti presente all'interno e dell'ambiente nel quale l'apparecchio è installato.
- La prima volta che l'apparecchio viene acceso, mantenerlo in funzione per 24 ore consecutive in modo da raggiungere la corretta temperatura di funzionamento. Durante questo periodo, non aprire la porta e non introdurre grandi quantità di alimenti nell'apparecchio.
- E' disponibile una funzione di ritardo di 5 minuti per evitare danni al compressore del frigo, quando si stacca e si riattacca la presa per azionarlo oppure in caso di interruzione dell'energia. Il frigorifero inizierà a funzionare in modo normale dopo 5 minuti.
- L'apparecchio è progettato per funzionare nell'intervallo di temperatura ambiente definito dagli standard, in base alla classe climatica specificata sulla targhetta informativa. Non si consiglia di utilizzare il frigorifero in ambienti la cui temperatura non è compresa nell'intervallo specificato, in quanto non viene garantita l'efficacia della refrigerazione.
- Il tuo apparecchio è progettato per funzionare nell'intervallo di temperatura ambiente definito dagli standard (classi ST/SN = 10 °C - 38 °C), in base alla classe climatica specificata sulla

targhetta informativa. Per ragioni di efficienza del sistema refrigerante, si sconsiglia di utilizzare l'apparecchio in ambienti la cui temperatura non è compresa nell'intervallo specificato. Tenere presenti le avvertenze riportate nel manuale.

#### Classe climatica e significato:

**T (tropicale):** Questo apparecchio refrigerante è destinato all'uso a temperature ambienti comprese tra 16 °C e 43 °C.

**ST (subtropicale):** Questo apparecchio refrigerante è destinato all'uso a temperature ambienti comprese tra 16 °C e 38 °C.

**N (temperato):** Questo apparecchio refrigerante è destinato all'uso a temperature ambienti comprese tra 16 °C e 32 °C.

**SN (temperato esteso):** Questo apparecchio refrigerante è destinato all'uso a temperature ambienti comprese tra 10 °C e 32 °C.

### 3.4 Spia della temperatura

Per aiutarvi a regolare meglio il vostro frigorifero, lo abbiamo dotato di una spia della temperatura posizionata nella zona più fredda. Per conservare meglio gli alimenti nel frigorifero, soprattutto nella zona più fredda, accertatevi che la spia della temperatura visualizzi il messaggio "OK". Se il messaggio "OK" non viene visualizzato, questo significa che la regolazione della temperatura non è stata effettuata correttamente.

Dal momento che "OK" viene visualizzato su sfondo nero, è difficile vedere questa indicazione se la spia della temperatura è scarsamente illuminata. Per vedere chiaramente l'indicazione, è necessario disporre di una quantità di luce sufficiente. Ogni volta che viene regolata la temperatura, attendere che questa si stabilizzi all'interno dell'apparecchio, prima di procedere, se necessario, ad



una nuova regolazione. Si raccomanda di modificare l'impostazione della temperatura gradualmente e di attendere almeno 12 ore prima di iniziare un nuovo controllo ed effettuare una potenziale modifica.



**NOTA:** A seguito di aperture ripetute (o apertura prolungata) della porta o dopo l'introduzione di alimenti freschi nel frigorifero, è normale che l'indicazione "OK" non venga visualizzata nella spia della regolazione della temperatura. In caso di accumulo anormale di cristalli di ghiaccio (apparecchio sovraccarico, temperatura ambiente elevata, frequenti aperture della porta) nell'evaporatore del comparto frigorifero (parete inferiore dell'apparecchio), impostare un livello di temperatura inferiore, fino ad ottenere nuovamente dei periodi di inattività del compressore.

#### **Introduzione di alimenti nella zona più fredda del frigorifero**



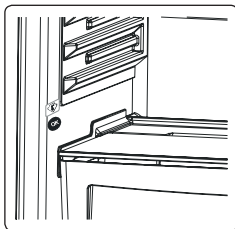
Gli alimenti si conservano meglio se inseriti nella zona di raffreddamento appropriata. La zona più fredda si trova appena sopra la verduriera.

Il simbolo che segue indica la zona più fredda del frigorifero.

Per essere sicuri di avere una bassa temperatura in

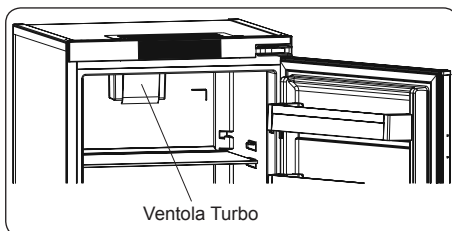
questa zona, accertatevi che il ripiano sia collocato al livello di questo simbolo, come illustrato nella figura.

Il limite superiore della zona più fredda è indicato dal lato inferiore dell'etichetta adesiva (testa della freccia). Il ripiano superiore della zona più fredda deve essere allo stesso livello della testa della freccia. La zona più fredda si trova al di sotto di questo livello.



#### **Ventola Turbo**

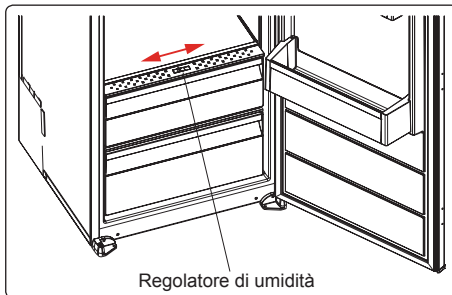
Per evitare di compromettere la circolazione d'aria assicurata dalla ventola, disporre gli alimenti in modo da non ostruire le aperture di ingresso e uscita dell'aria.



#### **3.5 Accessori**

*Le descrizioni nelle immagini e nel testo della sezione potrebbero variare in base al modello di frigorifero.*

##### **3.5.1 Regolatore di umidità**



Quando il cassetto verdura è pieno, si consiglia di aprire il regolatore di umidità posto dietro il ripiano copricassetto. Ciò permette di controllare il flusso dell'aria e il tasso di umidità all'interno del cassetto, prolungando la durata degli alimenti in esso conservati.

Il regolatore di umidità, posto dietro il ripiano copricassetto, deve essere aperto se si nota la formazione di condensa sul ripiano in vetro.

### 3.5.2 Ripiano porta regolabile

È possibile regolare il ripiano della porta a sei diverse altezze, in modo da ottimizzare lo spazio usato per la conservazione dei cibi.

Per modificare la posizione del ripiano regolabile della porta:

Sostenendo con le mani il fondo del ripiano, tirare in direzione della freccia i fermi posti ai lati del ripiano (Fig.1).

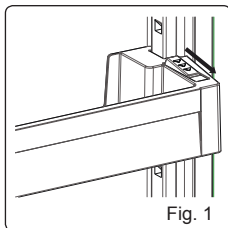


Fig. 1

Collocare il ripiano della porta all'altezza desiderata facendolo scorrere verso l'alto o verso il basso. Una volta ottenuta l'altezza desiderata, rilasciare i fermi laterali (Fig. 2). Prima di lasciare il ripiano, spingerlo leggermente verso l'alto e verso il basso per verificare che sia fissato correttamente.

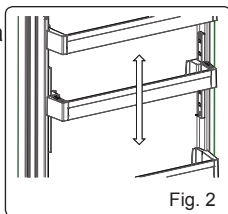


Fig. 2

**Nota:** se il ripiano della porta è carico, è necessario sostenerlo dal basso con le mani altrimenti, a causa del proprio peso, il ripiano potrebbe cadere uscendo dalle guide. Ciò potrebbe danneggiare il ripiano o le guide.

## 4 CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI

- Per ridurre l'umidità ed evitare la conseguente formazione di brina, conservare sempre i liquidi introdotti nello scomparto frigorifero all'interno di contenitori sigillati. La brina tende a concentrarsi nelle parti più fredde dell'evaporatore e, col passare del tempo, l'apparecchio richiederà sbrinatorie più frequenti.
- Non introdurre mai cibi caldi nel frigorifero. Gli alimenti caldi devono essere lasciati raffreddare a temperatura ambiente e disposti in modo da assicurare un'adeguata circolazione dell'aria all'interno dello scomparto frigorifero.
- Assicurarsi che nessun oggetto venga direttamente a contatto con la parete posteriore dell'apparecchio, poiché in questo caso si formerebbe della brina alla quale potrebbero aderire le confezioni dei prodotti. Non aprire frequentemente la porta del frigorifero.
- Si raccomanda di confezionare non strettamente la carne e il pesce pulito e collocarli sul ripiano in vetro appena sopra il cassetto verdura, dove l'aria più fredda garantisce le migliori condizioni di conservazione.
- Sistemare frutta e verdura sciolte negli appositi cassette verdure.
- Mantenere separata la frutta dalla verdura contribuisce ad evitare che la conservazione delle verdure sensibili all'etilene (vegetali a foglia verde, broccoli, carote ecc.) venga influenzata dalla presenza di frutti che rilasciano tale gas (banane, pesche, albicocche, fichi ecc.).
- Non collocare verdura umida o bagnata nel frigorifero.
- Il periodo massimo di conservazione di tutti i prodotti alimentari dipende dalla qualità originaria del cibo e dall'ininterrotto mantenimento del ciclo di refrigerazione prima della collocazione nell'apparecchio.

- Per evitare contaminazioni reciproche, non conservare le carni insieme alla frutta o alla verdura. L'acqua eventualmente rilasciata dalla carne può contaminare altri prodotti presenti nel frigorifero. Si raccomanda di confezionare le carni e di pulire i ripiani da eventuali perdite di liquido.
- Non collocare gli alimenti davanti alle aperture del condotto dell'aria.
- Consumare gli alimenti confezionati entro la data di scadenza raccomandata.



**NOTA:** si consiglia di non conservare patate, cipolle e aglio nel frigorifero.

- Per condizioni di funzionamento normali sarà sufficiente regolare l'impostazione di temperatura del proprio frigorifero a +4 °C.
- La temperatura dello scomparto frigorifero dovrà essere nel range 0-8 °C: al di sotto di 0 °C gli alimenti freschi si ghiacciano e marciscono, al di sopra di 8 °C la carica batterica aumenta e gli alimenti si danneggiano.
- Non inserire immediatamente alimenti caldi nel frigorifero: attendere all'esterno che la temperatura si abbassi. Gli alimenti caldi aumentano i gradi del frigorifero, causando intossicazioni alimentari e danneggiando inutilmente gli alimenti.
- Carni, pesci, ecc. devono essere posizionati nello scomparto freddo per gli alimenti; lo scomparto verdure è da preferire per le verdure (se disponibile).
- Per prevenire la contaminazione crociata, le carni, la frutta e le verdure non devono essere conservati insieme.
- Gli alimenti devono essere posizionati nel frigorifero in contenitori chiusi oppure coperti, per evitare umidità e odori.

La seguente tabella rappresenta una guida rapida che illustra il modo più efficiente di conservare all'interno dello scomparto frigorifero gli alimenti dei principali gruppi.

| Alimenti                                             | Periodo massimo di conservazione                       | Come e dove collocarli                                                                                    |
|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Frutta e verdura</b>                              | 1 settimana                                            | Cassetto verdura                                                                                          |
| <b>Carne e pesce</b>                                 | 2 - 3 giorni                                           | Confezionare in pellicola di plastica, sacchetti o contenitori per carni e sistemare sul ripiano in vetro |
| <b>Formaggi freschi</b>                              | 3 - 4 giorni                                           | Sull'apposito ripiano della porta                                                                         |
| <b>Burro e margarina</b>                             | 1 settimana                                            | Sull'apposito ripiano della porta                                                                         |
| <b>Prodotti in bottiglia, p. es. latte e yoghurt</b> | Fino alla data di scadenza raccomandata dal produttore | Sull'apposito ripiano della porta                                                                         |
| <b>Uova</b>                                          | 1 mese                                                 | Sull'apposito ripiano della porta                                                                         |
| <b>Cibi cotti</b>                                    | 2 giorni                                               | Su tutti i ripiani                                                                                        |

## 5 PULIZIA E MANUTENZIONE

 Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di pulirlo.

 Non lavare l'apparecchio versandovi sopra acqua.

 Non usare prodotti abrasivi, detergenti o saponi per pulire l'apparecchio.

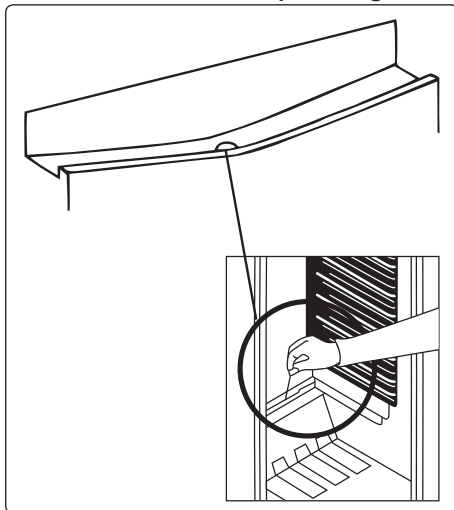
Dopo il lavaggio, sciacquare con acqua pulita e asciugare accuratamente. Una volta terminata la pulizia, ricollegare con le mani asciutte la spina all'alimentazione.

- Fare attenzione che l'acqua non penetri nell'alloggiamento della lampada o altri componenti elettrici.
- Pulire regolarmente l'apparecchio con bicarbonato di sodio sciolto in acqua tiepida.
- Pulire a mano separatamente gli accessori con acqua e sapone. Non lavare gli accessori in lavastoviglie.
- Pulire il condensatore con una spazzola almeno due volte all'anno. Questa pratica contribuisce a ridurre i consumi energetici e ad aumentare la produttività.

  **Durante la pulizia, l'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica.**

### 5.1 Sbrinamento

#### Sbrinamento dello scomparto frigorifero



- Lo sbrinamento dello scomparto frigorifero avviene automaticamente durante il funzionamento dell'apparecchio. L'acqua confluisce nella vaschetta di raccolta dove evapora automaticamente.
- È necessario pulire periodicamente la vaschetta di raccolta e il foro di scarico dell'acqua con l'apposito scovolo per impedire che l'acqua, anziché defluire, ristagni nella parte inferiore dell'apparecchio.
- È anche possibile pulire il foro di scarico versandovi all'interno mezzo bicchiere d'acqua.

### 5.2 Sostituzione dell'illuminazione LED

1 o 2 strisce LED nel comparto frigorifero sono utilizzate per illuminare l'apparecchio.

 Si prega di contattare il servizio di assistenza poiché questo componente deve essere sostituito solo da personale autorizzato.

**Nota:** Il numero e la posizione delle strisce LED può cambiare a seconda dei vari modelli.

**! Alcune versioni potrebbero non avere illuminazione nel frigorifero.**

## 6 TRASPORTO E RIPOSIZIONAMENTO

### 6.1 Trasporto e riposizionamento

- È possibile conservare l'imballaggio originale e le protezioni antiurto in vista di eventuali trasferimenti dell'apparecchio (opzionale).
- Confezionare l'apparecchio in un imballo di spessore adeguato, fissato con nastro adesivo largo o funi robuste, e seguire le istruzioni riguardanti il trasporto fornite con l'imballaggio usato.
- Durante il trasporto o il trasferimento, rimuovere tutti i componenti mobili (ripiani, accessori, cassette verdura e così via) o fissarli in sede con nastro adesivo per proteggerli dagli urti.



Durante il trasporto mantenere sempre l'apparecchio in posizione verticale.

## 7 PRIMA DI CONTATTARE IL SERVIZIO ASSISTENZA

### Errori

L'apparecchio notifica all'utente valori non corretti di temperatura nello scomparto frigorifero o eventuali altri problemi. I codici di errore vengono visualizzati sull'indicatore di temperatura dello scomparto frigorifero.

| TIPO DI ERRORE | SIGNIFICATO                                      | CAUSA                                                                                                                                                                                                                           | COSA FARE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>E01</b>     | Errore sensore                                   |                                                                                                                                                                                                                                 | Contattare appena possibile un servizio di assistenza tecnica.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>E02</b>     | Errore sensore                                   |                                                                                                                                                                                                                                 | Contattare appena possibile un servizio di assistenza tecnica.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>E03</b>     | Errore sensore                                   |                                                                                                                                                                                                                                 | Contattare appena possibile un servizio di assistenza tecnica.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>E06</b>     | Errore sensore                                   |                                                                                                                                                                                                                                 | Contattare appena possibile un servizio di assistenza tecnica.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>E07</b>     | Errore sensore                                   |                                                                                                                                                                                                                                 | Contattare appena possibile un servizio di assistenza tecnica.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>E08</b>     | Indicazione di "Bassa tensione"                  | La tensione di alimentazione è scesa sotto i 170 V.                                                                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Non si tratta di un guasto. Questa funzione contribuisce ad evitare danni al compressore.</li> <li>- Occorre riportare la tensione ai livelli corretti</li> </ul> <p>Se l'errore persiste, è necessario contattare un servizio di assistenza tecnica autorizzato.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>E10</b>     | Lo scomparto frigorifero non è abbastanza freddo | <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Si verifica di frequente dopo:</b></li> <li>- <b>una prolungata interruzione dell'alimentazione.</b></li> <li>- <b>l'introduzione di alimenti caldi nello scomparto.</b></li> </ul> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Regolare la temperatura dello scomparto frigorifero su un valore più basso, o attivare la modalità Super Cool. Questo dovrebbe eliminare l'errore una volta raggiunta la temperatura corretta. Tenere chiuse le porte per abbreviare il tempo necessario al raggiungimento della corretta temperatura.</li> <li>2. Liberare la zona davanti alle aperture del condotto di aerazione ed evitare di collocare alimenti accanto al sensore.</li> </ol> <p>Se l'errore persiste è necessario contattare un servizio di assistenza tecnica autorizzato.</p> |
| <b>E11</b>     | Lo scomparto frigorifero è troppo freddo         | Diverse possibili                                                                                                                                                                                                               | <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Verificare se è attiva la modalità Super Cool.</li> <li>4. Aumentare la temperatura impostata per lo scomparto frigorifero.</li> <li>5. Controllare che le aperture di ventilazione siano libere e non ostruite.</li> </ol> <p>Se l'errore persiste è necessario contattare un servizio di assistenza tecnica autorizzato.</p>                                                                                                                                                                                                                         |

Se l'apparecchio non funziona correttamente, può darsi si tratti di un problema di facile soluzione. Eseguire i seguenti controlli.

### **L'apparecchio non funziona**

#### **Verificare che:**

- La tensione di rete sia presente
- L'apparecchio sia collegato alla rete elettrica
- L'impostazione di temperatura è sul livello corretto?
- La presa elettrica non sia difettosa.  
A questo scopo, collegare alla stessa presa un altro apparecchio certamente funzionante.

### **L'apparecchio funziona male**

#### **Verificare che:**

- L'apparecchio non sia sovraccarico
- Le porte siano chiuse correttamente
- L'impostazione di temperatura è sul livello corretto? La temperatura del frigo è impostata su 2.
- Non sia presente polvere sul condensatore
- Ci sia spazio sufficiente in corrispondenza delle pareti posteriore e laterali.

### **Il funzionamento dell'apparecchio è rumoroso**

Durante il normale funzionamento, l'apparecchio può emettere i seguenti rumori.

**Rumori dovuti al motore:** indicano che il compressore funziona correttamente. Il compressore può generare per breve tempo lievi rumori la prima volta che viene attivato.

**Gorgoglio o sciacquo:** è dovuto al movimento del fluido refrigerante all'interno dei condotti del sistema.

**Soffi:** si verificano durante il normale funzionamento a causa della circolazione dell'aria.

### **Accumulo di umidità all'interno dell'apparecchio**

#### **Verificare se:**

- Tutti gli alimenti sono confezionati correttamente. Asciugare i contenitori prima di introdurli nell'apparecchio.
- Le porte dell'apparecchio vengono aperte con frequenza. L'umidità presente nel locale penetra nell'apparecchio ogni volta che le porte vengono aperte. L'umidità aumenta più rapidamente se le porte vengono aperte con frequenza, specialmente se il tasso di umidità ambiente è elevato.

### **Le porte non si aprono o chiudono correttamente**

#### **Verificare che:**

- Gli alimenti o le relative confezioni non impediscano la chiusura delle porte
- I compartimenti, ripiani e cassetti presenti nelle porte siano installati correttamente
- Le guarnizioni delle porte non siano rotte o lacerate
- L'apparecchio sia in posizione perfettamente orizzontale.

### **È presente dell'acqua nella parte inferiore dell'apparecchio**

#### **Verificare che:**

Il foro di scarico dell'acqua non sia ostruito (usare l'apposito scovolino per pulire il foro di scarico).

#### **Raccomandazioni**

Per arrestare completamente l'apparecchio, scollegare la spina dalla presa elettrica (per effettuare la pulizia e quando le porte vengono lasciate aperte).

## 8 SUGGERIMENTI PER IL RISPARMIO ENERGETICO

6. Installare l'apparecchio in un locale fresco e ben ventilato, al riparo dalla luce solare diretta. Non installare l'apparecchio nelle vicinanze di una fonte di calore (ad esempio un radiatore o un forno) se non per mezzo di una piastra isolante.
7. Lasciare raffreddare i cibi e le bevande calde prima di introdurli nell'apparecchio.
8. Coprire le bevande e gli altri liquidi conservati nell'apparecchio. Lasciare scoperti i liquidi provoca un aumento dell'umidità all'interno dell'apparecchio, con conseguente incremento dei consumi energetici. Coprire le bevande e gli altri liquidi contribuisce inoltre a mantenerne inalterati l'aroma e il sapore.
9. Evitare di tenere aperte le porte per lunghi periodi o di aprire le porte con eccessiva frequenza, poiché l'aria calda penetrerebbe nell'apparecchio causando l'attivazione del compressore più spesso del necessario.
10. Tenere chiuse le coperture dei comparti caratterizzati da temperature differenti (come il cassetto verdura e il comparto chiller).
11. La guarnizione della porta deve essere mantenuta pulita e flessibile. Sostituire le guarnizioni in caso di usura.

## 9 DATI TECNICI

I dati tecnici sono riportati sulla targhetta dei dati applicata sul lato esterno dell'apparecchiatura e sull'etichetta dei valori energetici.

Il codice QR sull'etichetta energetica fornita con l'apparecchio fornisce un link web alle informazioni correlate al funzionamento di questa apparecchiatura nella banca dati EPREL dell'UE.

Conservare l'etichetta energetica come riferimento insieme al manuale d'uso e a tutti gli altri documenti forniti con questo apparecchio.

È possibile trovare le stesse informazioni anche in EPREL utilizzando il link <https://eprel.ec.europa.eu> e il nome del modello e il numero di prodotto che si trovano sulla targhetta dell'apparecchio.

## 10 INFORMAZIONI PER GLI ISTITUTI DI PROVA

L'installazione e la preparazione dell'apparecchiatura per qualsiasi verifica di EcoDesign devono essere conformi a EN 62552.

I requisiti di ventilazione, le dimensioni dell'incavo e le distanze minime dalla parte posteriore devono essere conformi a quanto indicato nel presente manuale d'uso al capitolo 2.

Si prega di contattare il produttore per qualsiasi altra informazione, compresi i piani di carico.

## 11 ASSISTENZA E SERVIZIO CLIENTI

Utilizzare sempre ricambi originali.

Quando si contatta il nostro Centro di Assistenza Autorizzato, assicurarsi di disporre dei seguenti dati: Modello, Numero di Serie e Service Index (SI).

Le informazioni si trovano sull'etichetta prodotto. Soggetta a modifiche senza preavviso.

I ricambi originali per alcuni componenti specifici sono disponibili per 10 anni dall'immissione sul mercato dell'ultima unità del modello.

Visita il nostro sito web per:

**Per maggiori informazioni, o per ricevere assistenza tecnica, visita il nostro sito web:**

**[www.bertazzoni.com](http://www.bertazzoni.com)**

**Per Assistenza Tecnica:**  
**[sbradshaw@bertazzoni.com](mailto:sbradshaw@bertazzoni.com)**

## Thank you for choosing this product.

This user manual contains important information on safety and instructions intended to assist you in the operation and maintenance of your appliance.

Please take the time to read this user manual before using your appliance and keep this book for future reference.

| Icon                                                                               | Type                          | Meaning                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------------|
|  | <b>WARNING</b>                | Serious injury or death risk                |
|  | <b>RISK OF ELECTRIC SHOCK</b> | Dangerous voltage risk                      |
|  | <b>FIRE</b>                   | Warning; Risk of fire / flammable materials |
|  | <b>CAUTION</b>                | Injury or property damage risk              |
|  | <b>IMPORTANT</b>              | Operating the system correctly              |

# CONTENTS

|                                                   |           |
|---------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 SAFETY INSTRUCTIONS .....</b>                | <b>29</b> |
| 1.1 General Safety Warnings .....                 | 29        |
| 1.2 Installation warnings .....                   | 33        |
| 1.3 During Usage.....                             | 33        |
| <b>2 DESCRIPTION OF THE APPLIANCE .....</b>       | <b>35</b> |
| 2.1 Dimensions.....                               | 36        |
| <b>3 USING THE APPLIANCE .....</b>                | <b>37</b> |
| 3.1 Display and Control Panel.....                | 37        |
| 3.2 Operating your Fridge.....                    | 37        |
| 3.2.1 Super Cool Mode.....                        | 37        |
| 3.2.2 Economy Mode.....                           | 37        |
| 3.2.3 Screen Saver Mode.....                      | 37        |
| 3.2.4 Cooler Temperature Settings.....            | 38        |
| 3.3 Temperature Settings Warnings .....           | 38        |
| 3.4 Temperature indicator.....                    | 39        |
| 3.5 Accessories .....                             | 40        |
| 3.5.1 The Fresh Dial .....                        | 40        |
| 3.5.2 Adjustable Door Shelf.....                  | 40        |
| <b>4 FOOD STORAGE .....</b>                       | <b>41</b> |
| <b>5 CLEANING AND MAINTENANCE .....</b>           | <b>42</b> |
| 5.1 Defrosting .....                              | 43        |
| <b>6 SHIPMENT AND REPOSITIONING.....</b>          | <b>43</b> |
| 6.1 Transportation and Changing Positioning ..... | 43        |
| <b>7 BEFORE CALLING AFTER-SALES SERVICE.....</b>  | <b>44</b> |
| <b>8 TIPS FOR SAVING ENERGY .....</b>             | <b>46</b> |
| <b>9 TECHNICAL DATA .....</b>                     | <b>46</b> |
| <b>10 INFORMATION FOR TEST INSTITUTES.....</b>    | <b>47</b> |
| <b>11 CUSTOMER CARE AND SERVICE.....</b>          | <b>47</b> |

# 1 SAFETY INSTRUCTIONS

## 1.1 General Safety Warnings

**Read this user manual carefully.**

**⚠ WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

**⚠ WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

**⚠ WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

**⚠ WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.

**⚠ WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

**⚠ WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

**⚠ WARNING:** In order to avoid any hazards resulting from the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

**⚠** If your appliance uses R600a as a refrigerant (this information will be provided on the label of the cooler) you should take care during transportation and installation to prevent the cooler elements from being damaged. R600a is an environmentally friendly and

natural gas, but it is explosive. In the event of a leak due to damage of the cooler elements, move your fridge away from open flames or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.

- While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and domestic applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments.
  - bed and breakfast type environments;
  - catering and similar non-retail applications.
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have one installed by an authorised electrician.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances. Children are not expected to perform cleaning or user maintenance of the appliance, very young children (0-3 years old) are not expected to use appliances, young children (3-8 years old) are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given, older children (8-14 years old) and vulnerable people can use appliances safely after they have been given appropriate supervision or instruction concerning use of the appliance. Very vulnerable people are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service agent or similar qualified persons, in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

## **To avoid contamination of food, please respect the following instructions:**

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

## 1.2 Installation warnings

Before using your fridge for the first time, please pay attention to the following points:

- The operating voltage for your fridge is 220-240 V at 50Hz.
- The plug must be accessible after installation.
- Your fridge may have an odour when it is operated for the first time. This is normal and the odour will fade when your fridge starts to cool.
- Before connecting your fridge, ensure that the information on the data plate (voltage and connected load) matches that of the mains electricity supply. If in doubt, consult a qualified electrician.
- Insert the plug into a socket with an efficient ground connection. If the socket has no ground contact or the plug does not match, we recommend you consult a qualified electrician for assistance.
- The appliance must be connected with a properly installed fused socket. The power supply (AC) and voltage at the operating point must match with the details on the name plate of the appliance (the name plate is located on the inside left of the appliance).
- We do not accept responsibility for any damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your fridge where it will not be exposed to direct sunlight.
- Your fridge must never be used outdoors or exposed to rain.
- Your appliance must be at least 50 cm away from stoves, gas ovens and heater cores, and at least 5 cm away from electrical ovens.
- If your fridge is placed next to a deep freezer, there must be at least 2 cm between them to prevent humidity forming on the outer surface.
- Do not cover the body or top of fridge with lace. This will affect the performance of your fridge.

- Clearance of at least 150 mm is required at the top of your appliance. Do not place anything on top of your appliance.
- Do not place heavy items on the appliance.
- Clean the appliance thoroughly before use (see Cleaning and Maintenance).
- Before using your fridge, wipe all parts with a solution of warm water and a teaspoon of sodium bicarbonate. Then, rinse with clean water and dry. Return all parts to the fridge after cleaning.
- The installation procedure into a kitchen unit is given in the installation manual. This product is intended to be used in proper kitchen units only.

## 1.3 During Usage

- Do not connect your fridge to the mains electricity supply using an extension lead.
- Do not use damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.
- Do not use plug adapter.
- This appliance is designed for use by adults. Do not allow children to play with the appliance or hang off the door.
- Never touch the power cord/plug with wet hands. This may cause a short circuit or electric shock.
- Do not place explosive or flammable material in your fridge. Place drinks with high alcohol content vertically in the fridge compartment and make sure their tops are tightly closed.

## Old and Out-of-order Fridges

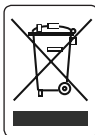
- If your old fridge or freezer has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.
- Old fridges and freezers contain isolation material and refrigerant with CFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.

## CE Declaration of conformity

We declare that our products meet the applicable European Directives, Decisions and Regulations and the requirements listed in the standards referenced.

## Disposal of your old appliance

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



## Packaging and the Environment

Packaging materials protect your machine from damage that may occur during transportation. The packaging materials are environmentally friendly as they are recyclable. The use of recycled material reduces raw material consumption and therefore decreases waste production.

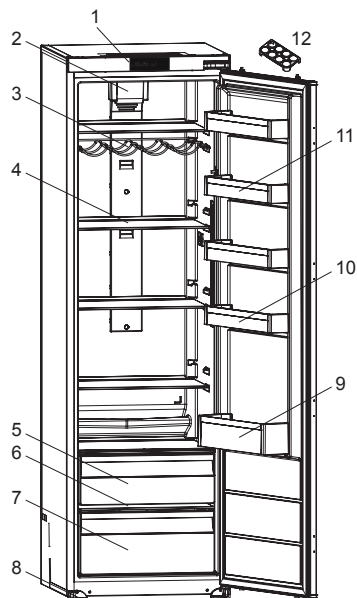


## Notes:

- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. We are not responsible for the damage occurred due to misuse.
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for any losses incurred.

- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing foods. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for any losses incurred by inappropriate usage of the appliance.

## 2 DESCRIPTION OF THE APPLIANCE



This presentation is only for information about the parts of the appliance. Parts may vary according to the appliance model.

- 1) Control panel
- 2) Turbo fan \*
- 3) Wine rack \*
- 4) Refrigerator shelves
- 5) Upper crisper \*
- 6) Crisper cover
- 7) Crisper
- 8) Left & Right stays
- 9) Bottle shelf
- 10) Adjustable door shelf \* / door shelf
- 11) Door shelves
- 12) Egg holder

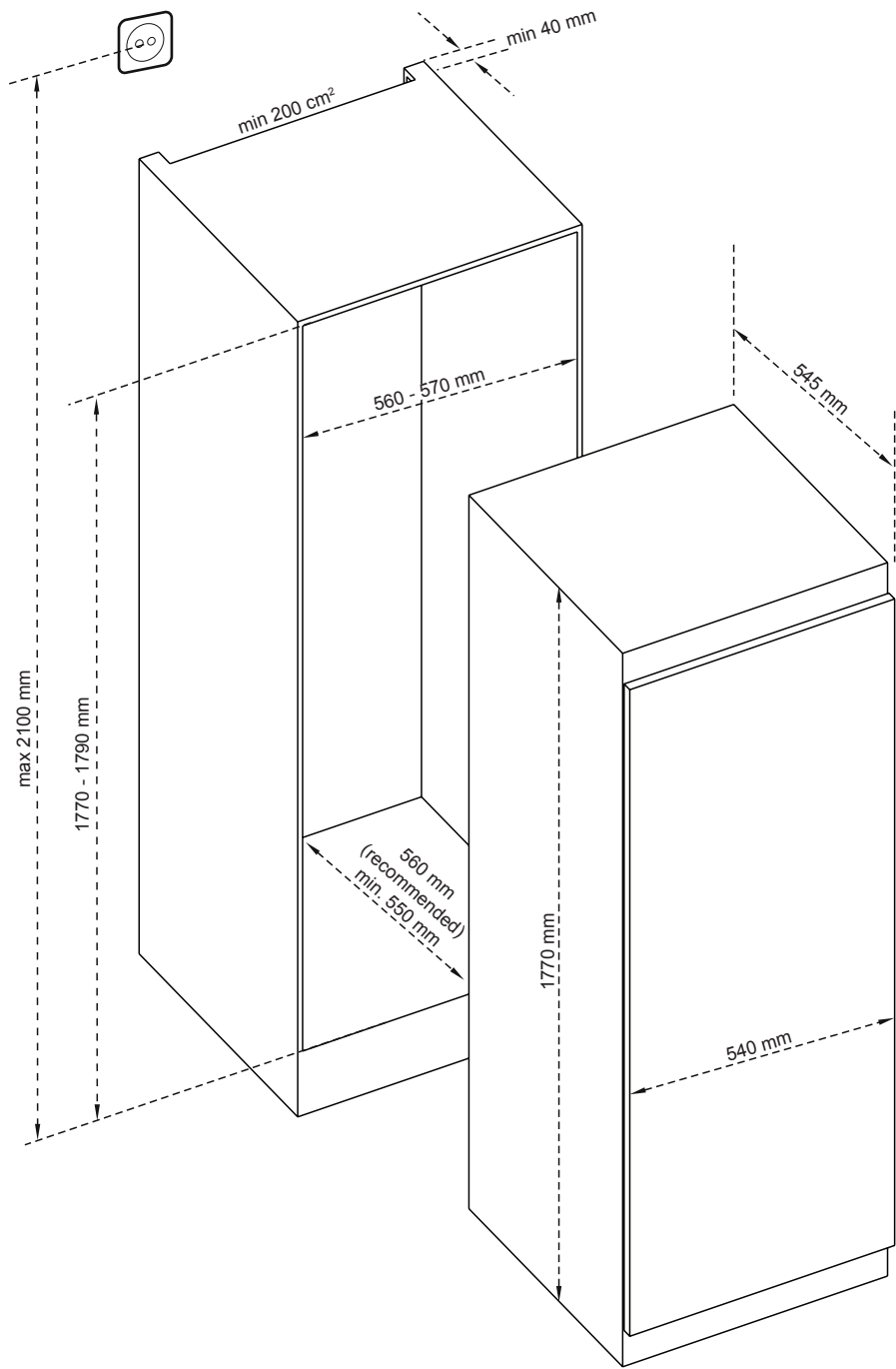
*\* In some models*

### General notes:

**Fresh Food Compartment (Fridge):** Most efficient use of energy is ensured in the configuration with the drawers in the bottom part of the appliance, and shelves evenly distributed, position of door bins does not affect energy consumption.

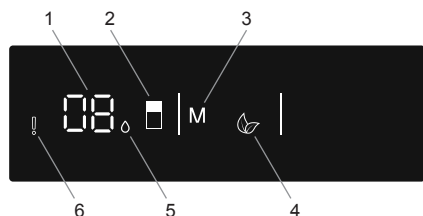
2.1 Dimensions

\* 1770 - 1778 for metal top cover



## 3 USING THE APPLIANCE

### 3.1 Display and Control Panel



#### Using the Control Panel

1. Fridge temperature setting
2. It enables the setting value of cooler to be modified and super cool mode to be activated if desired. Cooler maybe set to 8, 6, 5, 4, 2 °C, and super cool mode.
3. It enable the economy mode to be activated if desired.
4. Economy mode indicator
5. Super Cooling mode indicator
6. Alarm indicator

### 3.2 Operating your Fridge

#### If your product has lighting



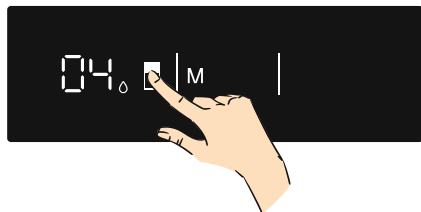
When the product is plugged in for the first time, the interior lights may turn on 1 minute late due to opening tests.

#### 3.2.1 Super Cool Mode

##### Purpose

- To cool and store a large quantity of food in the fridge compartment.
- To quickly cool drinks.

##### How to use



Press cooler set button (#2 on control panel diagram) until Super cool symbol (#5) will be seen on the screen. Buzzer will sound beep beep. Mode will be set.

#### During This Mode:

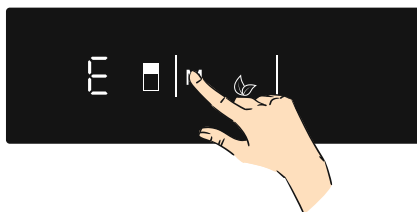
- Economy mode can not be selected.
- Super cool mode can be cancelled by the same operation of selecting.

#### 3.2.2 Economy Mode

##### Purpose

Energy savings. During periods of less frequent use (door opening) or absence from home, such as a holiday, Eco program can provide optimum temperature whilst saving power.

##### How to Use



- Push "MODE" button (#3 on control panel diagram) until eco symbol appears.
- If no button is pressed for 1 second. Mode will be set. Eco symbol (#4) will blink 3 times. When mode is set, buzzer will sound beep beep.
- Cooler temperature segments (#1) will show "E".
- Economy symbol and E will light till mode finishes.

#### During this mode:

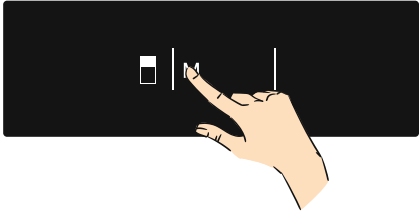
- Cooler may be adjusted. When economy mode will be cancelled, the selected setting values will proceed.
- Super cool mode can be selected. Economy mode is automatically cancelled and the selected mode is activated.
- To cancel, you will just need to press on mode button.

#### 3.2.3 Screen Saver Mode

##### Purpose

This mode saves energy by switching off all control panel lighting when the panel is left inactive.

How to Use



- Screen saver mode will be activated automatically after 30 seconds.
- If you press any key while the lighting of the control panel is off, the current machine settings will reappear on the display to let you make any change you wish.
- If you do not cancel the screen saving mode or press any key for 30 seconds, control panel will remain off.

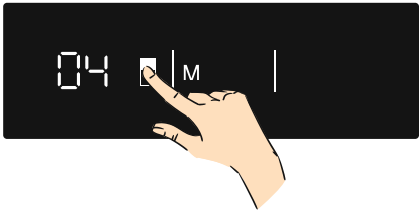
To deactivate the screen saving mode,

- To cancel the screen saving mode, first of all, you need to press any key to activate the keys and then press and hold the Mode button (#3 on control panel diagram) for 3 seconds.
- To active the screen saving mode, you need to press mode button simultaneously 3 seconds
- To reactivate screen saving mode, press and hold the Mode button (#3 on control panel diagram) for 3 seconds.

3.2.4 Cooler Temperature Settings

Initial temperature value for the cooler setting indicator is +4 °C.

- Press the cooler button once (#2 on control panel diagram).



- When you first push this button, the last value will appear on the cooler setting indicator (#1).

- Whenever you press this button (#2 on control panel diagram), a lower temperature will be set. (+8 °C, +6 °C, +5 °C, +4 °C, +2 °C, and super cool)
- When you push the cooler set button until the super cool symbol (#5) appears, and if you do not push any button within 1 second, super cool will flash.
- If you continue to press the button (#2 on control panel diagram), it will restart from +8 °C.
- The temperature value selected before super cool mode or economy mode is activated and will remain the same when the mode is over or cancelled. The appliance continues to operate with this temperature value.

Recommended Temperature Values for Cooler

| When to adjust                             | Inner Temperature (°C) |
|--------------------------------------------|------------------------|
| For cooling the fridge at minimum capacity | 8                      |
| In normal usage                            | 4, 5, 6                |
| For cooling the fridge at maximum capacity | 2                      |

3.3 Temperature Settings Warnings

- It is not recommended that you operate your fridge in environments colder than 10°C in terms of its efficiency.
- Do not start another adjustment before completing one adjustment.
- Temperature adjustments should be made according to the frequency of door openings and the quantity of food kept inside the fridge.
- When you first switch on the appliance, allow it to operate for 24 hours in order to reach normal operating temperature. During this time, do not open the door or place a lot of food inside the appliance.
- If the appliance is switched off or unplugged, wait at least 5 minutes before plugging the appliance in or restarting it in order to prevent damage to the compressor.

- Your fridge is designed to operate within specific ambient temperature ranges, according to the climate class stated on the information label. We do not recommend operating your fridge outside the stated temperatures value limits.
- Your appliance is designed to operate in the ambient temperature (ST/SN = 10°C - 38°C) intervals stated in the standards, according to the climate class displayed on the information label. We do not recommend operating your appliance out of the stated temperature limits in terms of cooling effectiveness.

### Climate class and meaning:

**T (tropical):** This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C.

**ST (subtropical):** This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C.

**N (temperate):** This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C.

**SN (extended temperate):** This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C.

### 3.4 Temperature indicator

In order to help you better set your refrigerator, we have equipped it with a temperature indicator located in the coldest area.

To better store the food in your refrigerator, especially in the coldest area, make sure the message "OK" appears on the temperature indicator. If « OK » does not appear, this means temperature has not been set properly

It may be difficult to see the indicator, make sure it is properly lit. Each time the temperature setting device is changed, wait for the stabilisation of the temperature inside the appliance before proceeding, if necessary, with a new temperature setting. Please change the position of the



temperature setting device progressively and wait at least 12 hours before starting a new check and potential change.



**NOTE:** Following repeated openings (or prolonged opening) of the door or after putting fresh food into the appliance, it is normal for the indication "OK" not to appear in the temperature setting indicator. If there is an abnormal build up of ice crystals of ice crystals (bottom wall of the appliance) on the refrigerator compartment, evaporator (overloaded appliance, high room temperature, frequent door openings), put the temperature setting device on a lower position until compressor off periods are obtained again.

### Store food in the coldest area of the refrigerator.



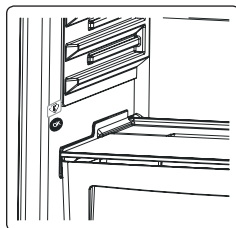
Your foods will be better stored if you put them in the most appropriate cooling area. The coldest area is just above the crisper.

The following symbol indicates the coldest area of your refrigerator.

To be sure to have a low temperature in this area, make sure the shelf is located at the level of this symbol, as shown in the illustration.

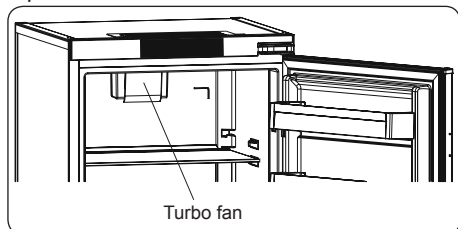
The upper limit of the coldest area is indicated by the lower side of the sticker (head of the arrow). The coldest area upper shelf must be at the same level with the arrow head. The coldest area is below this level.

As these shelves are removable, make sure they are always at the same level with these zone limits described on the stickers, in order to guarantee temperatures in this area.



### The Turbo Fan

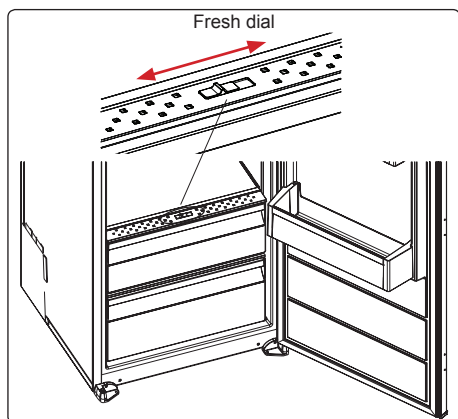
Do not block the air inlet and outlet openings when storing food, otherwise air circulation provided by the turbo fan will be impaired.



## 3.5 Accessories

*Visual and text descriptions in the accessories section may vary according to the model of your appliance.*

### 3.5.1 The Fresh Dial



If the crisper is full, the fresh dial located in front of the crisper should be opened. This allows the air in the crisper and the humidity rate to be controlled, to increase the life of food within.

The dial, located behind the shelf, must be opened if any condensation is seen on the glass shelf.

### 3.5.2 Adjustable Door Shelf

Six different height adjustments can be made to provide storage areas that you need by adjustable door shelf.

To change the position of adjustable door shelf ;

Hold the bottom of the shelf and pull the buttons on the side of the door shelf direction of arrow.

(Fig.1)

Position door shelf the height you need by moving up and down. After you get the position that you want the door shelf, release the buttons on the side of the door shelf (Fig.2) Before releasing the door shelf, move up down and make sure the door shelf is fixed.

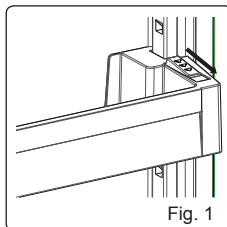


Fig. 1

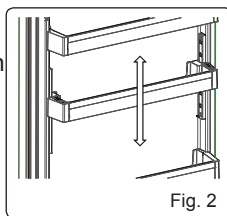


Fig. 2

**Note:** Before moving door shelf is loaded, you must hold the shelf by supporting the bottom. Otherwise, door shelf could fall off the rails due to the weight. So damage may occur on the door shelf or rails.

## 4 FOOD STORAGE

- To reduce humidity and avoid the consequent formation of frost, always store liquids in sealed containers in the refrigerator. Frost tends to concentrate in the coldest parts of the evaporating liquid and, in time, your appliance will require more frequent defrosting.
- Never place warm food in the refrigerator. Warm food should be allowed to cool at room temperature and should be arranged to ensure adequate air circulation in the refrigerator compartment.
- Make sure no items are in direct contact with the rear wall of the appliance as frost will develop and packaging will stick to it. Do not open the refrigerator door frequently.
- We recommend that meat and clean fish are loosely wrapped and stored on the glass shelf just above the vegetable bin where the air is cooler, as this provides the best storage conditions.
- Store loose fruit and vegetable items in the crisper containers.
- Store loose fruit and vegetables in the crisper.
- Storing fruit and vegetables separately helps prevent ethylene-sensitive vegetables (green leaves, broccoli, carrot, etc.) being affected by ethylene-releaser fruits (banana, peach, apricot, fig etc.).
- Do not put wet vegetables into the refrigerator.
- Storage time for all food products depends on the initial quality of the food and an uninterrupted refrigeration cycle before refrigerator storage.
- To avoid cross-contamination do not store meat products with fruit and vegetables. Water leaking from meat may contaminate other products in the refrigerator. You should package meat products and clean any leakages on the shelves.

- Do not put food in front of the air flow passage.
- Consume packaged foods before the recommended expiry date.



**NOTE:** Potatoes, onions and garlic should not be stored in the refrigerator.

- For normal working conditions, it will be sufficient to adjust the temperature setting of your refrigerator to +4 °C.
- The temperature of the fridge compartment should be in the range of 0-8 °C, fresh foods below 0 °C are iced and rotted, bacterial load increases above 8 °C, and spoils.
- Do not put hot food in the refrigerator immediately, wait for the temperature to pass outside. Hot foods increase the degree of your refrigerator and cause food poisoning and unnecessary spoiling of the food.
- Meat, fish, etc. should be store in the chiller compartment of the food, and the vegetable compartment is preferred for vegetables. (if available)
- To prevent cross contamination, meat products and fruit vegetables are not stored together.
- Foods should be placed in the refrigerator in closed containers or covered to prevent moisture and odors.

The table below is a quick guide to show you the most efficient way to store the major food groups in your refrigerator compartment.

| Food                         | Maximum storage time | How and where to store                                                          |
|------------------------------|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vegetables and fruits</b> | 1 week               | Vegetable bin                                                                   |
| <b>Meat and fish</b>         | 2 - 3 days           | Wrap in plastic foil, bags, or in a meat container and store on the glass shelf |
| <b>Fresh cheese</b>          | 3 - 4 days           | On the designated door shelf                                                    |
| <b>Butter and margarine</b>  | 1 week               | On the designated door shelf                                                    |

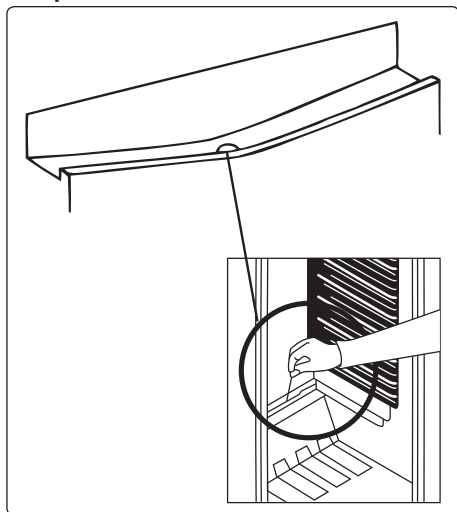
| Food                                                      | Maximum storage time                              | How and where to store       |
|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------|
| <b>Bottled products<br/>e.g. milk<br/>and<br/>yoghurt</b> | Until the expiry date recommended by the producer | On the designated door shelf |
| <b>Eggs</b>                                               | 1 month                                           | On the designated egg shelf  |
| <b>Cooked food</b>                                        | 2 days                                            | All shelves                  |

## 5 CLEANING AND MAINTENANCE

-  Disconnect the unit from the power supply before cleaning.
-  Do not wash your appliance by pouring water on it.
-  Do not use abrasive products, detergents or soaps for cleaning the appliance. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When you have finished cleaning, reconnect the plug to the mains supply with dry hands.
- Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical components.
- The appliance should be cleaned regularly using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.
- Clean the accessories separately by hand with soap and water. Do not wash accessories in a dish washer.
- Clean the condenser with a brush at least twice a year. This will help you to save on energy costs and increase productivity.
-   **The power supply must be disconnected during cleaning.**

## 5.1 Defrosting

### Defrosting the Refrigerator Compartment



- Defrosting occurs automatically in the refrigerator compartment during operation. The water is collected by the evaporation tray and evaporates automatically.
- The evaporation tray and the water drain hole should be cleaned periodically with the defrost drain plug to prevent the water from collecting at the bottom of the refrigerator instead of flowing out.
- You can also clean the drain hole by pouring half a glass of water down it.

### Replacing LED Lighting

Depending on the model, one or two LED strip in the cooler is used to illuminate the interior of your appliance.



To replace any of the LEDs, please contact the nearest Authorised Service Centre.

**Note:** The numbers and location of the LED strips may change according to the model.

! **Some versions may not include cooler illumination.**

## 6 SHIPMENT AND REPOSITIONING

### 6.1 Transportation and Changing Positioning

- The original packaging and foam may be kept for re-transportation (optional).
- Fasten your appliance with thick packaging, bands or strong cords and follow the instructions for transportation on the packaging.
- Remove all movable parts (shelves, accessories, vegetable bins, and so on) or fix them into the appliance against shocks using bands when re-positioning or transporting.



Always carry your appliance in the upright position.

## 7 BEFORE CALLING AFTER-SALES SERVICE

### Errors

If you are experiencing problems with your refrigerator, please check the following before contacting the after-sales service.

| ERROR TYPE | MEANING                               | WHY                                                                                                                                                                | WHAT TO DO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E01        | Sensor warning                        |                                                                                                                                                                    | Call Service for assistance as soon as possible.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| E02        | Sensor warning                        |                                                                                                                                                                    | Call Service for assistance as soon as possible.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| E03        | Sensor warning                        |                                                                                                                                                                    | Call Service for assistance as soon as possible.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| E06        | Sensor warning                        |                                                                                                                                                                    | Call Service for assistance as soon as possible.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| E07        | Sensor warning                        |                                                                                                                                                                    | Call Service for assistance as soon as possible.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| E08        | Low Voltage Warning                   | Power supply to the device has dropped to below 170 V.                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>- This is not a device failure, this error helps to prevent damages to the compressor.</li> <li>- The voltage needs to be increased back to required levels</li> </ul> <p>If this warning continues an authorised technician needs to be contacted.</p>                                                                                                                                                                                                  |
| E10        | Fridge compartment is not cold enough | <p><b>Likely to occur after:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Long term power failure.</li> <li>- Hot food has been left in the fridge.</li> </ul> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Set the fridge temperature to a colder value or set Super Cool. This should remove the error code once the required temperature has been reached. Keep doors closed to improve time taken to reach the correct temperature.</li> <li>2. Please empty the location at the front area of air duct channel holes and avoid putting food close to the sensor.</li> </ol> <p>If this warning continues an authorised technician needs to be contacted.</p> |
| E11        | Fridge compartment is too cold        | Various                                                                                                                                                            | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check is Super Cool mode is activated</li> <li>2. Reduce the fridge compartment temperature</li> <li>3. Check to see if vents are clear and not clogged</li> </ol> <p>If this warning continues an authorised technician needs to be contacted.</p>                                                                                                                                                                                                   |

If your fridge is not working properly, it may be a minor problem, therefore check the following, before calling an electrician to save time and money.

### **Your fridge is not operating**

#### **Check if:**

- There is power
- The plug is correctly connected to the socket
- The plug or mains fuse has blown
- The socket is faulty. Examine this by plugging your fridge into a working socket.

### **What to do if your appliance performs poorly;**

#### **Check that;**

- You have not overloaded the appliance ,
- The fridge temperature set to 2.
- The door is closed perfectly ,
- There is no dust on the condenser ,
- There is enough place at the rear and side walls.

### **Your fridge is operating noisily**

#### **Cracking (ice cracking) noise occurs:**

- During automatic defrosting.
- When the appliance is cooled or warmed (due to expansion of appliance material).

**Motor noise:** Indicates the compressor is operating normally. The compressor may cause more noise for a short time when it is first activated.

**Bubbling noise and splash:** Due to the flow of the refrigerant in the tubes of the system.

**Air blowing noise:** Indicates normal operation of the system due to the circulation of air.

### **There is a build-up of humidity inside the cooler**

#### **Check if:**

- All food is packed properly. Containers must be dry before being placed in the fridge.
- The fridge door is opened frequently. Humidity of the room enters the fridge when the doors are opened. Humidity

increases faster when the doors are opened more frequently, especially if the humidity of the room is high.

### **The door is not opening and closing properly**

#### **Check if:**

- There is food or packaging preventing the door from closing
- The door compartments, shelves and drawers are placed properly
- The door joints are broken or torn
- Your fridge is level.

#### **Recommendations**

To stop the appliance completely, unplug from main socket (for cleaning and when the door is left open).

## 8 TIPS FOR SAVING ENERGY

1. Install the appliance in a cool, well-ventilated room, but not in direct sunlight and not near a heat source (such as a radiator or oven) otherwise an insulating plate should be used.
2. Allow warm food and drinks to cool before placing them inside the appliance.
3. Drinks or other liquids should be covered when inside the appliance. If left uncovered, the humidity inside the appliance will increase, therefore the appliance uses more energy. Keeping drinks and other liquids covered helps preserve their smell and taste.
4. Avoid keeping the doors open for long periods and opening the doors too frequently as warm air will enter the appliance and cause the compressor to switch on unnecessarily often.
5. Keep the covers of the different temperature compartments ( such as the crisper and chiller) closed.
6. The door gasket must be clean and pliable. In case of wear, replace the gasket.

## 9 TECHNICAL DATA

The technical information is situated in the rating plate on the internal side of the appliance and on the energy label.

The QR code on the energy label supplied with the appliance provides a web link to the information related to the performance of the appliance in the EU EPREL database.

Keep the energy label for reference together with the user manual and all other documents provided with this appliance.

It is also possible to find the same information in EPREL using the link <https://eprel.ec.europa.eu> and the model name and product number that you find on the rating plate of the appliance.

See the link [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) for detailed information about the energy label.

## 10 INFORMATION FOR TEST INSTITUTES

Appliance for any EcoDesign verification shall be compliant with EN 62552.

Ventilation requirements, recess dimensions and minimum rear clearances shall be as stated in this User Manual at Chapter 2. Please contact the manufacturer for any other further information, including loading plans.

## 11 CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.

When contacting our Authorised Service Centre, ensure that you have the following data available: Model, Serial Number and Service Index.

The information can be found on the rating plate. You can find the rating label inside the fridge zone on the left lower side.

The original spare parts for some specific components are available for a minimum of 7 or 10 years, based on the type of component, from the placing on the market of the last unit of the model.

**Visit our website to:**

[www.bertazzoni.com](http://www.bertazzoni.com)

**Merci d’avoir choisi ce produit.**

Cette notice d'utilisation contient des informations et des consignes de sécurité importantes concernant l'utilisation et l'entretien de votre appareil.

Lire attentivement cette notice d'utilisation avant d'utiliser votre appareil et la conserver pour consultation ultérieure.

| Icône                                                                              | Type                   | Signification                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------|
|  | AVERTISSEMENT          | Risque de blessures graves ou danger de mort              |
|  | RISQUE D'ÉLECTROCUTION | Risque d'électrocution                                    |
|  | INCENDIE               | Avertissement : Risque d'incendie / matières inflammables |
|  | MISE EN GARDE          | Risque de blessures ou de dommages matériels              |
|  | IMPORTANT              | Utilisation correcte de l'appareil                        |

# SOMMAIRE

|                                                          |           |
|----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ</b>                           | <b>50</b> |
| 1.1 Avertissements généraux relatifs à la sécurité       | 50        |
| 1.2 Avertissements relatifs à l'installation             | 55        |
| 1.3 En cours d'utilisation                               | 55        |
| <b>2 DESCRIPTION DE L'APPAREIL</b>                       | <b>57</b> |
| 2.1 Dimensions                                           | 58        |
| <b>3 UTILISATION DE L'APPAREIL</b>                       | <b>59</b> |
| 3.1 Écran et bandeau de commandes                        | 59        |
| 3.2 Utilisation du réfrigérateur                         | 59        |
| 3.2.1 Mode Super refroidissement                         | 59        |
| 3.2.2 Mode Économie                                      | 59        |
| 3.2.3 Mode Économiseur d'écran                           | 60        |
| 3.2.4 Paramètres de température du réfrigérateur         | 60        |
| 3.3 Avertissements relatifs au réglage de la température | 61        |
| 3.4 Indicateur de température                            | 61        |
| 3.5 Accessoires                                          | 62        |
| 3.5.1 Réglage flux d'air                                 | 62        |
| 3.5.2 Balconnet réglable                                 | 63        |
| <b>4 RANGEMENT DES ALIMENTS</b>                          | <b>63</b> |
| <b>5 NETTOYAGE ET ENTRETIEN</b>                          | <b>65</b> |
| 5.1 Décongélation                                        | 65        |
| <b>6 TRANSPORT ET CHANGEMENT DE PLACE</b>                | <b>66</b> |
| 6.1 Transport et changement de place                     | 66        |
| <b>7 AVANT DE CONTACTER LE SERVICE APRÈS-VENTE</b>       | <b>67</b> |
| <b>8 CONSEILS POUR ÉCONOMISER DE L'ÉNERGIE</b>           | <b>69</b> |
| <b>9 DONNÉES TECHNIQUES</b>                              | <b>69</b> |
| <b>10 INFORMATIONS POUR LES INSTITUTS DE TEST</b>        | <b>70</b> |
| <b>11 SERVICE ET ASSISTANCE À LA CLIENTÈLE</b>           | <b>70</b> |

# 1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## 1.1 Avertissements généraux relatifs à la sécurité

**Lire attentivement la présente notice d'utilisation et la conserver pour une consultation ultérieure.**

**⚠ MISE EN GARDE:** Maintenir dégagées les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure d'encastrement.

**⚠ MISE EN GARDE:** Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.

**⚠ MISE EN GARDE:** Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de stockage des denrées, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.

**⚠ MISE EN GARDE:** Ne pas endommager le circuit de réfrigération.

**⚠ AVERTISSEMENT:** Lors du positionnement de l'appareil, s'assurer que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ni endommagé.

**⚠ AVERTISSEMENT:** Ne pas placer de socles mobiles de prises multiples ni de blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.

**⚠ MISE EN GARDE:** Pour éviter tout risque dû à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions suivantes :

 Si votre appareil utilise le R600a comme réfrigérant (cette information est indiquée sur l'étiquette du réfrigérateur), veiller à éviter d'endommager les éléments du réfrigérateur lors de son transport et de son installation. Le R600a est un gaz naturel respectueux de l'environnement, mais il est explosif. En cas de fuite résultant d'un dommage occasionné aux éléments du réfrigérateur, déplacer ce dernier afin de l'éloigner de toute flamme nue ou source de chaleur et aérer la pièce où se trouve l'appareil pendant quelques minutes.

- Lors du transport ou de la mise en place du réfrigérateur, ne pas endommager le circuit du gaz réfrigérant.
- Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:
  - les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
  - les fermes et l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
  - les environnements de type chambres d'hôtes;
  - la restauration et autres applications similaires hormis la vente au détail.

- Si la prise ne correspond pas à la fiche du réfrigérateur, elle doit être remplacée par le fabricant, par un technicien ou par des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Le câble électrique de votre réfrigérateur est muni d'une fiche de mise à la terre spéciale. Celle-ci doit être branchée à une prise mise à la terre avec un disjoncteur de 16 ampères en amont. Si votre logement ne comporte pas de prise de ce type, prière d'en faire installer une par un électricien qualifié.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger les **appareils de réfrigération**. Le nettoyage et l'entretien des appareils de réfrigération ne doit pas être fait par des enfants. Les très jeunes enfants (0-3 ans) ne doivent pas utiliser les appareils de réfrigération, les

jeunes enfants (3-8 ans) doivent faire l'objet d'une surveillance continue lorsqu'ils utilisent les appareils de réfrigération, les enfants plus âgés (8-14 ans) et les personnes vulnérables peuvent utiliser les appareils de réfrigération en toute sécurité à condition d'être supervisés ou d'avoir reçu des instructions appropriées concernant leur utilisation. Les personnes très vulnérables ne doivent pas utiliser les appareils de réfrigération à moins de faire l'objet d'une surveillance continue.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- **MISE EN GARDE:** Remplir le bac à glaçons uniquement avec de l'eau potable.

**Pour éviter la contamination des aliments, il y a lieu de respecter les instructions suivantes :**

- Des ouvertures de la porte de manière prolongée sont susceptibles d'entraîner une augmentation significative de température des compartiments de l'appareil.
- Nettoyer régulièrement les surfaces susceptibles d'être contact avec les aliments et les systèmes d'évacuation accessibles.
- Entreposer la viande et le poisson crus dans les bacs du réfrigérateur qui conviennent, de telle sorte que ces denrées ne soient pas en contact avec

d'autres aliments ou qu'elles ne s'égouttent pas sur les autres aliments.

- Les compartiments des denrées congelées deux étoiles conviennent à la conservation des aliments pré-congelés, à la conservation ou à la fabrication de crème glacée et de glaçons.
- Les compartiments «une, deux et trois étoiles» ne conviennent pas pour la congélation des denrées alimentaires fraîches.
- Si l'**appareil de réfrigération** demeure vide de manière prolongée, le mettre hors tension, en effectuer le dégivrage, le nettoyer, le sécher, et laisser la porte ouverte pour prévenir le développement de moisissures à l'intérieur de l'appareil.

## 1.2 Avertissements relatifs à l'installation

Avant d'utiliser votre réfrigérateur pour la première fois, prière de vérifier les points suivants :

- La tension de fonctionnement de votre réfrigérateur est de 220/240 V à 50 Hz.
- Attendez 3 heures avant de brancher l'appareil, afin de garantir des performances optimales.
- La fiche doit rester accessible après l'installation.
- Votre réfrigérateur peut dégager une odeur lors de sa première mise en marche. Ceci est normal et cette odeur se dissipera lorsque votre réfrigérateur commencera à refroidir.
- Avant de brancher votre réfrigérateur, s'assurer que les informations figurant sur la plaque signalétique (tension et puissance raccordée) correspondent à celles de l'alimentation secteur. En cas de doute, consulter un électricien qualifié.
- Insérer la fiche dans une prise dotée d'une mise à la terre correcte. Si la prise ne dispose pas de contact de terre ou si la fiche ne correspond pas, nous recommandons de consulter un électricien qualifié pour obtenir de l'aide.
- L'appareil doit être raccordé avec une prise à fusible correctement installée. L'alimentation électrique (CA) et la tension au niveau du point de fonctionnement doivent correspondre aux informations indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil (celle-ci se trouve sur la gauche à l'intérieur de l'appareil).
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation sans mise à la terre.
- Placer votre réfrigérateur à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Votre réfrigérateur ne doit jamais être utilisé à l'extérieur ou exposé à la pluie.
- Votre appareil doit être placé à une distance d'au moins 50 cm de tout poêle, four à gaz et radiateur de chauffage et à au moins 5 cm de tout four électrique.

- Si votre réfrigérateur est placé à proximité d'un congélateur, une distance d'au moins 2 cm doit les séparer afin d'éviter la formation d'humidité au niveau de sa surface externe.
- Ne pas couvrir le corps ou le dessus du réfrigérateur avec une nappe ou un napperon. Ceci risquerait d'altérer ses performances.
- Un intervalle d'au moins 150 mm est requis au-dessus de l'appareil. Ne rien placer sur l'appareil.
- Ne pas poser d'objets lourds sur l'appareil.
- Nettoyer soigneusement l'appareil avant toute utilisation (voir Nettoyage et entretien).
- Avant d'utiliser votre réfrigérateur, essuyer tous ses éléments avec une solution composée d'eau chaude et d'une cuillère à café de bicarbonate de soude. Rincer ensuite à l'eau claire et sécher. Remettre tous les éléments du réfrigérateur en place après les avoir nettoyés.
- La procédure d'installation dans un bloc-cuisine est indiquée dans la notice d'installation. Ce produit est destiné à être utilisé dans des blocs-cuisines appropriés uniquement.

## 1.3 En cours d'utilisation

- Ne pas brancher le réfrigérateur au secteur à l'aide d'une rallonge électrique.
- Ne pas utiliser de fiches endommagées, tordues ou anciennes.
- Ne pas tirer, tordre ou endommager le cordon.
- N'utilisez pas d'adaptateur.
- Cet appareil est destiné à être utilisé par des adultes. Ne pas autoriser des enfants à jouer avec l'appareil ou à se suspendre à la porte.
- Ne jamais toucher le cordon/la fiche d'alimentation avec des mains humides. Ceci pourrait provoquer un court-circuit ou un choc électrique.

- Ne pas placer de matière explosive ou inflammable dans votre réfrigérateur. Ranger les boissons présentant une forte teneur en alcool verticalement dans le compartiment réfrigérateur et s'assurer que leurs bouchons sont hermétiquement fermés.

### **Anciens réfrigérateurs et réfrigérateurs hors d'usage**

- Si l'ancien réfrigérateur ou congélateur est équipé d'un système de verrouillage, briser ou retirer ce dernier avant la mise au rebut car des enfants pourraient s'enfermer à l'intérieur de manière accidentelle.
- Les anciens réfrigérateurs et congélateurs contiennent des matériaux d'isolation et des agents frigorigènes avec des chlorofluorocarbures. Par conséquent, attention à ne pas nuire à l'environnement lors de leur mise au rebut.

### **Déclaration CE de conformité**

Nous déclarons que nos produits sont conformes aux directives, décisions et réglementations européennes en vigueur et aux exigences répertoriées dans les normes référencées.

### **Mise au rebut de votre ancien appareil**

Le symbole sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit être transporté dans un point de collecte adapté au recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut correcte de ce produit permet d'éviter toute conséquence négative éventuelle sur l'environnement et la santé, qui pourrait autrement être entraînée par une gestion des déchets inappropriée de ce produit. Pour obtenir des informations détaillées sur le recyclage de ce produit, contacter votre mairie, le centre de traitement des déchets ménagers ou le magasin dans lequel ce produit a été acheté.



### **Emballage et Environnement**

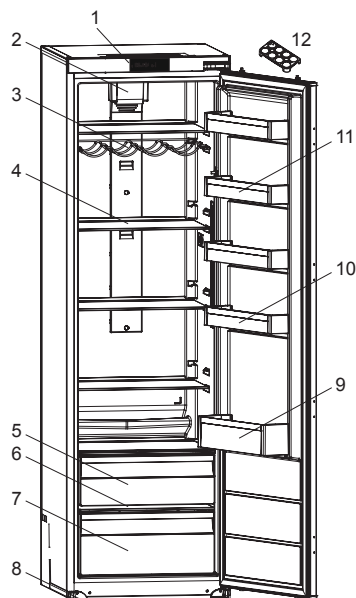
Les matériaux d'emballage protègent votre machine des dommages pouvant survenir pendant le transport. Les matériaux d'emballage sont respectueux de l'environnement car ils sont recyclables. L'utilisation de matériaux recyclés réduit la consommation de matières premières et donc la production de déchets.



### **Remarques :**

- Il convient de lire attentivement le manuel d'instructions avant d'installer et d'utiliser l'appareil. Nous ne sommes pas responsables des dommages dus à une mauvaise utilisation.
- Il convient de suivre toutes les instructions de l'appareil et du manuel d'instructions et de conserver ce manuel en lieu sûr pour pouvoir résoudre les problèmes pouvant survenir à l'avenir.
- Cet appareil a été conçu pour être utilisé dans les maisons et il ne peut être utilisé que dans des environnements domestiques et aux fins prévues. Il ne convient pas à une utilisation commerciale ou communale. Une telle utilisation entraînerait l'annulation de la garantie de l'appareil et notre société n'est pas responsable des pertes éventuelles.
- Cet appareil a été conçu pour être utilisé dans les maisons et il ne convient qu'au refroidissement/à la conservation des aliments. Il ne convient pas à une utilisation commerciale ou communale et/ou pour stocker toute autre substance que de la nourriture. Dans le cas contraire, notre société n'est pas responsable des pertes éventuelles.

## 2 DESCRIPTION DE L'APPAREIL



 Cette présentation des parties de l'appareil est fournie à titre informatif uniquement. Les parties peuvent varier en fonction du modèle d'appareil.

- 1) Panneau de commande
- 2) Brasseur d'air \*
- 3) Clayette bouteilles \*
- 4) Clayettes réfrigérateur
- 5) Supérieur compartiment à légumes \*
- 6) Couvercle du compartiment à légumes
- 7) Compartiment à légumes
- 8) Pieds réglables
- 9) Balconnet bouteilles
- 10) Balconnet de porte réglable \* / Balconnet
- 11) Balconnets
- 12) Support porte-œufs

*\* Sur certains modèles*

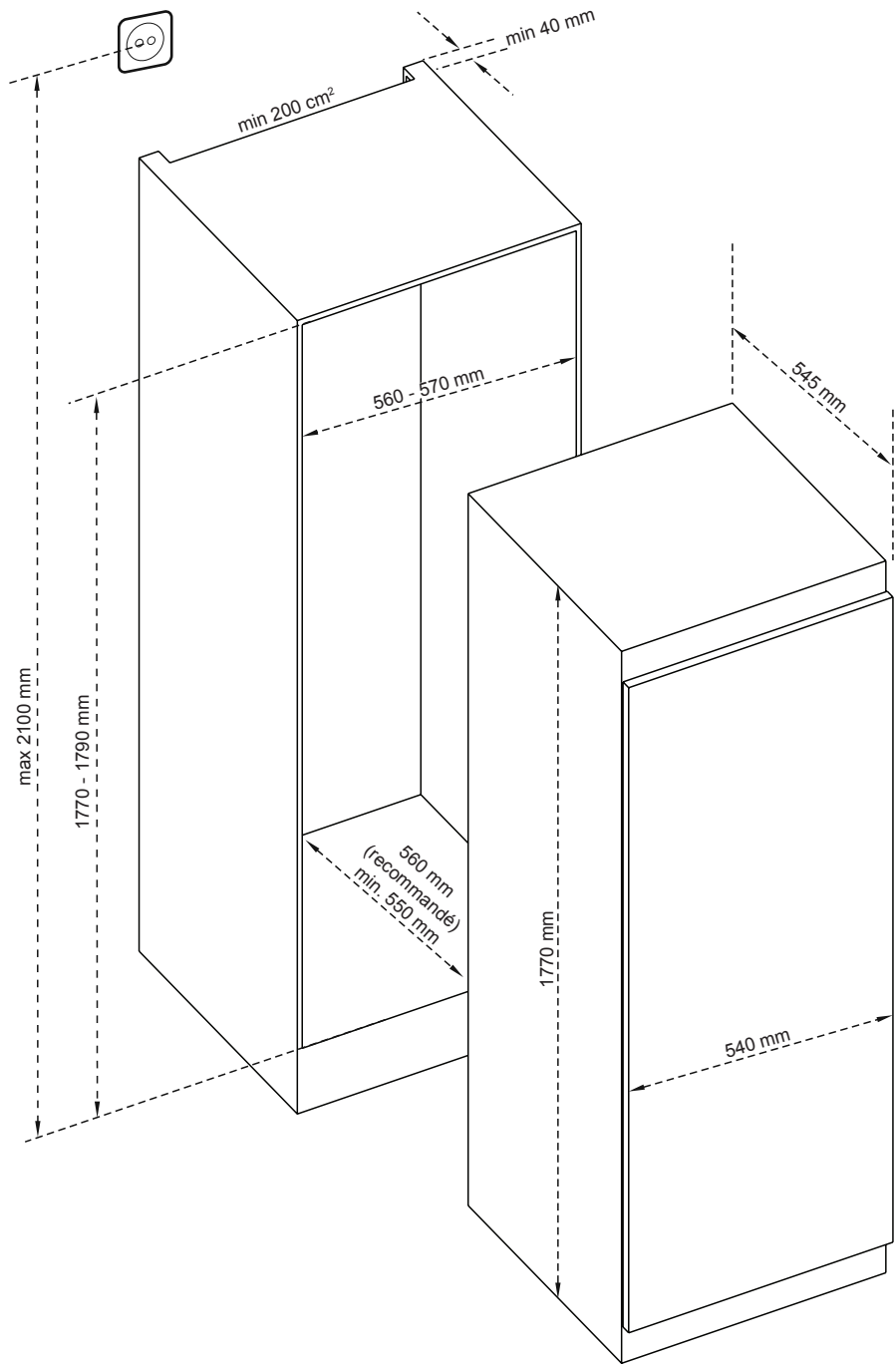
### Remarques générales:

#### Compartiment des aliments frais (réfrigérateur) :

L'utilisation la plus efficace de l'énergie est assurée dans la configuration avec les tiroirs dans la partie inférieure de l'appareil, et les étagères uniformément réparties. La position des bacs de porte n'affecte pas la consommation d'énergie.

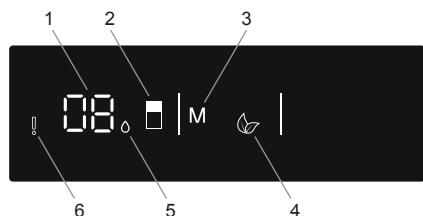
2.1 Dimensions

\* 1770 - 1778 pour couvercle métallique



## 3 UTILISATION DE L'APPAREIL

### 3.1 Écran et bandeau de commandes



#### Using the Control Panel

1. Il s'agit de l'écran de valeur définie du réfrigérateur.
2. Cela permet de modifier la valeur de réglage du réfrigérateur et d'activer le mode Super refroidissement, le cas échéant. Le réfrigérateur peut être réglé sur 8, 6, 5, 4, 2 °C et Super refroidissement.
3. Cela permet d'activer les Économie mode le cas échéant.
4. Il s'agit du symbole du mode Économie.
5. Il s'agit de l'indicateur Super refroidissement.
6. Il s'agit du symbole d'alarme.

### 3.2 Utilisation du réfrigérateur

#### Éclairage (si disponible)

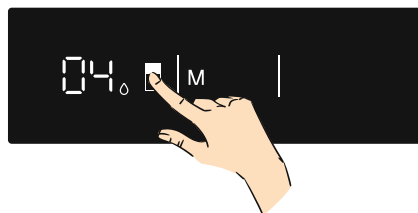
 Lorsque le produit est branché pour la première fois, les lumières intérieures peuvent s'allumer avec une minute de retard en raison des tests d'ouverture.

#### 3.2.1 Mode Super refroidissement

##### Objectif

- Refroidir et conserver une grande quantité d'aliments dans le compartiment réfrigérateur.
- Refroidir rapidement les boissons.

#### Comment l'utiliser ?



Appuyer sur la touche de réglage du réfrigérateur (repère 2 sur le schéma du panneau de commande) jusqu'à ce que le symbole Super refroidissement s'affiche à l'écran. Un signal sonore retentit. Le mode est défini.

#### Lorsque ce mode est activé :

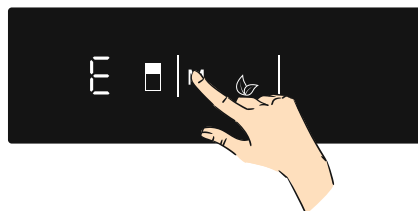
- Il est impossible de sélectionner les mode Économie.
- Vous pouvez de nouveau appuyer sur le bouton de réglage de la température du réfrigérateur, ou appuyer sur le bouton Super pour désactiver le mode de Super refroidissement rapide.

#### 3.2.2 Mode Économie

##### Objectif

**Économie d'énergie** Lors des périodes d'utilisation moins fréquentes (ouverture des portes) ou d'absence à la maison, comme les vacances, le programme Eco peut fournir une température optimale tout en économisant de l'énergie.

#### Comment l'utiliser ?



- Appuyer sur la touche Mode (repère 3 sur le schéma du panneau de commande) jusqu'à ce que le symbole du mode Économie s'affiche.
- Si aucune touche n'est enfoncée pendant 1 seconde. Le mode est défini. Le symbole du mode Économie clignote (repère 4 sur le schéma du panneau de commande) 3 fois. Lorsque le mode est défini, le signal sonore retentit.

- Le segment de température du réfrigérateur affichent « E ».
- Le symbole du mode Économie et E s'allument jusqu'à la fin du mode.

#### **Lorsque ce mode est activé :**

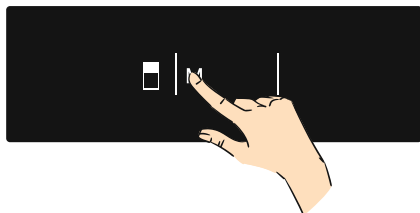
- Il est possible de régler le réfrigérateur. Lorsque le mode Économie s'annule, les valeurs de réglage sélectionnées sont conservées.
- Le mode Super refroidissement peuvent être sélectionnés. Le mode Économie s'annule automatiquement et le mode sélectionné est activé.
- Pour annuler, il convient juste d'appuyer sur la touche Mode.

### **3.2.3 Mode Économiseur d'écran**

#### **Objectif**

Ce mode permet d'économiser de l'énergie en éteignant tous les éclairages du panneau de commande lorsque celui-ci est inactif.

#### **Comment l'utiliser ?**



- Le mode Économiseur d'écran est automatiquement activé après 30 secondes.
- Si vous appuyez sur une touche quelconque lorsque l'éclairage du panneau de commande s'éteint, les réglages de l'appareil en cours réapparaissent à l'écran pour vous donner la possibilité d'effectuer les modifications souhaitées.
- Si vous n'annulez pas le mode Économiseur d'écran ou appuyez sur une touche pendant 30 secondes, le panneau de commande reste éteint.

#### **Pour désactiver le Mode Économiseur d'écran,**

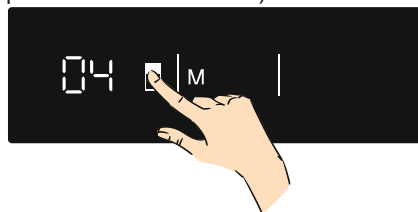
- Pour supprimer le mode Économie d'écran, vous devez tout d'abord appuyer

sur une touche quelconque pour activer les touches, puis appuyer sur le bouton Sélecteur de mode (repère 3 sur le schéma du panneau de commande) et le maintenir enfoncé pendant 3 secondes.

- Pour activer le mode Économie d'écran, appuyez simultanément sur le bouton Mode pendant 3 secondes
- Pour réactiver le mode Économiseur d'écran, appuyez sur le bouton Sélecteur de mode (repère 3 sur le schéma du panneau de commande) et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes.

### **3.2.4 Paramètres de température du réfrigérateur**

- La valeur de température initiale de l'indicateur de réglage du réfrigérateur est de +4 °C.
- Appuyer une fois sur la touche Réfrigérateur. (repère 2 sur le schéma du panneau de commande).



- Lorsque cette touche est enfoncée pour la première fois, la dernière valeur s'affiche sur l'indicateur de réglage du réfrigérateur. (#1).
- Chaque fois que cette touche est enfoncée, une température inférieure est définie. (+8 °C, +6 °C, +5 °C, +4 °C +2 °C et Super refroidissement)
- Lorsque la touche de réglage du réfrigérateur est enfoncée jusqu'à ce que le symbole Super refroidissement s'affiche et qu'aucune touche n'est enfoncée pendant 1 seconde, Super refroidissement clignote.
- Si la touche reste enfoncée, le réglage repart de +8 °C.
- La valeur de température sélectionnée avant l'activation du mode Super refroidissement ou Économie reste identique une fois que le mode est

terminé ou annulé. L'appareil continue à fonctionner avec la température précédemment sélectionnée.

### Paramètres recommandés de température pour le réfrigérateur

| Quand l'ajuster ?                            | Température interne (°C) |
|----------------------------------------------|--------------------------|
| Pour une capacité de réfrigération minimale  | 8                        |
| Au cours de l'utilisation normale.           | 4, 5, 6                  |
| Pour une capacité de réfrigération maximale. | 2                        |

### 3.3 Avertissements relatifs au réglage de la température

- La température environnante, la température des aliments frais stockés et le nombre de fois que la porte est ouverte, affectent la température dans le compartiment du réfrigérateur. Si nécessaire, changez le réglage de température.
- Il n'est pas recommandé d'utiliser le réfrigérateur dans des environnements dont la température est inférieure à 10 °C pour ménager son efficacité.
- Procéder à chaque réglage l'un après l'autre.
- Les réglages de température doivent être effectués en fonction de la fréquence d'ouverture de la porte, de la quantité de nourriture conservée dans le réfrigérateur et de la température ambiante de la pièce où il se trouve.
- Pour que le réfrigérateur atteigne sa température de fonctionnement après avoir été connecté au secteur, ne pas ouvrir les portes fréquemment ou conserver des quantités importantes de nourriture dans le réfrigérateur. Noter qu'en fonction de la température ambiante, il se peut que le réfrigérateur atteigne sa température de fonctionnement au bout de 24 heures.
- Si l'appareil est éteint ou débranché, vous devez attendre au moins 5 minutes avant de le remettre en marche ou de le rebrancher de manière à ne pas

endommager le compresseur.

- L'appareil a été conçu pour fonctionner dans l'intervalle de température ambiante (ST/SN = 10 °C - 38 °C) préconisé dans les normes, conformément à la classe climatique indiquée sur l'étiquette d'information. Nous ne recommandons pas d'utiliser l'appareil en dehors des limites de température indiquées pour ménager l'efficacité du refroidissement. Consulter les avertissements associés.

### Classe Climatique et signification :

**T (tropical)** : Cet appareil frigorifique est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 43 °C.

**ST (subtropical)** : Cet appareil frigorifique est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 38 °C.

**N (tempéré)** : Cet appareil frigorifique est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 32 °C.

**SN (Tempéré étendu)** : Cet appareil frigorifique est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10 °C et 32 °C.

### 3.4 Indicateur de température

Pour vous aider au bon réglage de votre appareil nous avons équipé votre réfrigérateur d'un indicateur de température, celui-ci étant placé dans la zone la plus froide.

Pour la bonne conservation des denrées dans votre réfrigérateur et notamment dans la zone la plus froide, veillez à ce que, sur l'indicateur de température, le logo « OK » apparaisse. Si « OK » n'apparaît pas, la température est mal réglée.

L'indication « OK » est visible lorsque la température est correctement réglée. La pastille noire devient alors verte foncée, laissant apparaître le « OK » en noir. Celui-ci est difficilement visible si l'indicateur de température est mal éclairé. La bonne lecture est facilitée s'il est correctement éclairé.



A chaque modification du dispositif de réglage de température, attendez la stabilisation de la température à l'intérieur de l'appareil avant de procéder si nécessaire, à un nouveau réglage. Ne modifiez la position du dispositif de réglage de température que progressivement et attendez au moins 12 heures avant de procéder à une nouvelle vérification et à une éventuelle modification.



**Remarque:** Après chargement de l'appareil de denrées fraîches ou après ouvertures répétées (ou ouverture prolongée) de la porte il est normal que l'inscription « OK » n'apparaisse pas dans l'indicateur de réglage de température. Si l'évaporateur du compartiment réfrigérateur (paroi du fond de l'appareil) se couvre anormalement de givre (appareil trop chargé, température ambiante élevée, ouvertures fréquentes de la porte), réglez le dispositif de réglage de température sur une position inférieure jusqu'à obtenir de nouveau des périodes d'arrêt du compresseur.

### Emplacement des denrées

#### **Zone la plus froide**



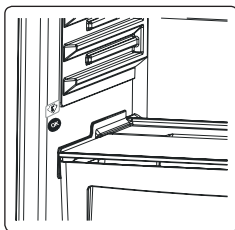
Vous obtiendrez une meilleure conservation de vos aliments si vous les placez dans la zone de froid convenant le mieux à leur nature. La zone la plus froide se situe juste au-dessus du bac à légumes.

Le symbole ci-contre indique l'emplacement de la zone la plus froide de votre

réfrigérateur. La zone la plus froide du compartiment réfrigérateur est délimitée par les autocollants collés

sur le côté gauche de la paroi.

La limite supérieure de la zone la plus froide est indiquée par la base inférieure de l'autocollant (pointe de la flèche). La clayette supérieure de la zone la plus froide doit être au même niveau que la pointe de



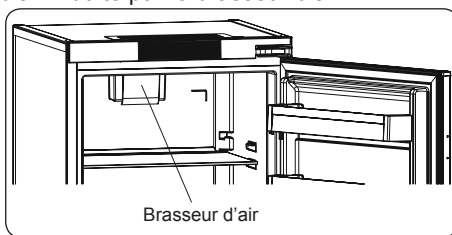
la flèche. La zone la plus froide se situe en-dessous de ce niveau.

Ces clayettes étant amovibles, veillez à ce qu'elles soient toujours au même niveau que ces limites de zone décrites sur les autocollants, afin de garantir les températures dans cette zone.

Chaque type d'aliment a une température de conservation idéale et donc un emplacement précis à respecter.

#### **Brasseur d'air**

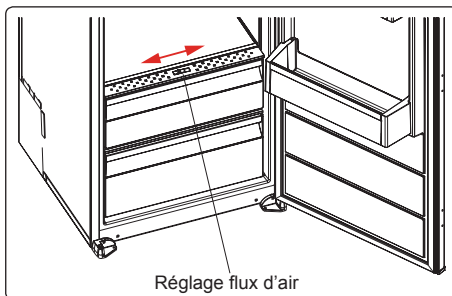
Ne pas bloquer les ouvertures d'entrée et de sortie de l'air lorsque des aliments sont stockés, car cela perturbe la circulation d'air induite par le brasseur d'air.



### **3.5 Accessoires**

*Les descriptions visuelles et textuelles de la section relatives aux accessoires peuvent varier selon le modèle de votre appareil.*

#### **3.5.1 Réglage flux d'air**



Si le compartiment à légumes est plein, le réglage flux d'air situé à l'avant du compartiment doit être ouvert. Ceci permet la pénétration de l'air dans le compartiment à légumes et le contrôle du taux d'humidité afin d'augmenter la durée de vie des aliments.

Le cadran situé à l'arrière de la clayette doit être ouvert si de la condensation apparaît sur la clayette en verre.

### 3.5.2 Balconnet réglable

Six réglages de hauteur différents peuvent être effectués afin d'obtenir les zones de rangement nécessaires grâce au balconnet réglable.

Pour modifier la position du balconnet réglable:

Maintenir le fond du balconnet et tirer les languettes situées sur les côtés du balconnet dans le sens de la flèche.

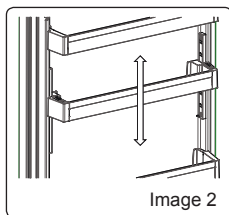
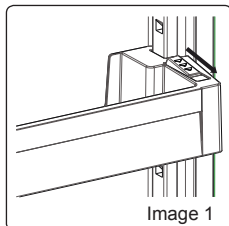
(Image 1)

Positionner le balconnet à la hauteur requise en le déplaçant vers le haut et le bas. Une fois le balconnet à la position souhaitée, relâcher les languettes situées sur les côtés (Image 2). Avant de lâcher le balconnet,

exercer une pression vers le haut et le bas pour s'assurer qu'il est parfaitement en place.



**Remarque :** Si le balconnet est chargé, avant de le déplacer il faut le soutenir par le fond. Dans le cas contraire, le balconnet pourrait sortir des rails en raison de son poids. Ceci pourrait endommager le balconnet ou les rails.



## 4 RANGEMENT DES ALIMENTS

- Pour diminuer l'humidité et éviter la formation de givre associée, toujours ranger les aliments dans des récipients fermés dans le réfrigérateur. Le givre a tendance à se concentrer dans les parties les plus froides où l'humidité des aliments s'évapore et, au fil du temps, votre appareil nécessitera un dégivrage plus fréquent.
- Ne jamais placer d'aliments chauds dans le réfrigérateur. Les aliments chauds doivent refroidir à température ambiante et être disposés de façon à permettre une circulation adéquate de l'air dans le compartiment réfrigérateur.
- S'assurer qu'aucun élément n'est en contact direct avec la paroi arrière de l'appareil car du givre risque de se former et l'emballage de coller à cette dernière. Ne pas ouvrir fréquemment la porte du réfrigérateur.
- Il est recommandé que la viande et le poisson vidé soient placés dans un emballage hermétique et mis sur la clayette en verre située juste au-dessus du bac à légumes où l'air est plus frais, ce qui offre des conditions de conservation optimales.
- Ranger les fruits et les légumes en vrac dans le compartiment à légumes.
- Le fait de séparer les fruits et les légumes permet d'éviter aux légumes sensibles à l'éthylène (légumes-feuilles, brocolis, carottes, etc.) d'être altérés par les fruits générateurs d'éthylène (bananes, pêches, abricots, figues, etc.).
- Ne pas placer de légumes humides dans le réfrigérateur.
- La durée de conservation de l'ensemble des aliments dépend de leur qualité initiale et du respect d'un cycle de réfrigération ininterrompu avant leur rangement dans le réfrigérateur.
- Pour éviter toute contamination croisée, ne pas ranger la viande avec des fruits et des légumes. L'eau s'écoulant de la viande risque de contaminer les autres

produits du réfrigérateur. Les produits carnés doivent être emballés et les coulures sur les clayettes doivent être nettoyées.

- Ne pas placer d'aliments sur le passage du flux d'air.
- Consommer les aliments emballés avant la date d'expiration recommandée.



**REMARQUE** : Les pommes de terre, les oignons et l'ail ne doivent pas être rangés dans le réfrigérateur.

- Pour des conditions de travail normales, il suffira de régler la température de votre réfrigérateur à +4 °C.
- La température du compartiment réfrigérateur doit être comprise entre 0 et 8 °C, les aliments frais en dessous de 0 °C sont glacés et pourrissent, la charge bactérienne augmente au-dessus de 8 °C et les aliments se détériorent.
- Ne mettez pas immédiatement les aliments chauds dans le réfrigérateur, attendez que la température diminue à l'extérieur. Les aliments chauds augmentent le degré de votre réfrigérateur et peuvent provoquer une intoxication alimentaire et une altération inutile des aliments.
- La viande, le poisson, etc. doivent être conservés dans le compartiment le plus réfrigéré des aliments, et le compartiment des légumes est préférable pour ranger les légumes. (si disponible)
- Pour éviter la contamination croisée, les produits à base de viande et les fruits et légumes ne doivent pas être rangés ensemble.
- Les aliments doivent être placés au réfrigérateur dans des récipients fermés ou couverts pour éviter l'humidité et les odeurs.

Le tableau ci-dessous est un guide rapide indiquant comment ranger le plus efficacement les aliments dans le compartiment réfrigérateur.

| Aliment                                                  | Durée de conservation maximale                             | Méthode et lieu de conservation                                                                                         |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Légumes et fruits</b>                                 | 1 semaine                                                  | Bac à légumes                                                                                                           |
| <b>Viande et poisson</b>                                 | 2 à 3 jours                                                | Emballer dans un film ou des sacs plastiques ou dans une boîte conçue pour la viande et ranger sur la clayette en verre |
| <b>Fromage frais</b>                                     | 3 à 4 jours                                                | Sur le balconnet indiqué                                                                                                |
| <b>Beurre et margarine</b>                               | 1 semaine                                                  | Sur le balconnet indiqué                                                                                                |
| <b>Produits en bouteille, par exemple lait et yaourt</b> | Jusqu'à la date d'expiration recommandée par le producteur | Sur le balconnet indiqué                                                                                                |
| <b>Œufs</b>                                              | 1 mois                                                     | Sur le balconnet à œufs indiqué                                                                                         |
| <b>Aliments cuits</b>                                    | 2 jours                                                    | Toutes les clayettes                                                                                                    |

## 5 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

 Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique avant de le nettoyer.

 Ne pas nettoyer votre appareil en versant de l'eau dessus.

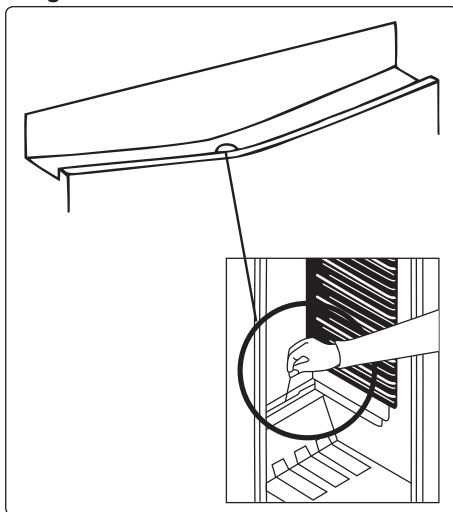
 Ne pas utiliser de produits, de détergents ou de savons abrasifs pour nettoyer l'appareil. Après avoir procédé au lavage, rincer à l'eau claire et sécher soigneusement. Lorsque le nettoyage est terminé, rebrancher la fiche sur l'alimentation électrique avec les mains sèches.

- S'assurer que l'eau ne pénètre pas dans le boîtier de la lampe et dans d'autres composants électriques.
- L'appareil doit être nettoyé régulièrement à l'aide d'une solution à base de bicarbonate de soude et d'eau tiède.
- Nettoyer les accessoires séparément à la main avec du savon et de l'eau. Ne pas laver les accessoires au lave-vaisselle.
- Nettoyer le condenseur avec une brosse au moins deux fois par an. Ceci permet de réaliser des économies d'énergie et d'améliorer le rendement.

  **L'alimentation électrique doit être débranchée pendant le nettoyage.**

### 5.1 Décongélation

#### Dégivrage du compartiment du réfrigérateur



- Le dégivrage s'effectue automatiquement en cours de fonctionnement dans le compartiment du réfrigérateur. L'eau est recueillie par le bac d'évaporation et s'évapore automatiquement.
- Le bac d'évaporation et l'orifice d'évacuation de l'eau doivent être nettoyés périodiquement en utilisant la tige de vidange pour éviter que l'eau ne stagne en bas du réfrigérateur au lieu de s'écouler.
- Il est également possible de nettoyer l'orifice d'évacuation en y versant un demi-verre d'eau.

#### Remplacement de l'éclairage LED

Selon le modèle, deux bandes LED dans le compartiment du réfrigérateur sont utilisées pour éclairer l'intérieur de votre appareil.

 Pour remplacer ces LED, prière de contacter le service après-vente agréé.

**Remarque :** Le nombre et l'emplacement des bandes LED peuvent varier selon le modèle.

**! Certaines versions n'incluent pas l'éclairage du réfrigérateur.**

## 6 TRANSPORT ET CHANGEMENT DE PLACE

### 6.1 Transport et changement de place

- L'emballage d'origine et la mousse peuvent être conservés pour transporter de nouveau l'appareil (de façon optionnelle).
- Envelopper votre appareil avec un emballage épais, des sangles ou des cordes solides et suivre les instructions de transport figurant sur l'emballage.
- Retirer toutes les pièces amovibles (les clayettes, les accessoires, les bacs à légumes, etc.) ou les fixer dans l'appareil à l'aide de ruban adhésif pour éviter les chocs en cas de changement de place ou de transport.



Toujours transporter votre appareil en position verticale.

## 7 AVANT DE CONTACTER LE SERVICE APRÈS-VENTE

### Erreurs

Le réfrigérateur émet un avertissement lorsque sa température atteint des niveaux inappropriés ou lorsqu'un problème est survenu sur l'appareil. Des codes d'avertissement sont affichés par les témoins du réfrigérateur.

| TYPE D'ERREUR | SIGNIFICATION                                              | CAUSE                                                                                                                                                                                                                                | ACTION CORRECTIVE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E01           | Avertissement du capteur                                   |                                                                                                                                                                                                                                      | Contacter un technicien dès que possible pour obtenir de l'aide.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| E02           | Avertissement du capteur                                   |                                                                                                                                                                                                                                      | Contacter un technicien dès que possible pour obtenir de l'aide.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| E03           | Avertissement du capteur                                   |                                                                                                                                                                                                                                      | Contacter un technicien dès que possible pour obtenir de l'aide.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| E06           | Avertissement du capteur                                   |                                                                                                                                                                                                                                      | Contacter un technicien dès que possible pour obtenir de l'aide.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| E07           | Avertissement du capteur                                   |                                                                                                                                                                                                                                      | Contacter un technicien dès que possible pour obtenir de l'aide.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| E08           | Avertissement de tension faible                            | Cet avertissement apparaît lorsque l'alimentation électrique devient inférieure à 170 V.                                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Cet avertissement n'indique pas une panne de l'appareil. En effet, l'erreur permet d'éviter des dommages au compresseur.</li> <li>- Vous devez augmenter la tension jusqu'aux niveaux requis</li> </ul> <p>Si cet avertissement persiste, contacter un technicien dès que possible pour obtenir de l'aide.</p>                                                                                                                                                                                                                                      |
| E10           | Le compartiment réfrigérateur n'est pas suffisamment froid | <p><b>Ce phénomène peut se produire :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- À la suite à une panne de courant de longue durée ;</li> <li>- Après que des aliments chauds ont été placés dans le réfrigérateur.</li> </ul> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réglez la température du réfrigérateur aux valeurs plus froides ou réglez la super réfrigération. Vous pourrez ainsi supprimer le code d'erreur une fois la température requise atteinte. Gardez les portes fermées afin de réduire le temps nécessaire pour atteindre la bonne température.</li> <li>2. Dégagez l'emplacement à l'avant des trous du canal d'évacuation d'air et évitez de placer les aliments près du capteur.</li> </ol> <p>Si cet avertissement persiste, contacter un technicien dès que possible pour obtenir de l'aide.</p> |
| E11           | Le compartiment réfrigérateur est trop froid               | Divers                                                                                                                                                                                                                               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez si le mode Super refroidissement est activé.</li> <li>2. Baissez la température du compartiment réfrigérateur</li> <li>3. Vérifiez si les orifices sont dégagés</li> </ol> <p>Si cet avertissement persiste, contacter un technicien dès que possible pour obtenir de l'aide.</p>                                                                                                                                                                                                                                                         |

En cas de problème avec le réfrigérateur, prière de vérifier ce qui suit avant de contacter le service après-vente.

### **Votre réfrigérateur ne fonctionne pas**

#### **Vérifier si :**

- Votre réfrigérateur est branché et sous tension
- Le fusible a sauté
- Le réglage de température est-il adéquat ?
- La prise est défectueuse. Pour vérifier cela, brancher un autre appareil en état de marche sur la même prise.

### **Si votre appareil ne fonctionne pas de manière optimale ;**

#### **vérifiez :**

- s'il n'est pas surchargé ;
- si sa température est réglée à 2 ;
- si la porte est correctement fermée ;
- si le condenseur n'est pas couvert de poussière ;
- si l'espace laissé derrière et sur les côtés de l'appareil est suffisant.

### **Votre réfrigérateur fonctionne bruyamment**

Les bruits suivants peuvent être entendus pendant le fonctionnement normal de l'appareil.

#### **Un bruit de craquement (craquement de glace) se produit :**

- Pendant le dégivrage automatique.
- Lorsque l'appareil se refroidit ou se réchauffe (en raison de la dilatation du matériau).

**Un cliquetis se produit :** Lorsque le thermostat allume/éteint le compresseur.

**Bruit de moteur :** Indique que le compresseur fonctionne normalement. Le compresseur peut provoquer plus de bruit pendant une courte période lorsqu'il se met en marche pour la première fois.

**Un bruit de bouillonnement et un clapotis se produisent :** Ceci est dû au flux du réfrigérant dans les tuyaux du système.

### **Un bruit d'écoulement d'eau se**

**produit :** Ceci est dû à l'eau s'écoulant dans le récipient d'évaporation. Ce bruit est normal pendant le dégivrage.

### **Un bruit de soufflement se produit :**

Pendant le fonctionnement normal du système en raison de la circulation de l'air.

### **Une accumulation d'humidité se produit dans le réfrigérateur**

#### **Vérifier si :**

- L'ensemble des aliments sont emballés correctement. Les emballages doivent être secs avant d'être placés dans le réfrigérateur.
- Les portes du réfrigérateur sont ouvertes fréquemment. L'humidité de la pièce pénètre dans le réfrigérateur à chaque fois que les portes sont ouvertes. L'humidité augmente rapidement si les portes sont ouvertes fréquemment, notamment si l'humidité de la pièce est élevée.

### **Les portes ne s'ouvrent pas ou ne se ferment pas correctement**

#### **Vérifier si :**

- De la nourriture ou des emballages empêchent la fermeture de la porte
- Les compartiments des portes, les clayettes et les tiroirs sont parfaitement en place
- Les joints de porte sont cassés ou tordus
- Votre réfrigérateur est de niveau.

### **Recommandations**

- Pour arrêter complètement l'appareil, débranchez-le de la prise murale (pour le nettoyage et lorsque vous laissez la porte ouverte).

## 8 CONSEILS POUR ÉCONOMISER DE L'ÉNERGIE

1. Installer l'appareil dans une pièce fraîche et bien ventilée, mais pas à la lumière directe du soleil ou à proximité d'une source de chaleur (comme un radiateur ou un four), dans le cas contraire une plaque isolante doit être utilisée.
2. Laisser les aliments et les boissons refroidir avant de les placer dans l'appareil.
3. Les boissons et les aliments doivent être conservés fermés dans l'appareil. Dans le cas contraire, l'humidité augmente et, par conséquent, l'appareil utilise plus d'énergie. Conserver les boissons et autre liquides fermés permet de préserver leur odeur et leur goût.
4. Éviter de laisser les portes ouvertes pendant des périodes prolongées et d'ouvrir les portes trop fréquemment car de l'air chaud pénètre alors dans l'appareil et provoque une mise en marche inutile et fréquente du compresseur.
5. Laisser les couvercles des compartiments ayant une température différente (comme les compartiments à légumes et fraîcheur) fermés.
6. Le joint de la porte doit être propre et souple. Remplacer les joints s'ils sont usés.

## 9 DONNÉES TECHNIQUES

Les informations techniques figurent sur la plaque signalétique sur le côté intérieur de l'appareil et sur l'étiquette énergétique.

Le code QR présent sur l'étiquette énergétique fournie avec l'appareil contient un lien Web vers les informations relatives aux performances de l'appareil dans la base de données EPREL de l'UE.

Conservez l'étiquette énergétique à titre de référence avec le manuel d'utilisation et tous les autres documents fournis avec cet appareil.

Il est également possible de trouver les mêmes informations dans EPREL à l'aide du lien <https://eprel.ec.europa.eu> avec le nom du modèle et le numéro de produit se trouvant sur la plaque signalétique de l'appareil.

## 10 INFORMATIONS POUR LES INSTITUTS DE TEST

L'installation et la préparation de l'appareil pour une vérification EcoDesign doivent être conformes à la norme EN 62552.

Les exigences de ventilation, les dimensions des évidements et les dégagements arrière minimum doivent correspondre aux indications du section 2 de ce manuel d'utilisation. Veuillez contacter le fabricant pour de plus amples informations, notamment les plans de chargement.

## 11 SERVICE ET ASSISTANCE À LA CLIENTÈLE

Utilisez toujours des pièces de rechange d'origine.

Lorsque vous contactez notre centre de service agréé, assurez-vous que vous disposez des données suivantes: modèle, numéro de série et indice de service.

Ces informations se trouvent sur la plaque signalétique. Sous réserve de modifications sans préavis.

Les pièces de rechange d'origine pour certains composants spécifiques sont disponibles pendant 10 ans à compter de la date de mise sur le marché de la dernière unité du modèle.

**Visitez notre site Web pour:**

[www.bertazzoni.com](http://www.bertazzoni.com)



## Wij danken u dat u voor dit product hebt gekozen.

Deze gebruikershandleiding bevat belangrijke informatie over veiligheid en instructies die zijn bedoeld u te helpen in de bediening en het onderhoud van uw apparaat.

Neem de tijd om deze gebruikershandleiding door te lezen voordat u uw apparaat in gebruik neemt en bewaar hem als naslagwerk voor de toekomst.

| Symbool                                                                             | Type                               | Betekenis                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
|  | <b>WAARSCHUWING</b>                | Risico op ernstig of dodelijk letsel                            |
|  | <b>RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOK</b> | Risico van gevaarlijke spanning                                 |
|  | <b>BRAND</b>                       | <b>Waarschuwing:</b> Gevaar voor brand / ontvlambare materialen |
|  | <b>LET OP</b>                      | Risico op letsel of beschadiging aan eigendom                   |
|  | <b>BELANGRIJK</b>                  | Correcte bediening van het systeem                              |

# INHOUD

|                                                                      |           |
|----------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN.....</b>                              | <b>73</b> |
| 1.1 Algemene Veiligheidswaarschuwingen.....                          | 73        |
| 1.2 Installatie waarschuwingen.....                                  | 78        |
| 1.3 Veiligheidswaarschuwingen.....                                   | 78        |
| <b>2 DE ONDERDELEN VAN HET APPARAAT EN DE COMPARTIMENTEN .....</b>   | <b>79</b> |
| 2.1 Afmetingen.....                                                  | 80        |
| 2.2 Display en bedieningspaneel.....                                 | 81        |
| 2.3 Bedienen van uw koelkast.....                                    | 81        |
| 2.3.1 Snelkoelstand.....                                             | 81        |
| 2.3.2 Economische stand .....                                        | 81        |
| 2.3.3 Screensaverstand.....                                          | 82        |
| 2.3.4 Temperatuurinstellingen voor koelvak .....                     | 82        |
| 2.3.5 Alarmfunctie deur open.....                                    | 82        |
| 2.4 Waarschuwingen met betrekking tot temperatuur instellingen ..... | 82        |
| 2.5 Temperatuurindicator .....                                       | 83        |
| 2.6 Accessoires .....                                                | 84        |
| 2.6.1 Flessenhouder .....                                            | 84        |
| 2.6.2 Luchtvochtigheidsregelaar.....                                 | 84        |
| 2.6.3 Verstelbaar deurschap.....                                     | 85        |
| <b>3 HET PLAATSEN VAN LEVENSMIDDELEN.....</b>                        | <b>85</b> |
| <b>4 SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD .....</b>                              | <b>86</b> |
| 4.1 Ontdooien .....                                                  | 87        |
| <b>5 TRANSPORT EN VERANDERING VAN PLAATS .....</b>                   | <b>87</b> |
| 5.1 Transport en verandering van de installatieplaats.....           | 87        |
| <b>6 VOORDAT U EEN BEROEP DOET OP DE KLANTENSERVICE.....</b>         | <b>88</b> |
| <b>7 TIPS OM ENERGIE TE BESPAREN .....</b>                           | <b>90</b> |
| <b>8 TECHNISCHE GEGEVENS .....</b>                                   | <b>91</b> |
| <b>9 INFORMATIE VOOR TESTINSTITUTEN .....</b>                        | <b>91</b> |
| <b>10 SERVICE EN ONDERDELEN.....</b>                                 | <b>92</b> |

# 1 VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

## 1.1 Algemene Veiligheidswaarschuwingen

Lees deze instructies zorgvuldig en volledig voor u uw apparaat in gebruik neemt en bewaar deze op een handige locatie voor eventuele raadpleging in de toekomst.

**⚠ WAARSCHUWING:** Houd de ventilatieopeningen van de koelkast vrij van obstakels.

**⚠ WAARSCHUWING:** Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiingsproces te versnellen.

**⚠ WAARSCHUWING:** Gebruik geen andere elektrische apparaten in de koelkast met freezer.

**⚠ WAARSCHUWING:** Beschadig het koelcircuit niet.

**⚠ WAARSCHUWING:** Om persoonlijk letsel of schade te voorkomen dient dit apparaat in overeenstemming met de instructies van de fabrikant te worden geïnstalleerd.

**⚠ WAARSCHUWING:** Zorg er bij het plaatsen van het apparaat voor dat het stroomsnoer niet verstrikt raakt of beschadigd is.

**⚠ WAARSCHUWING:** Plaats geen draagbare stopcontacten of verlengsnoeren achter het apparaat.

**⚠** Als uw apparaat de koelvloeistof R600a bevat (u ziet dit in de informatie op het etiket op de koelkast), moet u tijdens vervoer en installatie heel voorzichtig zijn om te voorkomen dat de koelelementen van het

apparaat beschadigen. R600a is wel een milieuvriendelijk en natuurlijk gas. Maar omdat het explosief is, moet u de ruimte waar het apparaat wordt geplaatst een paar minuten ventileren en open vuur weg houden, voor het geval dat door beschadiging van de koelelementen gas lekt.

- Tijdens het dragen en plaatsen van de koelkast moet het koelgascircuit niet beschadigd worden.
- Bewaar geen explosieve substanties zoals spuitbussen met ontvlambaar drijfgas in dit apparaat.
- Dit apparaat is bestemd voor huishoudelijk gebruik of soortgelijke toepassing, zoals:
  - personeelskeukens in winkels, kantoren en andere bedrijfsomgevingen,
  - boerderijen en gasten in hotels, motels of andere verblijfsomgevingen,
  - omgevingen voor overnachting met ontbijt,
  - catering en soortgelijke niet-commerciële toepassingen.
- Als de stekker van de koelkast niet past in het stopcontact moet deze om gevaar te voorkomen vervangen worden door de fabrikant, zijn serviceagent of soortgelijk gekwalificeerd persoon.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inbegrepen kinderen) met gereduceerde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies kregen betreffende het

gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet spelen met het apparaat.

- De stroomkabel van uw koelkast is van een speciale geaarde stekker voorzien. Deze stekker dient met een speciaal geaard stopcontact worden gebruikt met een waarde van minimaal 16 ampères. Als u niet over een dergelijk stopcontact in uw huis beschikt, dient u deze door een gekwalificeerde elektricien te laten aanleggen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met gereduceerde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of een gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies kregen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan inzien. Laat kinderen niet spelen met het apparaat. Kinderen mogen zonder toezicht geen reinigings- en gebruiker sonderhoudswerkzaamheden uitvoeren.
- Kinderen tussen de 3 en 8 jaar oud mogen koelapparaten in- en uitruimen. Kinderen zijn niet toegestaan reinigings- of onderhoudswerkzaamheden voor gebruikers op het apparaat uit te voeren. Zeer jonge kinderen (tussen de 0 en 3 jaar oud) mogen het apparaat niet gebruiken. Jonge kinderen (tussen de 3 en 8 jaar oud) mogen het apparaat niet gebruiken, mits ze onder voortdurend toezicht staan. Oudere kinderen

(tussen de 8 en 14 jaar oud) en kwetsbare personen mogen het apparaat op veilige wijze gebruiken als ze onder geschikt toezicht staan of instructies hebben gekregen over de gebruik van het apparaat. Zeer kwetsbare personen mogen het apparaat niet gebruiken mits ze onder voortdurend toezicht staan.

- Als het stroomsnoer beschadigd is, moet deze om gevaar te voorkomen vervangen worden door de fabrikant, zijn serviceagent of soortgelijk gekwalificeerd persoon.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik op hoogtes van boven de 2000 m.

**Om aantasting van voedsel te voorkomen, dient u de volgende instructies in acht te nemen:**

- Het langere perioden openen van de deur kan een aanzienlijke temperatuurstijging veroorzaken in de schappen van het apparaat.
- Reinig oppervlakken die in contact komen met voedsel en toegankelijke afvoersystemen regelmatig.
- Bewaar rauw vlees en vis in geschikte schalen in de koelkast, zodat deze niet in contact komen met ander voedsel of hierop kunnen lekken.
- Vriesvakken met twee sterren zijn geschikt voor het bewaren van diepvriesproducten, en het bewaren of maken van ijs of ijsblokjes.
- Vriesvakken met een, twee of drie sterren zijn niet geschikt voor het invriezen van vers voedsel.

- Als het koelapparaat lange perioden leegstaat, schakel het dan uit, laat het ontdooien, maak het schoon en droog, en laat de deur open om te voorkomen dat er binnenin het apparaat schimmelvorming optreedt.

## 1.2 Installatie waarschuwingen

Vóór het uitpakken en manoeuvreren van uw koelkast adviseren wij u om de volgende informatie aandachtig door te nemen:

- Bedrijfsspanning voor uw koelkast is 220-240 V bij 50Hz.
- LET OP! Vervang nooit elektrische onderdelen in uw koelkast. Neem contact op met een erkend technisch servicebedrijf als er iets vervangen moet worden.
- Wij zijn niet aansprakelijk voor schade die voortkomt uit onjuist gebruik.
- Plaats uw koelkast dusdanig dat deze niet aan direct zonlicht wordt blootgesteld.
- Uw apparaat dient minimaal 50 cm van hittebronnen zoals een fornuis, oven en radiator te worden geplaatst en minimaal 5 cm van elektrische ovens.
- Het apparaat mag nooit buitenshuis gebruikt worden of in de regen gezet worden.
- Als uw koelkast naast een diepvriezer wordt geplaatst, moet er minstens 2 cm ruimte tussen hen in zijn om vocht op de buitenkant te voorkomen.
- Aan de bovenkant van uw apparaat is een ruimte van ten minste 150 mm vereist. Niets op uw apparaat plaatsen.

## 1.3 Veiligheidswaarschuwingen

- Gebruik geen verdeelstopcontacten of verlengsnoeren.
- Gebruik geen stekkeradapter.
- Steek geen beschadigde, gescheurde of oude stekkers in het stopcontact.
- Het snoer niet buigen, uittrekken of beschadigen.
- Als uw stroomsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een erkend servicebedrijf om iedere vorm van gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat is ontworpen voor gebruik door volwassenen, dus laat kinderen niet met het apparaat spelen .

- Raak de stekker in het stopcontact niet met natte handen aan om elektrocutie te voorkomen!
- Zet voor uw veiligheid geen explosieve of ontvlambare materialen in de koelkast. Plaats dranken met een hoger alcoholgehalte met goed gesloten hals verticaal in het koelschap.
- Maak de accessoires in de koelkast tijdens het vervoer vast om schade aan de accessoires te voorkomen.

### Oude en Defecte Koelkasten

- Als uw koelkast voorzien is van een slot moet u dit slot breken of verwijderen voor u het apparaat weggooit. Dit om te vermijden dat kinderen in de koelkast zouden kunnen geklemd raken en een ongeluk veroorzaken.
- Oude koelkasten en diepvriezers bevatten isolatiemateriaal en koelmiddel met CFK. Om die reden moet u erop letten het milieu niet te beschadigen wanneer u uw oude koelkast weggooit.

### EG-Conformiteitsverklaring

We verklaren dat onze producten voldoen aan de van toepassing zijnde Europese richtlijnen, besluiten en voorschriften in de normen waarnaar wordt verwezen.

### Afvoeren Van Uw Oude Machine

Dit symbool op het product of op de verpakking geeft aan dat dit product niet mag worden behandeld als huishoudelijk afval. In plaats daarvan moet het worden afgevoerd naar het geschikte verzamelpunt voor de hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur. Door de correcte afvalverwerking van dit product helpt u mee aan de voorkoming van potentiële negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid, die wel zouden kunnen ontstaan door foutieve afvalverwerking van dit product. Voor meer informatie over het hergebruik van dit product, kunt u contact opnemen met uw plaatselijk stadskantoor, de afvalservice voor huishoudelijk afval of de winkel waar u dit product hebt aangeschaft.



## Verpakking En Het Milieu

Verpakkingsmateriaal beschermt uw machine tegen beschadiging die tijdens het transport kan optreden. Het verpakkingsmateriaal is milieuvriendelijk en recyclebaar. Het gebruik van gerecycled materiaal vermindert het verbruik van grondstoffen en daarmee de afvalproductie.



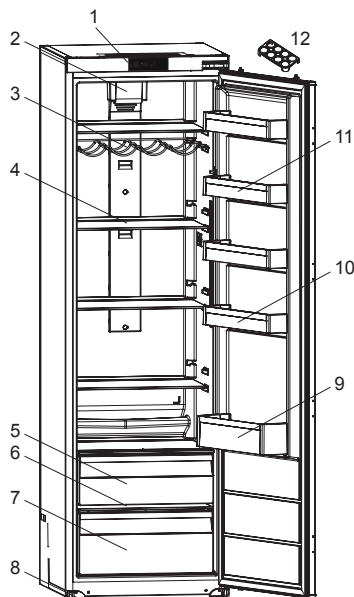
### Opmerkingen:

- Lees de handleiding zorgvuldig voor u uw apparaat installeert en gebruikt. We zijn niet verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door incorrect gebruik.
- Volg alle instructies van uw apparaat en handleiding en bewaar deze handleiding op een veilige plaats om problemen die zich kunnen voordoen in de toekomst op te lossen.
- Dit apparaat wordt geproduceerd voor gebruik thuis en het mag enkel binnen in huis en voor de gepreciseerde doeleinden. Het is niet geschikt voor commercieel of algemeen gebruik. Een dergelijk gebruik leidt tot een annulering van de garantie van het apparaat en ons bedrijf is niet verantwoordelijk voor eventuele opgelopen verliezen.
- Dit apparaat wordt geproduceerd voor gebruik in huizen en het is enkel geschikt om etenswaren af te koelen / op te slaan. Het is niet geschikt voor commercieel of algemeen gebruik en/of voor het opslaan van zaken die geen etenswaren zijn. Ons bedrijf is niet verantwoordelijk voor de opgelopen verliezen in andere gevallen.

### Algemene opmerkingen

**Vak voor vers voedsel (koelkast):** Het meest efficiënte energiegebruik wordt gegarandeerd als de laden onderin het apparaat zijn geplaatst en de schappen gelijkmatig verdeeld zijn. De stand van de deurschappen is niet van invloed op het energieverbruik.

## 2 DE ONDERDELEN VAN HET APPARAAT EN DE COMPARTIMENTEN



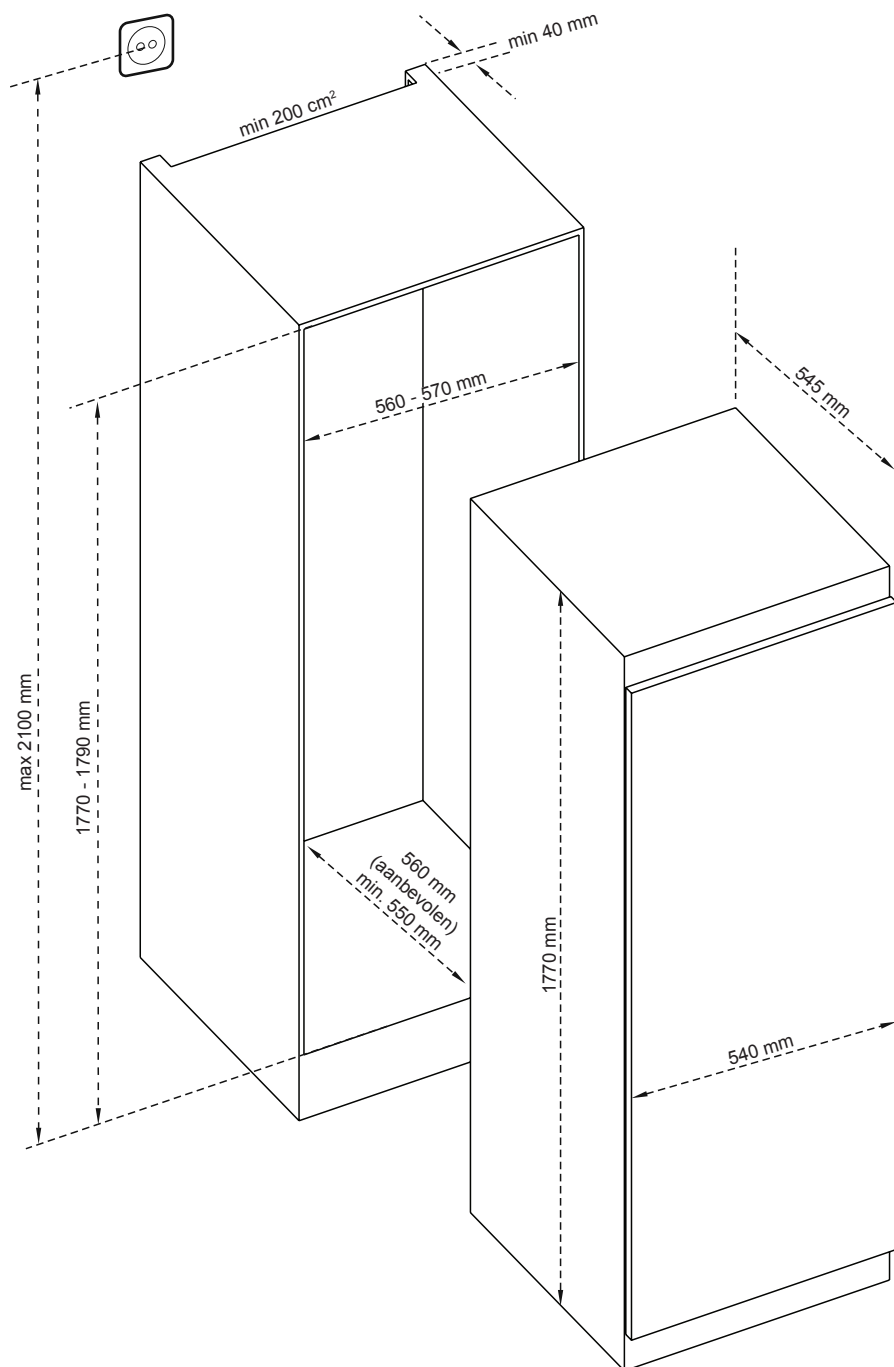
 Deze presentatie dient enkel als informatie over de onderdelen van het apparaat. Onderdelen kunnen variëren naar gelang het model van het apparaat.

- 1) Bedieningspaneel
- 2) Turbo-ventilator \*
- 3) Wijnrek \*
- 4) Glazen plateau van koelgedeelte
- 5) Bovenste groentelade
- 6) Glas boven de groentelade
- 7) Groentelade
- 8) Links - rechtermoeten
- 9) Flessenhouder
- 10) Verstelbare deurplank \* / Deurplank
- 11) Deurplank
- 12) Eierhouder

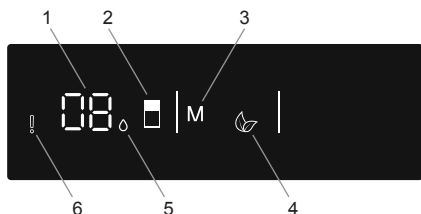
*\* In sommige modellen*

## 2.1 Afmetingen

\* 1770 - 1778 voor metalen afdekplaat



## 2.2 Display en bedieningspaneel



### Gebruik van het bedieningspaneel

1. Waarde-instelscherm voor de koelkast.
2. Hiermee kan de stand van de koelkast worden gewijzigd en indien gewenst de snelkoelstand worden geactiveerd. De koelkast heeft standen 8, 6, 5, 4, 2 °C, snelkoelen.
3. Ook kan indien gewenst de zuinige stand worden geactiveerd.
4. Indicator zuinige stand
5. Indicator snelkoelstand
6. Alarmindicator

## 2.3 Bedienen van uw koelkast

### Verlichting (indien beschikbaar)

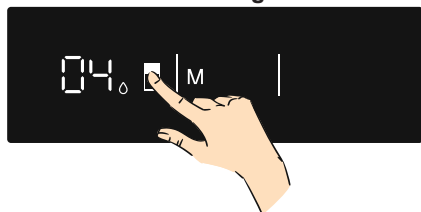
Als het product voor het eerst op het stopcontact wordt aangesloten, kan de binnenverlichting een vertraging van 1 minuut hebben wat wordt veroorzaakt door openingstests.

### 2.3.1 Snelkoelstand

#### Doel

- Om grote hoeveelheden voedsel in het koelvak te koelen en te bewaren.
- Om dranken snel te koelen.

#### Hoe moet deze worden gebruikt?



Druk op de snelkoelknop (#2 op bedieningspaneeldiagram) totdat het symbool voor snelkoelen (#5) op het scherm zichtbaar is. De zoemer zal een piepgeluid geven. De stand wordt ingesteld.

#### In deze stand:

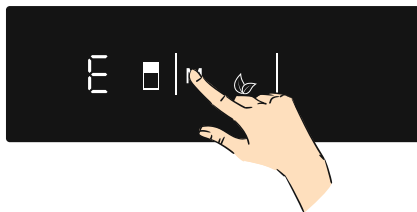
- kan de economische stand niet worden gekozen.
- kan de snelkoelstand worden geannuleerd door dezelfde handeling voor selecteren nogmaals uit te voeren.

### 2.3.2 Economische stand

#### Doel

Energiebesparing. Tijdens perioden van minder regelmatig gebruik (openen van deur) of niet thuis aanwezig, zoals op vakantie zijn, kan het ecoprogramma een optimale temperatuur behouden terwijl er stroom wordt bespaard.

#### How to Use



#### Hoe moet deze worden gebruikt?

- Druk op de knop "MODE" (#3 op het bedieningspaneeldiagram) totdat het symbool voor zuinige stand verschijnt.
- Als er gedurende 1 seconde geen knop wordt ingedrukt, De stand wordt ingesteld. Het symbool voor zuinige stand (#4) knippert 3 maal. Als de stand wordt ingesteld, laat de zoemer een piepgeluid horen.
- De segmenten van de koelkasttemperatuur (#1) tonen "E".
- Het symbool voor de zuinige stand en E zullen branden tot de stand wordt beëindigd.

#### In deze stand:

- kan de koelkast worden aangepast. Als de zuinige stand wordt geannuleerd, zullen de gekozen instellingswaarden van kracht zijn.
- kan de snelkoelstand worden gekozen. De zuinige stand wordt automatisch geannuleerd en de gekozen stand wordt geactiveerd.

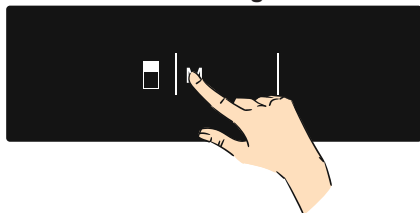
- Om hem te annuleren, hoeft u alleen maar op de knop voor de stand te drukken.

### 2.3.3 Screensaverstand

#### Doel

Deze stand bespaart energie door alle verlichting van het bedieningspaneel uit te schakelen als het paneel inactief is.

#### Hoe moet deze worden gebruikt?



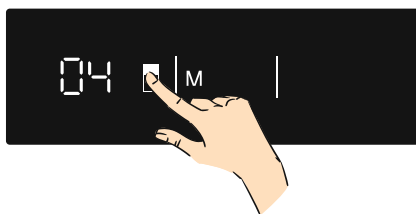
- De screensaverstand wordt na 30 seconden automatisch geactiveerd.
- Als u op een willekeurige toets drukt wanneer de lampjes van het bedieningspaneel uit zijn, verschijnen de actuele instellingen weer op het scherm. U kunt vervolgens elke gewenste verandering uitvoeren.
- Als u de screensaverstand niet annuleert of gedurende 30 seconden geen enkele toets indrukt, blijft het bedieningspaneel uit.

#### Screensaverstand deactiveren

- Om de screensaverstand te annuleren, drukt u eerst een willekeurige knop in om de knoppen te activeren en houdt u daarna de modusknop 'M' (#3) 3 seconden ingedrukt.
- Om de screensaverstand te heractiveren, houdt u de modusknop 'M' (#3) gedurende 3 seconden ingedrukt.

### 2.3.4 Temperatuurstellingen voor koelvak

- Begintemperatuur voor de instellingsindicator van het koelgedeelte is +4 °C.
- Druk eenmaal op de koelkastknop (#2 op bedieningspaneeldiagram).



- Als u voor het eerst op deze knop drukt, verschijnt de laatste waarde op de indicator van de koelkast (#1).
- Als u deze knop (#2) indrukt, wordt er een lagere temperatuur ingesteld (+8 °C, +6 °C, +5 °C, +4 °C, +2 °C, snelkoelen)
- Als u de instellingsknop voor koelkast indrukt totdat op de koelinstellingsindicator het symbool snelkoelen (#5) verschijnt en u binnen 1 seconde geen andere knop indrukt, gaat snelkoelen branden.
- Als u nogmaals op de knop drukt (#2), begint hij weer bij +8 °C.
- De temperatuur die werd gekozen voordat de snelkoelstand of zuinige stand werd geactiveerd zal blijven bestaan als de periode van de stand verstreken is of deze wordt geannuleerd. Het apparaat blijft verder werken op deze temperatuur.

#### Aanbevolen temperatuurwaarden voor de koelkast

| Wanneer aan te passen                                   | Binnentemperatuur (°C) |
|---------------------------------------------------------|------------------------|
| Voor koelen van de koelkast bij een minimale capaciteit | 8                      |
| Bij normaal gebruik                                     | 4, 5, 6                |
| Voor koelen van de koelkast bij een maximale capaciteit | 2                      |

### 2.3.5 Alarmfunctie deur open

Indien de koelkastdeur langer dan 2 minuten open blijft staan, geeft het apparaat een pieptoon.

### 2.4 Waarschuwingen met betrekking tot temperatuur instellingen

- Het wordt afgeraden uw koelkast te gebruiken in omgevingen die kouder zijn dan 10°C in termen van efficiëntie.

- Temperatuurveranderingen kunnen optreden naar gelang de regelmaat dat de deur wordt geopend en de hoeveelheid etenswaren die wordt bewaard in de koelkast.
- Zodra de stekker in het stopcontact is gestopt moet de koelkast ononderbroken 24 uur lang de gewenste temperatuur kunnen bereiken. Open de deuren van uw koelkast niet en plaats geen etenswaren in de koelkast tijdens die periode.
- Bij het aansluiten van de koelkast, of opnieuw inschakelen van de koelkast of na een stroomstoring wordt er een vertragingfunctie van 5 minuten toegepast om schade aan de compressor van de koelkast te vermijden. Uw koelkast begint na 5 minuten weer normaal te werken.
- Uw koelkast kan worden gebruikt in de omgevingstemperatuur die wordt vermeld op het informatie label. Voor een efficiënte koeling raden wij u af om uw koelkast te gebruiken die buiten de vermelde temperatuurwaarden valt.
- Dit apparaat is ontworpen voor gebruik bij een omgevingstemperatuur tussen de 10 °C - 38 °C.

#### **Klimaatklasse en betekenis:**

**T (tropisch):** Dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen van 16 °C tot 43 °C.

**ST (subtropisch):** Dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen van 16 °C tot 38 °C.

**N (matig):** Dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen van 16 °C tot 32 °C.

**SN (uitgebreid matig):** Dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen van 10 °C tot 32 °C.

## **2.5 Temperatuurindicator**

Om u te helpen uw koelkast beter in te kunnen stellen, hebben we deze uitgerust met een temperatuurindicator in de koudste zone.

Om uw etenswaren beter te kunnen bewaren in uw koelkast, in het bijzonder in de koudste zone, moet u controleren dat het bericht "OK" verschijnt op de temperatuurindicator. Als "OK" niet verschijnt, betekent dit dat de temperatuurinstelling niet correct uitgevoerd werd.

"OK" verschijnt in het zwart en het zal dus moeilijk zijn deze indicatie te zien als de temperatuurindicator slecht verlicht is. Om de indicatie correct te zien, moet er voldoende licht zijn.

Iedere keer dat de temperatuurinstellingen worden gewijzigd, moet u wachten tot de temperatuur in het apparaat gestabiliseerd is voor u doorgaat, indien noodzakelijk, met een nieuwe temperatuurinstelling. Wijzig de positie van de temperatuurindicator en wacht minimum 12 uur voor u een nieuwe controle en mogelijk wijziging uitvoert.



**OPMERKING:** Na het herhaalde openen (of langdurig openen) van de koelkast of nadat u nieuwe etenswaren in het apparaat hebt geplaatst, is het normaal dat de "OK" indicatie niet verschijnt in de temperatuurindicator. Indien er een abnormale opbouw plaatsvindt van ijskristallen (onderzijde van het apparaat) op het verdampingstoestel van het koelkastcompartiment (overbelast apparaat, hoge kamertemperatuur, de deur regelmatig geopend), plaatst u de temperatuurindicator op een lagere positie tot de compressor opnieuw uitschakelt.

#### **Etenswaren in de koudste zone van de koelkast plaatsen**



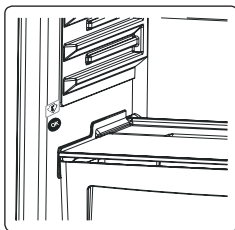
U kunt uw etenswaren het best bewaren als u ze in de meest geschikte koelzone plaatst. De koudste zone is net boven de groentelade.



Het onderstaande symbool wijst op de koudste zone van uw koelkast.

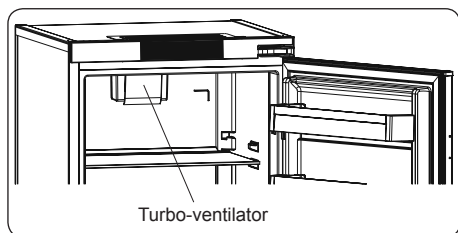
Om zeker te zijn dat u een lage temperatuur hebt in deze zone moet u de legplank ter hoogte van dit symbool plaatsen, zoals weergegeven in de afbeelding.

De bovenste limiet van de koudste zone wordt aangegeven door de onderzijde van de zelfklever (hoofd van de pijl). De bovenste legplank van de koudste zone moet op gelijke hoogte met de punt van de pijl liggen. De koudste zone bevindt zich onder dit niveau.



Alle legplanken kunnen verwijderd worden. Zorg ervoor dat ze steeds op gelijk niveau met de zonelimiten liggen die beschreven worden op de stickers, om zeker te zijn van de correcte temperaturen in deze zone.

**Indien uw product voorzien is van een turbo-ventilator**



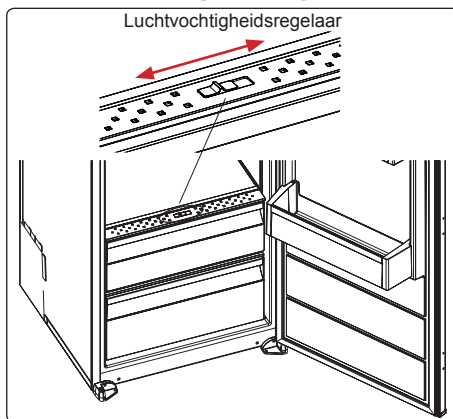
U mag de in/uitlaatopeningen niet blokkeren wanneer u etenswaren opbergt. Zo niet wordt de gecirculeerde lucht van de turbo-ventilator belemmert.

## 2.6 Accessoires

*De visuele en tekstuele beschrijvingen op de accessoires kunnen afhankelijk van het model variëren.*

### 2.6.1 Flessenhouder

### 2.6.2 Luchtvochtigheidsregelaar



Door de vochtigheidsregelaar dicht te houden, kunnen vers fruit en groenten langer worden opgeslagen.

Als de groentelade geheel is gevuld, dient de draaischijf aan de voorkant van de groentelade open te staan. Door middel van deze lucht in de groentelade, zal de vochtigheidsgraad worden beheerd en zullen producten langer houdbaar blijven. Indien u condensatie op de glasplaat ziet, kunt u de vochtigheidsregelaar in de open stand zetten.

### 2.6.3 Verstelbaar deurschap

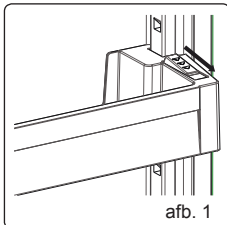
Met het verstelbare deurschap kunt u met 6 verschillende hoogte-instellingen uw gewenste opbergschappen creëren.

#### De positie van het verstelbare deurschap veranderen;

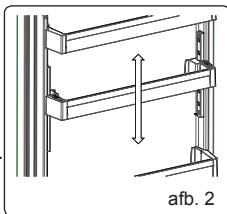
houd de onderkant van het schap vast en trek aan de knoppen aan de zijkant van het deurschap in de richting van de pijl. (afb. 1)

Plaats het deurschap op de gewenste hoogte door het op en neer te bewegen.

Als het schap op de gewenste plaats zit, laat dan de knoppen op de zijkant van het deurschap los (afb. 2). Beweeg voordat het deurschap wordt losgelaten deze op en neer om er zeker van te zijn dat het deurschap vast zit.



afb. 1



afb. 2

**Opmerking:** Voordat het deurschap wordt geladen, moet u het schap aan de onderkant ondersteunen. Anders zou het deurschap door het gewicht uit de rail kunnen vallen. Zo kan er schade aan het deurschap of de rail ontstaan.

## 3 HET PLAATSEN VAN LEVENSMIDDELEN

- Om vochtigheid en dus een toename van vorst te verminderen mag u nooit vloeistoffen in onbedekte containers in de koelkast plaatsen. Vorst concentreert zich gewoonlijk op de koudste delen van de verdampers en na verloop van tijd zult u vaker moeten ontdooien.
  - Plaats nooit warme etenswaren in de koelkast. Warme etenswaren moet u eerst laten afkoelen tot kamertemperatuur en moeten daarna zodanig geplaatst worden dat er voldoende luchtcirculatie mogelijk is in het koelkast compartiment.
  - Niets mag in aanraking komen met de achterwand want dit veroorzaakt vorst en de verpakkingen kunnen aan de achterwand plakken. Open de deur van de koelkast niet te vaak.
  - Rangschik het vlees en gereinigde vis (verpakt in pakketten of plastic folie) die u binnen 1-2 dagen zult gebruiken in de onderste sectie van de koelkast (boven de groentelade) want dit is de koudste sectie en dit garandeert de beste opslagvoorwaarden.
  - U kunt groenten en fruit in het groentevak plaatsen zonder verpakking.
- NIET DOEN:** Geen aardappelen, uien of knoflook in de koelkast bewaren. Vlees dat niet werd bereid na ontdooien niet weer invriezen.
- Voor normale werkomstandigheden is het voldoende de temperatuur van uw koelkast in te stellen op +4 °C.
  - De temperatuur van het koelvak moet zich bevinden tussen de 0 en 8 °C, vers voedsel onder de 0 °C bevroert en rottende bacteriën vermenigvuldigen zich boven de 8 °C en bederven het voedsel.
  - Zet heet voedsel niet direct in de koelkast, maar wacht tot tot het afkoelt. Heet voedsel verhoogt de temperatuur van uw koelkast en kan voedselvergiftiging veroorzaken en uw voedsel onnodig laten bederven.

- Vlees, vis e.d. dient te worden bewaard in het koelervak van voedsel en het groentevak heeft de voorkeur voor groenten (indien aanwezig).
- Om kruisbesmetting te voorkomen, moeten vleesproducten en fruit/groenten niet samen bewaard worden.
- Voedsel dient in gesloten containers of afgedekt in de koelkast te worden geplaatst om vorming van vocht en geuren te voorkomen.

Hieronder vindt u een aantal suggesties bij het plaatsen en opslaan van uw etenswaren in de koelkast.

| Etenswaren                              | Bewaartijd                                      | Waar plaatsen in de koelkast                                                                 |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Groenten en fruit                       | 1 week                                          | Groente lade                                                                                 |
| Vlees en vis                            | 2 - 3 Dagen                                     | Verpakken in plastic folie of in plastic zakken/bakjes en plaats het op een van de plateau's |
| Verse kaas                              | 3 - 4 Dagen                                     | Op de daarvoor bestemde plateau                                                              |
| Boter en margarine                      | 1 week                                          | Op de daarvoor bestemde plateau                                                              |
| Producten in flessen<br>Melk en Yoghurt | Tot de vervaldatum aanbevolen door de producent | Op de daarvoor bestemde plateau                                                              |
| Eieren                                  | 1 maand                                         | In de eierenhouder                                                                           |
| Bereide etenswaren                      |                                                 | Alle plateau's                                                                               |

## 4 SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

 Zorg dat de koelkast van het stroomnet is afgekoppeld voordat u deze schoonmaakt.

 Giet geen water in en over uw koelkast.

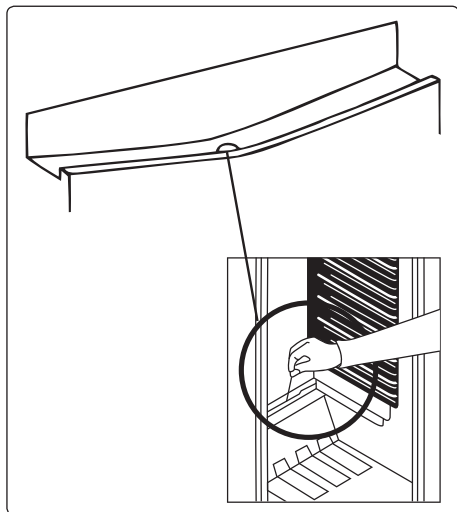
 Verwijder de onderdelen één voor één en reinig met zeepwater. Was ze niet in de vaatwasmachine.

- U kunt de binnen- en buitenzijden van het apparaat reinigen met een zachte doek of een spons en warm zeepwater.
- Gebruik voor reiniging nooit brandbare, explosieve of bijtende middelen zoals verdunner, gas of zuur.
- De condensator (het zwarte onderdeel op de achterkant met zwarte vinnen) moet minstens eenmaal per jaar worden gereinigd met een stofzuiger of een droge borstel. Dit helpt uw vriezer efficiënter te werken en laat u energie besparen.



 **De stekker moet hiervoor uit het stopcontact worden verwijderd.**

## 4.1 Ontdooien



- Het koelingscompartiment wordt tijdens bedrijf automatisch ontdooid. Het dooiwater wordt opgevangen door de verdampingslade en wordt automatisch verdampt.
- De verdampingslade en de aftapopening voor het dooiwater moeten periodiek worden gereinigd met de ontdooi-aftapplug om te voorkomen dat op de bodem van de koelkast zich water verzamelt in plaats van dat dit wegvloeit.
- U kunt ook ½ glas van de wateraftapopening naar binnen gieten om de binnenzijde te reinigen.

### Vervangen van de ledstrip

In de koelkast wordt gebruik gemaakt van 1 of 2 ledstrips om uw toestel te verlichten. Neem contact op met een servicemonteur.



**Opmerking:** Het aantal en de plaats van de ledstrips kunnen afhankelijk van het model verschillen.

**!!! Sommige modellen hebben mogelijk geen verlichting.**

## 5 TRANSPORT EN VERANDERING VAN PLAATS

### 5.1 Transport en verandering van de installatieplaats

- De originele verpakkingen en schuim kan worden bewaard voor transport achteraf (indien gewenst).
- U moet uw koelkast vastmaken met een dikke verpakking, banden of sterke touwen en de instructies op de verpakking volgen voor transport als u de koelkast opnieuw wilt transporteren.
- Verwijder de bewegende onderdelen (laden, accessoires, groentevakken, etc.) of bevestig ze in de koelkast tegen schokken met banden tijdens de herplaatsing of het transport.



U moet de koelkast steeds rechtop dragen.

## 6 VOORDAT U EEN BEROEP DOET OP DE KLANTENSERVICE

### Waarschuwingen;

Uw koelkast waarschuwt u wanneer de temperaturen van de het koelgedeelte incorrecte niveaus bereiken of wanneer een probleem optreedt in het apparaat. Waarschuwingscode verschijnen in de koelvakindicatoren er zich een probleem in de koelkast voordoet.

| SOORT STORING | BETEKENIS                        | WAAROM                                                                                                                                                                                       | WAT MOET U DOEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E01           | Sensorwaarschuwing               |                                                                                                                                                                                              | Neem voor hulp zo spoedig mogelijk contact op met een servicedienst.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| E02           | Sensorwaarschuwing               |                                                                                                                                                                                              | Neem voor hulp zo spoedig mogelijk contact op met een servicedienst.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| E03           | Sensorwaarschuwing               |                                                                                                                                                                                              | Neem voor hulp zo spoedig mogelijk contact op met een servicedienst.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| E06           | Sensorwaarschuwing               |                                                                                                                                                                                              | Neem voor hulp zo spoedig mogelijk contact op met een servicedienst.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| E07           | Sensorwaarschuwing               |                                                                                                                                                                                              | Neem voor hulp zo spoedig mogelijk contact op met een servicedienst.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| E08           | Waarschuwing lage spanning       | De toevoerstroom naar het apparaat is onder de 170 V gedaald.                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dit is geen apparaatstoring, deze fout helpt schade aan de compressor te voorkomen.</li> <li>- De spanning moet worden verhoogd tot de vereiste niveaus.</li> </ul> <p>Indien deze waarschuwing aanhoudt, dient er contact opgenomen te worden met een erkende monteur.</p>                                                                                                                                                                                                                |
| E10           | Koelgedeelte is niet koud genoeg | <p><b>Dit komt waarschijnlijk voor nadat:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- een lange stroomstoring plaatshad;</li> <li>- er warm voedsel in de koelkast is gezet.</li> </ul> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stel de koeltemperatuur in op een lagere waarde of de snelkoelstand. Dit zal de foutcode moeten laten verdwijnen op het moment dat de vereiste temperatuur bereikt is. Houd de deuren gesloten om de juiste temperatuur sneller te bereiken.</li> <li>2. Zorg ervoor dat het gebied voor de luchtkanaalgaten vrij is en vermijd plaatsing van voedsel nabij de sensor.</li> </ol> <p>Indien deze waarschuwing aanhoudt, dient er contact opgenomen te worden met een erkende monteur.</p> |

| SOORT STORING | BETEKENIS                   | WAAROM  | WAT MOET U DOEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------|-----------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E11           | Het koelgedeelte is te koud | Diverse | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controleer of de snelkoelstand geactiveerd is</li> <li>2. Verminder de temperatuur van het koelvak</li> <li>3. Controleer of de ventilatiegaten vrij en niet verstopt zijn</li> </ol> <p>Indien deze waarschuwing aanhoudt, dient er contact opgenomen te worden met een erkende monteur.</p> |

Als uw koelkast niet goed werkt, dan is dit mogelijk te wijten aan een klein probleem. Controleer eerst de volgende punten voordat u met een elektricien contact opneemt. Dat bespaart u tijd en geld.

**Uw koelkast doet het niet, controleer of:**

- De stroom niet uitgevallen is;
- De hoofdschakelaar ingeschakeld is;
- De wandcontactdoos OK is; dit controleert u door daarop een ander apparaat aan te sluiten waarvan u weet dat het goed werkt;

**Wat moet ik doen als de koelkast niet naar behoren functioneert? Controleer of ;**

- Het apparaat niet overladen is met producten;
- de koelkasttemperatuur is ingesteld op 2;
- De deuren perfect gesloten zijn;
- Er geen stof is op de condensor;
- Er aan de achterzijde genoeg ruimte is;

**Normale geluiden;**

**Kort kraken:** Te horen wanneer de thermostaat de compressor aan-uit schakelt.

**Compressor geluid (normaal motor geluid):** Dit geluid betekent dat de compressor naar behoren werkt. De compressor kan kort meer geluid maken wanneer deze ingeschakeld wordt.

**Bubbelend geluid en spetteren:** Dit geluid is het gevolg van de stroom koelvloeistof in de leidingen van het systeem.

**Stromend water geluid:** Normaal geluid van stromend water naar de opvangbak voor verdamping tijdens ontdooien. Dit geluid kan gehoord worden tijdens ontdooien.

**Indien vocht zich opbouwt in de koelkast;**

- Zijn de etenswaren correct verpakt? Zijn de houders goed afgedroogd voordat deze in de koelkast werden geplaatst?
- Worden de deuren van de koelkast vaak geopend? Wanneer de deur geopend wordt, komt het vocht in de lucht van de kamer in de koelkast. In het bijzonder in kamers met een te hoge luchtvochtigheid, hoe vaker de deur geopend wordt hoe sneller de vocht opbouw is.
- Het is normaal dat waterdruppels gevormd worden op de achterwand volgend op het automatische ontdooiproces. (In statische modellen)

**Indien de deuren niet correct geopend en gesloten worden;**

- Belemmeren de verpakkingen van etenswaren de sluiting van de deur?
- Zijn de deuren, mandjes en ijsbak goed geplaatst?
- Zijn de rubbers van de deuren stuk of gescheurd?
- Staat uw koelkast waterpas?

**Als er water aanwezig is in het onderste gedeelte van de koelkast ;**

**Controleer dan of ;**

De afvoeropening voor het dooiwater niet verstopt is (gebruik de ontdooi-aftapplug om de afvoeropening te reinigen).

## Aanbevelingen

Om het toestel volledig te stoppen, verwijder de stekker uit het stopcontact (om te reinigen en wanneer de deur open wordt gelaten).

## 7 TIPS OM ENERGIE TE BESPAREN

- 1 Installeer het apparaat in een koele, goed geventileerde ruimte, maar niet in direct zonlicht en niet in de buurt van een warmtebron (radiator, fornuis, etc.). Zo niet moet u een isolerende plaat gebruiken.
- 2 Laat warme dranken en etenswaren eerst afkoelen buiten het apparaat.
- 3 Wanneer u dranken in de koelkast plaatst, moet u ze afdekken. Zo niet verhoogt de vochtigheid in het apparaat. Dit verhoogt de werkingstijd. Afdekken van dranken helpt de geur en smaak te bewaren.
- 4 Wanneer u etenswaren en dranken plaatst, moet u de deur van het apparaat zo kort mogelijk openen.
- 5 Houd de deksels gesloten van andere vakken met verschillende temperaturen in het apparaat (groentevak, koeler, ...etc).
- 6 De pakking van de deur moet schoon en vouwbaar zijn. Vervang versleten pakkingen.

## 8 TECHNISCHE GEGEVENS

De technische informatie staat vermeld op het typeplaatje op de binnenkant van het apparaat en op het energielabel.

De QR-code op het energielabel dat met het apparaat wordt geleverd, voorziet in een weblink naar de informatie die betrekking heeft op de prestaties van het apparaat in de EPREL-database.

Bewaar het energielabel ter naslagwerk bij de gebruikershandleiding en alle andere documenten die met dit apparaat zijn geleverd.

U kunt dezelfde informatie over EPREL vinden via de link <https://eprel.ec.europa.eu>, de modelnaam en het productnummer dat u aantreft op het typeplaatje van het apparaat.

Gebruik de link [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) voor gedetailleerde informatie over het energielabel.

## 9 INFORMATIE VOOR TESTINSTITUTEN

Installatie en voorbereiding van het apparaat voor EcoDesign-keuring dienen te voldoen aan EN 62552. De ventilatievereisten, afmetingen van de nis en minimale vrije ruimte aan de achterkant dienen te voldoen aan de vereisten van DEEL 2 in deze gebruikershandleiding. Neem contact op met de fabrikant voor eventuele verdere informatie, waaronder laadplannen.

## 10 SERVICE EN ONDERDELEN

Gebruik altijd originele reserveonderdelen.

Zorg ervoor dat u de volgende gegevens bij de hand hebt wanneer u contact opneemt met ons geautoriseerde servicecentrum:

model, serienummer en service-index.

De informatie staat op het typeplaatje.

Wijzigingen voorbehouden.

De originele reserveonderdelen voor sommige specifieke componenten zijn beschikbaar gedurende minimaal 7 tot 10 jaar, afhankelijk van het type component, vanaf het in de handel brengen van de laatste stuks van het model.

**Bezoek onze website om:**

[www.bertazzoni.com](http://www.bertazzoni.com)

### Tak, fordi du valgte dette produkt.

Denne brugervejledning indeholder vigtige sikkerhedsoplysninger samt vejledning til betjening og vedligeholdelse af dit apparat.

Læs denne brugervejledning, inden du tager apparatet i brug. Gem denne bog til senere brug.

| Ikon                                                                               | Type                             | Betydning                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------|
|  | <b>ADVARSEL</b>                  | Alvorlig skade eller risiko for dødsfald       |
|  | <b>RISIKO FOR ELEKTRISK STØD</b> | Risiko for farlig elektrisk spænding           |
|  | <b>BRAND</b>                     | Advarsel; Brandfare/brændbare materialer       |
|  | <b>FORSIGTIG</b>                 | Risiko for skader på personer eller materialer |
|  | <b>VIGTIGT/BEMÆRK</b>            | Korrekt betjening af systemet                  |

# INDHOLD

|                                                         |            |
|---------------------------------------------------------|------------|
| <b>1 FØR IBRUGTAGNING .....</b>                         | <b>95</b>  |
| 1.1 Generelle advarsler .....                           | 95         |
| 1.2 Sikkerhedsadvarsler .....                           | 99         |
| 1.3 Installation og betjening .....                     | 99         |
| 1.4 Før du bruger din køleskab .....                    | 99         |
| <b>2 APPARATETS DELE OG RUM .....</b>                   | <b>100</b> |
| 2.1 Mål .....                                           | 101        |
| <b>3 BRUGSOPLYSNINGER.....</b>                          | <b>102</b> |
| 3.1 Display og betjeningspanel.....                     | 102        |
| 3.2 Betjening af køleskabet .....                       | 102        |
| 3.2.1 Tilstanden superkøl .....                         | 102        |
| 3.2.2 Økonomitilstand .....                             | 102        |
| 3.2.3 Pauseskærm .....                                  | 102        |
| 3.2.4 Temperaturindstillinger for køleskabet.....       | 103        |
| 3.2.5 Alarm for åben dør .....                          | 103        |
| 3.3 Advarsler for temperaturindstillinger .....         | 103        |
| 3.4 Temperaturindikator .....                           | 104        |
| 3.5 Tilbehør.....                                       | 105        |
| 3.5.1 Frisk-hjulet .....                                | 105        |
| 3.5.2 Justerbar Dørhylde .....                          | 105        |
| <b>4 GUIDE TIL OPBEVARING AF MADVARER.....</b>          | <b>106</b> |
| <b>5 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE .....</b>             | <b>107</b> |
| 5.1 Afrimning.....                                      | 107        |
| <b>6 TRANSPORT OG FLYTNING .....</b>                    | <b>108</b> |
| 6.1 Transport og ændring af installationsposition ..... | 108        |
| <b>7 FØR SERVICE TILKALDES .....</b>                    | <b>109</b> |
| <b>8 ENERGISPARETIPS.....</b>                           | <b>111</b> |
| <b>9 TEKNISKE DATA .....</b>                            | <b>111</b> |
| <b>10 OPLYSNINGER TIL TESTINSTITUTIONER.....</b>        | <b>112</b> |
| <b>11 KUNDEPLEJE OG -SERVICE .....</b>                  | <b>112</b> |

# 1 FØR IBRUGTAGNING

## 1.1 Generelle advarsler

 **ADVARSEL:** Sørg for at der er tilstrækkeligt plads omkring apparatet til at sikre fri luftcirkulation.

 **ADVARSEL:** Brug ikke spidse eller skarpe genstande til at fremskynde afrimningsprocessen.

 **ADVARSEL:** Brug ikke andre elektriske apparater inden i køle-/fryseskabet

 **ADVARSEL:** Undgå at beskadige kølekredsløbet.

 **ADVARSEL:** Ved placering af apparatet skal det sikres, at netledningen ikke klemmes eller beskadiges.

 **ADVARSEL:** Placer ikke flere transportable stikdåser eller transportable strømforsyninger bag på apparatet.

 **ADVARSEL:** Monter apparatet i henhold til producentens anvisninger for at undgå skade på apparatet eller personskaade.

 Hvis dit apparat anvender R600a som kølemiddel - du kan finde oplysninger om dette på etiketten på køleren - skal du være forsigtig under transport og montage for at forhindre, at apparatets køleelementer bliver beskadiget. Selvom R600a er et miljøvenlig og naturlig gas, så er den eksplosiv, og i tilfælde af en lækage som følge af en skade på køleelementerne, skal du flytte køleskabet fra åben ild eller varmekilder

og ventilere rummet, hvor apparatet er placeret, i et par minutter.

Undgå beskadigelse af kølekredsløbet ved transport og montering af køleskabet.

- Undlad at opbevare sprængstoffer, såsom spraydåser med brændbare drivgasser, i dette apparat.
- Apparatet er beregnet til husholdningsbrug og lignende anvendelsesområder, såsom;
  - personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer der kan sidestilles med en almindelig privat husholdning
  - gårde og af gæster på hoteller, moteller og andre boligmiljøer der kan sidestilles med en almindelig privat husholdning
  - bed and breakfast-lignende miljøer der kan sidestilles med en almindelig privat husholdning
  - catering og lignende anvendelsesområder uden for detailhandlen der kan sidestilles med en almindelig privat husholdning
- Apparatet må ikke anvendes af personer (inklusive børn), som er fysisk, mentalt eller synsmæssigt hæmmede eller som mangler erfaring og viden, medmindre de er blevet instrueret i brug af maskinen af en person, som har ansvaret for deres sikkerhed. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

- Denne enhed leveres med et stik, der er godkendt i EU, som dog ikke må anvendes i en dansk installation, da enheden derved ikke jordforbindes iht. Stærkstrømsbekendtgørelsen. Udskiftning til dansk stik skal foretages af en autoriseret elinstallatør. Alternativt kan der anvendes en adapter til overgang mellem Schuko-stikprop og dansk jordingssystem.
- Dette apparat kan betjenes af børn på 8 år og ældre og personer som er fysisk, mentalt eller synsmæssigt hæmmet eller uden erfaring eller viden på området, såfremt de holdes under opsyn og er blevet instruerede i sikker håndtering af apparatet samt forstår farerne forbundet hermed. Børn må ikke lege med apparatet. Børn må ikke udføre rengøring og vedligeholdelse uden opsyn.
- Børn fra 3 til 8 år må lægge varer i og tage varer ud af køleapparater. Børn forventes ikke at udføre rengøring eller vedligeholdelse af apparatet. Meget små børn (0-3 år) forventes ikke at bruge apparater. Mindre børn (3-8 år) forventes ikke at kunne bruge apparater på sikker vis, medmindre det sker under supervision. Større børn (8-14 år) og sårbare personer kan bruge apparater sikkert, når de superviseres og har fået den nødvendige vejledning i brugen af apparatet. Meget sårbare personer forventes ikke at bruge apparater på sikker vis, medmindre det sker under supervision.

- Hvis ledningen er beskadet, skal den udskiftes af producenten, en servicetekniker eller lignende kvalificerede personer for at undgå fare.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug i højder over 2000 m.

## **Følg disse instruktioner for at undgå fødevarekontaminering:**

- Hvis døren holdes åben i længere tid, kan det medføre, at temperaturen i apparatets rum øges væsentligt.
- Rengør hyppigt overflader, der kan komme i kontakt med fødevarer, og tilgængelige afløbssystemer.
- Opbevar rå kød og rå fisk i egnede beholdere i køleskabet, så disse fødevarer ikke kommer i kontakt med eller drypper på andre fødevarer.
- Fryserum med to stjerner er beregnet til opbevaring af på forhånd nedfrosne fødevarer, opbevaring eller fremstilling af dessertis og isterninger.
- Rum med én, to og tre stjerner er ikke egnede til nedfrysning af friske fødevarer.
- Hvis køleapparatet skal stå tomt i længere perioder, skal det slukkes, afrimes, rengøres og tørres, og døren lades åben for at undgå, der dannes skimmel i apparatet.

## 1.2 Sikkerhedsadvarsler

- Anvend ikke flerdobbelt stikdåser eller forlængerledning.
- Anvend ikke beskadigede, ødelagte eller gamle stik.
- Undlad at trække i, bøje eller beskadige ledningen.
- Brug ikke en stikadapter.
- Dette produkt er beregnet til at blive betjent af voksne. Lad ikke børn lege med skabet eller hænge på døren.
- Sæt ikke stikket i og træk det ikke ud af stikdåsen med våde hænder, da dette kan give elektrisk stød.
- Anbring ikke eksplosive og brændbare stoffer i skabet af sikkerhedsmæssige hensyn. Anbring drikkevarer med et højt alkoholindhold lodret i skabet, og sørg for, at låget er skruet godt fast.
- Tildæk ikke skabet, da dette påvirker skabets ydeevne.
- Fastgør tilbehøret i skabet under transport for at forhindre, at tilbehøret beskadiges.

## 1.3 Installation og betjening

- Før skabet tilsluttes, kontrolleres det, at den spænding, som er anført på typeskiltet, svarer til spændingen i hjemmet.
- Skabets driftsspænding er 220-240 V ved 50 Hz.
- Vi hæfter ikke for de skader, som måtte opstå, fordi der ikke anvendes en jordet stikdåse.
- Anbring skabet på et sted, hvor det ikke udsættes for direkte sollys.
- Skabet skal anbringes mindst 50 cm fra komfurer, ovne og radiatorer og mindst 5 cm fra elektriske ovne.
- Anvend aldrig skabet udendørs, og udsæt det aldrig for regn.
- Monter vægafstandsstykkerne i plast på kondensatoren, som sidder bag på skabet, for at forhindre, at skabet læner sig op ad væggen og dermed ikke fungerer tilfredsstillende.

- Hvis skabet placeres ved siden af en dybfryser, skal afstanden mellem skabet og dybfryseren være mindst 2 cm for at forhindre fugt på ydersiden. Anbring ikke noget oven på skabet, og installer skabet på et passende sted, således at der er mindst 15 cm frirum over skabet.
- Hvis skabet placeres ved siden af køkkenskabe, skal afstanden mellem skabet og køkkenskabene være 2 cm.
- Før ibrugtagning rengøres alle dele med varmt vand tilsat en teskefuld natron, hvorefter de skylles med rent vand og tørres. Efter rengøringen sættes alle delene på plads.

## 1.4 Før du bruger din køleskabet

- Lad skabet stå op i 3 timer, inden det tages i brug første gang eller efter transport for at sikre en effektiv drift. Ellers kan kompressoren blive beskadiget.
- Skabet kan lugte, når det tages i brug første gang. Denne lugt forsvinder, når skabet begynder at køle.

## Sikkerhedsoplysninger

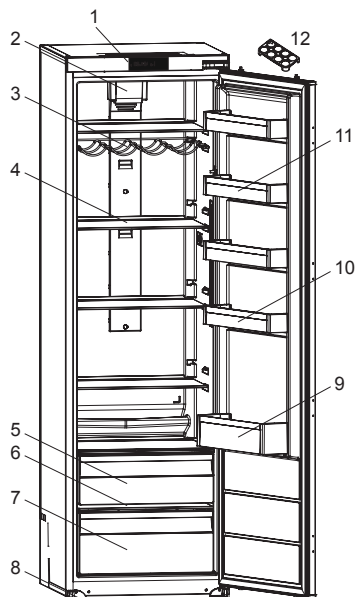
- Undgå at beskadige kølesystemets gasrør under transport og flytning af køleskabet.
- Hvis det gamle køleskab er udstyret med en låsemekanisme, udløses eller afsikres denne, før køleskabet bortskaffes. Dette forhindrer, at børn kan blive låst inde og kvalt i køleskabet.
- Gamle køleskabe og frydere indeholder CFC i isoleringsmaterialet og kølesystemet. Gamle køleskabe skal derfor bortskaffes på forsvarlig vis for at beskytte miljøet.

Dette apparat er klassificeret iht. det europæiske direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk- og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Dette direktiv angiver rammerne for indlevering og recycling af kasserede apparater gældende for hele EU.



## 2 APPARATETS DELE OG RUM



Formålet med denne præsentation er kun at oplyse om apparatets dele.

Delene kan variere afhængigt af modellen af apparatet.

1. Betjeningspanel
2. Turbo-blæser
3. Vinhylde
4. Køleskabshylder
5. Øverste grøntsagsskuffe
6. Låg til nederste grøntsagsskuffe
7. Nederste grøntsagsskuffe
8. Venstre og højre fødder
9. Flaskehylde
10. Dørhylder / Justerbar Dørhylde\*
11. Dørhylder
12. Æggebakke

*\* Kun i nogle modeller*

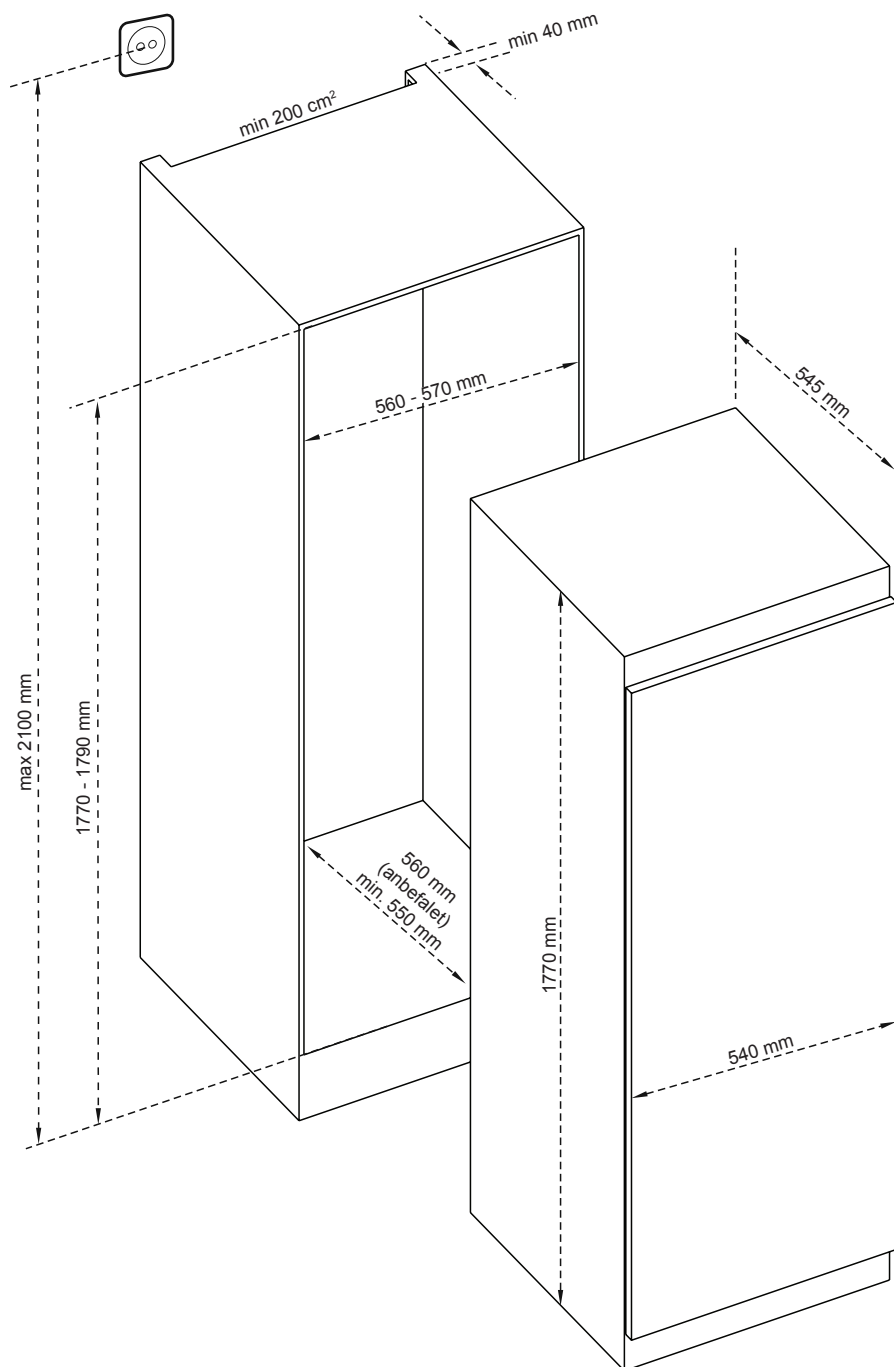
## Generelle bemærkninger

### Rum til ferske fødevarer (køleskab):

Den mest effektive energianvendelse sikres, når skufferne er indsat i bunden af køleskabet, og hylderne er jævnt fordelt. Placeringen af beholderne i døren påvirker ikke energiforbruget.

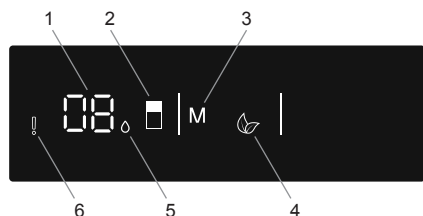
## 2.1 Mål

\* 1770 - 1778 til metallåg



## 3 BRUGSOPLYSNINGER

### 3.1 Display og betjeningspanel



#### Brug af betjeningspanelet

1. Indstillede temperaturer for køleskabet.
2. Her kan køleskabets temperatur ændres, og superkøl kan aktiveres, hvis det ønskes. Køleskabet kan sættes til 8, 6, 5, 4, 2 °C, superkøl.
3. Her kan økonomitilstand aktiveres, hvis det ønskes.
4. Indikator for økonomitilstand
5. Indikator for superkøl
6. Alarmindikator

### 3.2 Betjening af køleskabet

#### Lys (hvis det medfølger)

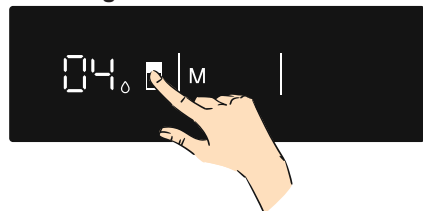
Når produktet tilsluttes første gang, kan det være, at det indvendige lys først tændes efter 1 minut på grund af åbningstests.

#### 3.2.1 Tilstanden superkøl

##### Formål

- Til nedkøling og opbevaring af en stor mængde mad i kølerummet.
- Til hurtig afkøling af drikkevarer.

##### Sådan bruges den ?



Tryk på knappen for indstilling af køleskabet (nr. 2 på diagrammet over betjeningspanelet), indtil superkølssymbolet (nr. 5) vises på skærmen. Der lyder to bip. Tilstanden aktiveres.

##### I denne tilstand:

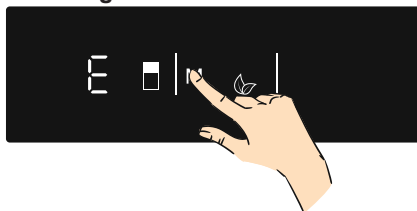
- Økonomitilstand kan ikke vælges.
- Superkøl kan deaktiveres på samme måde, som den vælges.

#### 3.2.2 Økonomitilstand

##### Formål

Besparelse af energi. I perioder med mindre hyppig brug (åbning af døren) eller fravær fra hjemmet, f.eks. i ferier, kan Spareprogrammet sørge for den optimale temperatur og sørge for, at der spares strøm.

##### Sådan bruges den ?



- Tryk på knappen "TILSTAND" (nr. 3 på diagrammet over betjeningspanelet), indtil økonomisymbolet vises.
- Hvis der ikke trykkes på nogen knap i 1 sekund, aktiveres tilstanden. Økonomisymbolet (nr. 4) blinker 3 gange. Når tilstanden er indstillet, lyder to bip.
- Segmenterne for køleskabets temperatur (nr. 1) viser "E".
- Økonomisymbolet og E bliver ved med at lyse, til tilstanden er deaktiveret.

##### I denne tilstand:

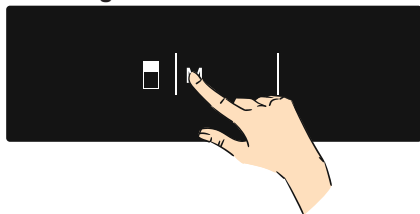
- Køleskabet kan justeres. Når økonomitilstanden annulleres, bruges de valgte indstillinger igen.
- Superkøl kan vælges. Økonomitilstanden annulleres automatisk, og den valgte tilstand aktiveres.
- For at deaktivere den, skal du bare trykke på knappen tilstand.

#### 3.2.3 Pauseskærm

##### Formål

Denne tilstand sparer energi ved at slukke alt lys i betjeningspanelet, når panelet er inaktivt.

## Sådan bruges den ?



- Pauseskærmen aktiveres automatisk efter 30 sekunder.
- Hvis du trykker på en vilkårlig knap, når betjeningspanelets lys er slukket, vises maskinens aktuelle indstillinger på displayet igen, så du kan foretage eventuelle ændringer.
- Hvis du ikke annullerer pauseskærmen eller trykker på nogen knap i 30 sekunder, forbliver betjeningspanelet slukket.

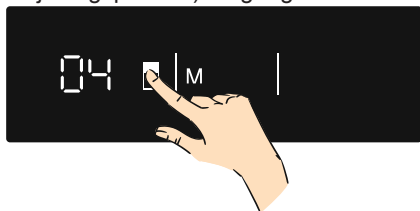
### Sådan deaktiveres pauseskærm

- Hvis du vil annullere pauseskærmen, skal du først trykke på en vilkårlig knap for at aktivere knapperne. Tryk og hold derefter knappen tilstand "M" (nr. 3) nede i 3 sekunder.
- Du kan aktivere pauseskærmen igen ved at trykke på og holde knappen tilstand "M" (nr. 3) nede i 3 sekunder.

### 3.2.4 Temperaturindstillinger for køleskabet

Køleskabet er forudindstillet på +4 °C.

- Tryk på knappen til indstilling af køleskabet (nr. 2 på diagrammet over betjeningspanelet) én gang.



- Når du trykker på knappen én gang, vises den senest indstillede temperatur på skærmen (nr. 1).
- Når du trykker på knappen (nr. 2) herefter, sættes temperaturen en grad

ned (+8 °C, +6 °C, +5 °C, +4 °C, +2 °C, superkøl)

- Når du trykker på knappen til indstilling af køleskabet indtil superkølsymbolet (nr. 5) vises, og du herefter ikke trykker på nogen knap i 1 sekund, blinker superkølsymbolet.
- Hvis du fortsætter med at trykke på knappen (nr. 2), starter temperaturindstillingen forfra fra +8 °C.
- Når superkøl eller økonomitilstanden afsluttes eller annulleres, bruges den temperaturindstilling, der var i brug inden tilstanden blev aktiveret. Apparatet fortsætter med at opretholde denne temperatur.

### Anbefalede temperaturer for køleskabet

| Hvornår skal den justeres?                      | Indvendig temperatur (°C) |
|-------------------------------------------------|---------------------------|
| Ved køling af køleskabet med minimal kapacitet  | 8                         |
| Ved normal brug                                 | 4, 5, 6                   |
| Ved køling af køleskabet med maksimal kapacitet | 2                         |

### 3.2.5 Alarm for åben dør

Hvis køleskabets dør er åben i mere end 2 minutter, lyder to bip.

### 3.3 Advarsler for temperaturindstillinger

- Omgivelsernes temperatur, temperaturen af nyligt anbragte madvarer, og hvor ofte døren åbnes, påvirker temperaturen i køleskabets rum. Hvis det er nødvendigt, kan temperaturindstillingen reguleres.
- Det anbefales, at du ikke bruger dit køleskab i temperaturer, der er koldere end 10 °C.
- Temperaturen skal indstilles under hensyntagen til, hvor ofte køleskabsdøren åbnes og lukkes, hvor meget mad, der er opbevaret i køleskabet, og omgivelserne og placeringen af køleskabet.
- Vi anbefaler, at når køleskabet anvendes første gang, skal det stå og køre i 24 timer uafbrudt for at sikre, at den er helt afkølet. Undlad at åbne køleskabets døre

eller sætte mad ind i denne periode.

- Dit køleskab har en 5 minutters indbygget forsinkelsesfunktion, som er designet til at undgå beskadigelse af kompressoren. Når der er strøm på dit køleskab, begynder det at fungere normalt efter 5 minutter.
- Dit køleskab er designet til at fungere i de omgivelsernes temperaturintervaller, som er angivet i standarderne i følge klimaklassen som det fremgår af oplysningsmærkatet. Det anbefales, at dit køleskab ikke bruges i omgivelser, der er uden for de angivne temperaturintervaller af hensyn til køleeffektiviteten.
- Dette apparat er designet til brug ved en omgivende temperatur i et område mellem 10 °C og 38 °C.

### Klimaklasse og betydning:

**T (tropisk):** Dette køleskab er beregnet til brug i omgivende temperaturer på 16 °C til 43 °C.

**ST (subtropisk):** Dette køleskab er beregnet til brug i omgivende temperaturer på 16 °C til 38 °C.

**N (tempereret):** Dette køleskab er beregnet til brug i omgivende temperaturer på 16 °C til 32 °C.

**SN (udvidet tempereret):** Dette køleskab er beregnet til brug i omgivende temperaturer på 10 °C til 32 °C.

### 3.4 Temperaturindikator

For at hjælpe dig med at indstille dit kølefryseskab har vi udstyret det med en temperaturindikator monteret på det koldeste sted.

For bedre opbevaring af maden i dit kølefryseskab, især på det koldeste sted, skal du sikre dig, at meddelelsen "OK" vises på temperaturindikatoren. Hvis "OK" ikke vises, betyder det, at temperaturen er ikke indstillet korrekt

Det kan være svært at se indikatoren, så sørg for, at den er korrekt oplyst. Hver gang temperaturindstillingen ændres, skal du vente til at temperaturen inde

i skabet har stabiliseret sig, før du fortsætter, hvis det er nødvendigt, med en ny temperaturindstilling. Du skal ændre indstillingen af temperaturenheden gradvist og vente mindst 12 timer, før du tjekker igen og evt. igen ændrer temperaturindstillingen.



**BEMÆRK:** Efter gentagne åbninger (eller langvarig åbning) af døren eller efter indlægnings af friske fødevarer i kølefryseskabet er det normalt, at angivelsen "OK" ikke vises i temperaturindstillingsindikatoren. Hvis der er en unormal ophobning af iskrystaller (nederste væg i skabet) i køleskabsrummet eller fordampere (overbelastet skab, høj rumtemperatur, hyppige døråbninger), så sæt temperaturindstillingen på en lavere stilling, indtil kompressoren opnår perioder med standsning igen.

### Opbevar maden i det koldeste område af køleskabet.



Din mad bliver opbevaret bedre, hvis du sætter den i det mest passende køleområde. Det koldeste område er lige oven over grøntsagsskuffen.

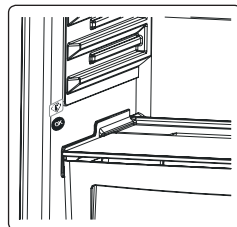
Følgende symbol angiver det koldeste område i køleskabet.

For at være sikker på, at have en lav temperatur i dette område skal du sørge for, at hylden ligger på niveau med dette symbol, som vist i illustrationen.

Den øvre grænse for det koldeste område er angivet ved den nederste side af mærkatet (pilens spids). Den øverste hyld i det koldeste område skal ligge på samme niveau som pilens spids.

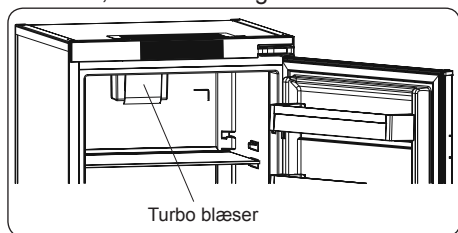
Det koldeste område ligger under dette niveau.

Da disse hylder kan tages ud, så sørg for, at de altid er på samme niveau med zonegrænserne som beskrevet på mærkaterne for at garantere temperaturen i området.



### Hvis der medfølger en turbo blæser på dit produkt.

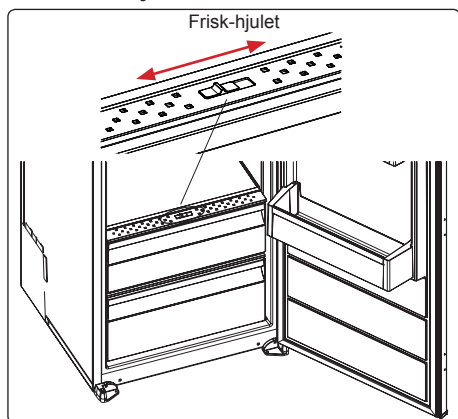
Undlad at blokere luftindtag og udgangsåbninger, når der opbevares mad, da luftcirkulationen, der leveres af turbo blæseren, vil blive forringet.



## 3.5 Tilbehør

*Visuelle og tekstuelle beskrivelser i afsnittet om tilbehør kan variere, alt efter hvilken model du har.*

### 3.5.1 Frisk-hjulet



Fugtighedsregulatoren i sin lukkede position giver mulighed for, at frisk frugt og grøntsager opbevares længere.

Hvis grøntsagsrummet er helt fyldt op, skal friskhjulet, som findes på forsiden af grøntsagsrummet, åbnes. Når du åbner den, vil temperatur og fugtighed i grøntsagsskuffen falde.

Hvis du opdager kondens på glashylden, kan du indstille fugtighedskontrolplastikket i sin åbne position.

### 3.5.2 Justerbar Dørhylde

Med seks forskellige højdeindstillinger, kan du få opbevaringspladsen, du har brug for ved adjustable dør hyld.

For at ændre positionen på din justerbare dørhylde ; Hold fast på bunden af hylden og skub knapperne på siden af døren i pilens retning. (Fig.1)

Positioner dørhylden til den ønskede højde, ved at flytte den op og ned.

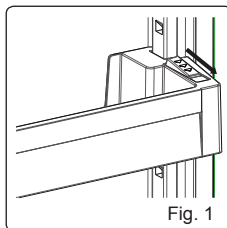


Fig. 1

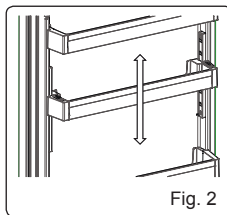


Fig. 2

Efter du har nået den position du ønsker at dørhylden skal være i, frigiv da knapperne på siden af dørhylden (Figur 2). Før dørhylden frigives, flyt den da op og ned, og bekræft at dørhylden er fastmonteret.

**Bemærk:** Før den bevægende dørhylde er læsset, skal du holde fast i hylden ved at støtte bunden. Ellers kan dørhylden falde af skinnerne på grund af vægten. Så der kan forekomme skader på dørhylde eller skinner.

## 4 GUIDE TIL OPBEVARING AF MADVARER

- For at reducere fugt og deraf følgende stigning i frost må du aldrig placere væsker i ulukkede beholdere i køleskabet. Frost har tendens til at koncentrere sig i de koldeste dele af fordampere og med tiden vil kræve hyppigere afrimning.
- Placer aldrig varm mad i køleskabet. Varm mad skal have lov til at afkøle ved stuetemperatur og bør være indrettet til at sikre tilstrækkelig luftcirkulation i køleskabet.
- Intet bør røre ved bagvæggen, da det vil medføre frost og pakkerne kan klæbe til bagvæggen. Åbn ikke køleskabsdøren for ofte.
- Arranger kød og rensede fisk (indpakket i emballage eller ark af plast), som du vil bruge i 1-2 dage, i den nederste del af køleskabet (over grøntsagsskuffen), da dette er den koldeste del vil sikre de bedste opbevaringsforhold.
- Du kan sætte frugter og grøntsager i grøntsagsskuffen uden emballage.



**BEMÆRK:** Kartofler, løg og hvidløg bør ikke opbevares i køleskabet.

- Under normale driftsbetingelser er det tilstrækkeligt at indstille køleskabets temperatur til +4 °C.
- Køleskabets temperatur bør være mellem 0-8 °C, friske madvarer, der opbevares ved under 0 °C, kan fryse og rådne, mængden af bakterier stiger ved temperaturer over 8 °C, og det kan ødelægge madvarerne.
- Undlad at anbringe varm mad i køleskabet med det samme. Vent, til maden har stuetemperatur. Varme madvarer får temperaturen i køleskabet til at stige, hvilket kan forårsage madforgiftning samt, at madvarerne ødelægges.
- Kød, fisk osv. skal opbevares i kølerummet, og grøntsagsrummet er primært til grøntsager (hvis det medfølger).

- Kødprodukter og frugt og grøntsager bør ikke opbevares sammen, da det kan medføre krydskontaminering.
- Madvarer bør opbevares i lukkede beholdere eller tildækket i køleskabet for at forhindre fugtdannelse og lugt.

Der er blevet udviklet følgende anbefalinger for placering og opbevaring af fødevarer i kølerummet.

| Mad                                 | Maksimal Opbevaringstid                    | Hvor skal det placeres i køleskabet                                     |
|-------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Frugter og grøntsager               | 1 uge                                      | Grøntsagsbeholder                                                       |
| Kød og fisk                         | 2 - 3 dage                                 | Pakket ind i plastikfolie, poser eller i en kødbeholder (på glashylden) |
| Frisk ost                           | 3 - 4 dage                                 | På den særlige hylde i lågen                                            |
| Smør og margarine                   | 1 uge                                      | På den særlige hylde i lågen                                            |
| Produkter på flaske mælk og yoghurt | Indtil udløbsdato anbefalet af producenten | På den særlige hylde i lågen                                            |
| Æg                                  | 1 måned                                    | I æggehylde                                                             |
| Tilberedt mad                       |                                            | Alle hylder                                                             |

## 5 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

 Træk stikket ud af stikkontakten, før rengøringen påbegyndes.

 Afvask ikke skabet med rindende vand.

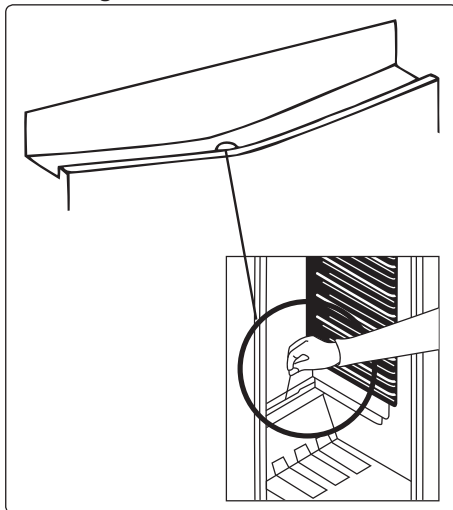
 Anvend ikke slibemidler, rengøringsmidler eller sæber. Efter rengøringen skylles delene med rent vand og aftørres omhyggeligt. Når rengøringen er overstået, sættes stikket i stikkontakten med tørre hænder.

- Skabet bør rengøres regelmæssigt med lunkent vand tilsat natron.
- Rengør tilbehøret separat med sæbevand. Vask ikke tilbehøret i opvaskemaskine.
- Rengør kondensatoren, som sidder bag på skabet, med en børste én gang om året for at spare på energien og øge effektiviteten.

  **Stikket skal være trukket ud af stikkontakten!**

### 5.1 Afrimning

#### Afrimning af køleskabet



- Afrimning sker automatisk i køleskabet under brug. Afrimningsvandet indsamles i fordampningsbakken og fordamper automatisk.
- Fordampningsbakken og drænhullet til afrimningsvandet skal rengøres med jævne mellemrum med proppen til drænhullet for at forhindre, at vandet ophobes i bunden af køleskabet i stedet for at løbe ud.
- Du kan også hælde et ½ glas vand i drænhullet for at rengøre det indvendigt.

#### Udskiftning af LED-lys

Der er et eller to LED-lys i køleskabet, som oplyser dit apparat.

 Hvis dit kølefryseskab har LED-belysning, så tag kontakt til kundeservice, da en udskiftning skal foretages af autoriseret servicepersonale.

**Bemærk:** Nummeret på og placeringen af LED-lys varierer efter model.

**! Nogle modeller er uden lys.**

## 6 TRANSPORT OG FLYTNING

### 6.1 Transport og ændring af installationsposition

- Originalemballage og skum kan evt. gemmes til senere transport af skabet.
- Emballer skabet forsvarligt, og fastgør emballagen med tape eller stærk snor. Følg anvisningerne på emballagen vedr. senere transport af skabet.
- Fjern bevægelige dele (hylder, tilbehør, grønsagsskuffer etc.) eller fastgør dem i skabet ved hjælp af tape, så de undgår stød, når skabet transporteres eller flyttes.



Bær skabet i lodret stilling.

## 7 FØR SERVICE TILKALDES

### Kontroller advarsler;

Køleskabet advarer dig, hvis køleskabets temperaturer ikke er inden for de egnede niveauer, eller hvis der opstår et problem med apparatet. Advarsler angives med advarselsskoder på indikatorerne for kølerummet på indikatorpanelet.

| FEJLTYPE | BETYDNING                    | HVORFOR                                                                                                                                                                         | DET SKAL DU GØRE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E01      | Sensoradvarsel               |                                                                                                                                                                                 | Kontakt service hurtigst muligt for at få assistance.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| E02      | Sensoradvarsel               |                                                                                                                                                                                 | Kontakt service hurtigst muligt for at få assistance.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| E03      | Sensoradvarsel               |                                                                                                                                                                                 | Kontakt service hurtigst muligt for at få assistance.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| E06      | Sensoradvarsel               |                                                                                                                                                                                 | Kontakt service hurtigst muligt for at få assistance.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| E07      | Sensoradvarsel               |                                                                                                                                                                                 | Kontakt service hurtigst muligt for at få assistance.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| E08      | Advarsel om lav spænding     | Strømforsyningen til apparatet er faldet til under 170 V.                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dette er ikke en fejl på apparatet, men er en fejlmeddelelse, som er med til at forhindre skade på kompressoren.</li> <li>- Spændingen skal øges til det påkrævede niveau</li> </ul> <p>Hvis denne advarsel fortsætter, skal en autoriseret tekniker tilkaldes.</p>                                                                                                                                                                                         |
| E10      | Kølerummet er ikke koldt nok | <p><b>Dette kan forekomme hvis:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Der har været længere strømafbrydelse.</li> <li>- Der er sat varm mad i køleskabet.</li> </ul> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Indstil køleskabets temperatur til en koldere værdi, eller indstil den til superkøling. Dette bør fjerne fejlkoden, når den påkrævede temperatur er nået. Hold dørene lukket for forkorte den tid, det tager at nå den korrekte temperatur.</li> <li>2. Tøm placeringen ved den forreste del af luftkanalhullerne, og undgå at placere madvarer tæt på sensoren.</li> </ol> <p>Hvis denne advarsel fortsætter, skal en autoriseret tekniker tilkaldes.</p> |
| E11      | Kølerummet er for koldt      | Diverse                                                                                                                                                                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Kontrollér, om Superkølningstilstand er aktiveret</li> <li>4. Vælg en lavere temperatur til kølerummet</li> <li>5. Kontrollér, om ventilationshullerne har fri passage og ikke er tilstoppede</li> </ol> <p>Hvis denne advarsel fortsætter, skal en autoriseret tekniker tilkaldes.</p>                                                                                                                                                                    |

Hvis dit køleskab ikke fungerer korrekt, kan det skyldes et mindre problem, og derfor skal du kontrollere følgende, før du ringer til en elektriker, for at spare tid og penge.

### **Sådan gør du, hvis apparatet ikke fungerer:**

#### **Kontrollér, om:**

- der er strøm,
- hovedafbryderen i dit hjem er slået fra,
- stikkontakten ikke er tilstrækkelig. For at kontrollere dette skal du tilslutte et andet apparat, som du ved fungerer, i det samme stik.

### **Sådan gør du, hvis apparatet ikke fungerer korrekt:**

#### **Kontrollér, om:**

- du har overbelastet apparatet,
- køleskabets temperatur er indstillet på 2,
- døren er lukket helt til,
- der er støv på kondensatoren,
- der er nok plads bag ved og ved siden af apparatet.

### **Hvis køleskabet larmer for meget:**

#### **Normal støj**

#### **Knasende lyd (is der knaser):**

- Under automatisk afrimning.
- Når apparatet afkøles eller opvarmes (på grund af udvidelsen af apparatets materialer).

**Korte knaselyde:** Høres, når termostaten tænder/slukker for kompressoren.

#### **Kompressorstøj: Normal motorstøj.**

Denne støj betyder, at kompressoren fungerer normalt. Kompressoren kan støje mere i en kort periode, når den aktiveres.

**Boblende lyde og plask:** Denne støj forårsages af kølemidlet, der flyder rundt i systemets rør.

#### **Lyd af strømmende vand:**

Normal lyd af vand, der strømmer til fordampningsbeholderen under afrimning. Denne støj kan høres under afrimning.

**Støj fra luftblæser:** Normal blæserlyd.

Denne støj kan høres, når køleskabet er i normal drift, på grund af luftcirkulation.

### **Hvis kanterne ved køleskabets dør er varme:**

Især om sommeren (i varmt vejr) kan overfladerne ved samlinger blive varme, når kompressoren kører. Dette er normalt.

### **Hvis der ophobes fugt i køleskabet:**

- Er alle madvarer pakket ordentligt ind? Tørres beholdere af, før de sættes i køleskabet?
- Åbnes køleskabsdøren ofte? Fugtighed fra rummet kommer ind i køleskabet, når døren åbnes. Fugtighed ophobes hurtigere, når døren åbnes ofte, især hvis luftfugtigheden i rummet er høj.

### **Hvis døren ikke åbnes og lukkes korrekt:**

- Forhindrer madvarerne at døren kan lukkes?
- Er alle dørens rum, hylder og skuffer placeret korrekt?
- Er dørens samlinger i stykker eller revnede?
- Står dit køleskab på en plan overflade?

### **Anbefalinger**

- For at slukke apparatet helt (under rengøring, og når døren efterlades åbn), skal du tage stikket ud af stikkontakten.

## 8 ENERGISPARETIPS

1. Installer apparatet i et køligt, godt ventileret rum, men ikke i direkte sollys og ikke i nærheden af varmekilder (radiatorer, komfurer m.m.). Ellers kan du bruge en isolationsplade.
2. Køl varm mad og drikkevarer ned uden for apparatet.
3. Dæk drikkevarer og andre væsker til, når du stiller dem i køleskabet, ellers stiger luftfugtigheden i apparatet. Derved forlænges arbejdstiden. Tildækning af drikkevarer og andre væsker hjælper også til at bevare deres duft og smag.
4. Forsøg at undgå, at dørene står åbne i længere perioder, eller at dørene åbnes for ofte, da der kommer varm luft ind i køleskabet, som får kompressoren til at tænde unødvendigt ofte.
5. Sørg for, at holde lågene til apparatets forskellige temperaturskuffer lukkede (grøntsagsskuffe, kølerum osv.).
6. Dørpakningen skal være ren og smidig. Hvis pakningen bliver slidt, kan du udskifte pakningen, hvis den er aftagelig. Hvis pakningen ikke er aftagelig, skal du udskifte lågen.

## 9 TEKNISKE DATA

Disse tekniske oplysninger kan findes på ydelsesskiltet, som sidder på indersiden af apparatet, og på energimærket.

QR-koden på energimærket, der blev leveret sammen med apparatet, angiver et link til et websted med oplysninger om apparatets ydeevne i EU EPREL-databasen.

Gem energimærket til senere brug sammen med brugervejledningen og alle andre dokumenter, der blev leveret sammen med dette apparat.

Det er også muligt at finde de samme oplysninger i EPREL ved hjælp af linket <https://eprel.ec.europa.eu> samt modelnavnet og produktnummeret, som du kan finde på apparatets ydelsesskilt.

Du kan få detaljerede oplysninger om energimærket via linket [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

## 10 OPLYSNINGER TIL TESTINSTITUTIONER

Installation og klargøring af apparatet til enhver bekræftelse af miljøvenligt design skal overholde EN 62552. Krav til ventilation, mål til indhak og minimumsplads til bagsiden skal være som angivet i DEL 2 af denne Brugervejledning. Kontakt producenten for alle andre oplysninger, herunder planer til belastning.

## 11 KUNDEPLEJE OG -SERVICE

Brug altid originale reservedele.

Når du kontakter vores autoriserede servicecenter, skal du sørge for at have følge data ved hånden: Model, produktnummer, serienummer.

Disse oplysninger kan findes på ydelsesskiltet.

**Besøg vores websted for at:**

[www.bertazzoni.com](http://www.bertazzoni.com)

### Tack för att du valt denna produkt.

Denna bruksanvisning innehåller viktig säkerhetsinformation och instruktioner avseende drift och underhåll av din apparat.

Var god och läs den här bruksanvisningen innan du använder din apparat och behåll den här boken för framtida referens.

| Ikon                                                                               | Typ                            | Betydelse                                |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------|
|  | <b>VARNING</b>                 | Risk för allvarlig skada eller dödsfall  |
|  | <b>RISK FÖR ELEKTRISK STÖT</b> | Risk för farlig spänning                 |
|  | <b>BRAND</b>                   | Varning; brandrisk/brandfarligt material |
|  | <b>FÖRSIKTIGHET</b>            | Fara för person- eller egendomsskada     |
|  | <b>VIKTIGT/OBSERVERA</b>       | Korrekt drift av systemet                |

# INNEHÅLL

|                                                        |            |
|--------------------------------------------------------|------------|
| <b>1 INNAN DU ANVÄNDER DIN FRYS .....</b>              | <b>115</b> |
| 1.1 Allmänna varningar .....                           | 115        |
| 1.2 Säkerhetsvarningar .....                           | 118        |
| 1.3 Inställning och användning av ditt kylskåp .....   | 118        |
| 1.4 Innan du använder ditt kylskåp .....               | 118        |
| 1.5 Kylskåp och frysar som är gamla eller i olag ..... | 118        |
| <b>2 DELARNA I KYLSKÅPET OCH FACKEN .....</b>          | <b>119</b> |
| 2.1 Dimensioner .....                                  | 120        |
| <b>3 ANVÄNDARINFORMATION .....</b>                     | <b>121</b> |
| 3.1 Display och kontrollpanel .....                    | 121        |
| 3.2 Användning av ditt kylskåp .....                   | 121        |
| 3.2.1 Superkylningsläge .....                          | 121        |
| 3.2.2 Ekonomiläge .....                                | 121        |
| 3.2.3 Skärmläckarläge .....                            | 121        |
| 3.2.4 Kylens temperaturinställningar .....             | 122        |
| 3.2.5 Larmfunktion för öppen dörr .....                | 122        |
| 3.3 Varningar om temperaturinställningar .....         | 122        |
| 3.4 Temperaturindikator .....                          | 123        |
| 3.5 Tillbehör .....                                    | 124        |
| 3.5.1 Fräschhetsratt .....                             | 124        |
| 3.5.2 Justerbar dörrhylla .....                        | 124        |
| <b>4 PLACERING AV LIVSMEDEL .....</b>                  | <b>125</b> |
| <b>5 RENGÖRING OCH UNDERHÅLL .....</b>                 | <b>126</b> |
| 5.1 Avfrostning .....                                  | 126        |
| <b>6 TRANSPORT OCH FLYTTNING .....</b>                 | <b>127</b> |
| <b>7 BEFORE CALLING AFTER-SALES SERVICE .....</b>      | <b>128</b> |
| <b>8 TIPS FÖR ATT SPARA ENERGI .....</b>               | <b>130</b> |
| <b>9 TEKNISKA DATA .....</b>                           | <b>130</b> |
| <b>10 INFORMATION FÖR TESTINSTITUT .....</b>           | <b>131</b> |
| <b>11 KUNDVÅRD OCH SERVICE .....</b>                   | <b>131</b> |

# 1 INNAN DU ANVÄNDER DIN FRYS

## 1.1 Allmänna varningar

 **WARNING:** Håll ventilationsöppningarna, i apparatens hölje eller i den inbyggda strukturen, fria från hinder.

 **WARNING:** Använd inte mekaniska enheter eller andra sätt att påskynda avfrostningsprocessen, än de som rekommenderas av tillverkaren.

 **WARNING:** Använd inte elektriska apparater inne i förvaring av livsmedel fack i apparaten, om de inte är av den typ som rekommenderas av tillverkaren.

 **WARNING:** Skada inte kylkretsen.

 **WARNING:** När du positionerar apparaten ser du till att sladden inte är klämd eller skadad.

 **WARNING:** Anslut inte flera bärbara uttag eller bärbara nätaggregat på baksidan av apparaten.

 **WARNING:** För att undvika fara på grund av ostabilitet i apparaten, måste den fastställas i enlighet med instruktionerna.

 Om din apparat använder R600a som köldmedium - du kan lära dig den här informationen från etiketten på kylaren- du bör vara försiktig vid transport och installation för att förhindra att apparatens kylningsdelar skadas. Även om R600a är en miljövänlig gas och naturgas. Eftersom den är explosiv, bör du, i händelse av ett läckage som kan ha uppstått på grund av en skada i kylningsdelarna, flytta ditt kylskåp utom räckhåll för öppen eld eller värmekällor och ventiler rummet där apparaten är placerad, några minuter.

- Under transport och positionering av kylskåpet, undvik skador på kylargaskretsen.
- Förvara inga explosiva ämnen såsom aerosolburkar med en brandfarlig drivgas i denna apparat.
- Denna apparat är avsedd för användning i hushåll och liknande applikationer såsom;
  - personalköksområden i butiker, kontor och andra arbetsplatser
  - bondgårdar och av kunder på hotell, motell och andra typer av bostäder
  - bed and breakfast bostäder;
  - catering och liknande icke-butiksapplikationer
- Om uttaget inte matchar kylskåpskontakten, måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceombud eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- En speciellt jordad kontakt har anslutits till ditt kylskåps strömkabel. Denna kontakt bör användas med ett speciellt jordat uttag på 16 ampere. Om det inte finns något sådant uttag i ditt hus, se till att det installeras av en behörig elektriker.
- Barn i åldrarna 3 till 8 år får fylla upp och ta ur kylskåp. Barn förväntas inte utföra rengöring eller användarunderhåll av apparaten, mycket små barn (0-3 år) förväntas inte använda apparater, små barn (3-8 år) förväntas inte använda apparater säkert om inte kontinuerlig tillsyn ges, äldre barn (8-14 år) och sårbara människor kan använda apparater på ett säkert sätt efter att ha fått lämplig tillsyn eller instruktioner om användning av apparaten. Mycket sårbara människor förväntas inte använda apparater på ett säkert sätt om inte kontinuerlig tillsyn ges.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten på ett

säkert sätt och förstår faran den innebär. Låt inte barn leka med enheten. Rengöring och användarunderhåll, får inte utföras av barn utan tillsyn.

- Om sladden är skadad måste den bytas av tillverkaren eller en servicetekniker eller en kvalificerad fackman, för att undvika all risk.

### **För att undvika kontamination av mat, följ följande instruktioner:**

- Att hålla dörren öppen under långa perioder kan orsaka en signifikant ökning av temperaturen i apparatens fack.
- Rengör regelbundet ytor som kan komma i kontakt med mat och tillgängliga avloppssystem.
- Förvara rått kött och rå fisk i lämpliga behållare i kylskåpet, så att det inte kommer i kontakt med eller droppar på annan mat.
- Tvåstjärniga fack för fryst mat är lämpliga för förvaring av förfrysad mat, förvaring eller tillagning av glass och för att göra iskuber.
- En-, två- och tre-stjärniga fack är inte lämpliga för infrysning av färsk mat.
- Om kylaggregatet lämnas tomt under långa perioder, stäng av det, frosta av, rengör, torka och låt dörren stå öppen för att förhindra mögelutveckling i apparaten.

## 1.2 Säkerhetsvarningar

- Använd inte fler-uttag eller förlängningsladd.
- Anslut inte skadade, trasiga eller gamla pluggar.
- Dra inte i, böj inte och skada inte sladden.
- Använd inte en adapter.
- Denna apparat är avsedd att användas av vuxna, låt inte barn leka med apparaten eller hänga över dörren.
- Sätt inte in och dra inte ut kontakten ur uttaget med våta händer för att undvika elektrisk stöt!
- Placera inte explosivt eller brandfarligt material i ditt kylskåp för din säkerhet. Placera drycker med högre alkoholhalt vertikalt och stäng dem tätt i kylavdelningen.
- Täck inte kylskåpet eller dess övre del med spets. Detta påverkar ditt kylskåps prestanda.
- Fäst tillbehören i kylskåpet under transport för att undvika skador på tillbehören.

## 1.3 Inställning och användning av ditt kylskåp

*Innan du börjar använda ditt kylskåp, bör du uppmärksamma följande punkter:*

- Driftspänningen för ditt kylskåp är av 220-240 V vid 50 Hz
- Vi tar inte ansvar för de skador som uppstår på grund av ojordad användning.
- Placera kylskåpet på en plats där det inte utsätts för direkt solljus.
- Apparaten bör vara minst 50 cm från spisar, gasugnar och värmekällor, och bör vara minst 5 cm från elektriska ugnar.
- Din frys bör aldrig användas utomhus eller lämnas under regn.
- När kylskåpet är placerat intill en frys bör det finnas minst 2 cm mellan dem för att förhindra att fukt bildas på utsidan.

- Placera ingenting på ditt kylskåp, och installera kylskåpet på en lämplig plats, så att minst 15 cm tom plats finns på ovansidan.
- Om du vill placera ditt kylskåp bredvid ditt kökskåp, lämna ett utrymme på 2 cm mellan dem.
- Passa in plastväggdistanser till kondensorn på baksidan av kylskåpet för att förhindra att den lutar mot väggen för bättre prestanda.
- Innan du använder ditt kylskåp, torka av alla delar med varmt vatten som tillsätts med ett mildt rengöringsmedel, och skölj sedan med rent vatten och torka. Placera alla delar efter rengöring.

## 1.4 Innan du använder ditt kylskåp

- När det används för första gången eller efter transport, ställ ditt kylskåp i upprätt läge i 3 timmar och koppla in det för att möjliggöra effektiv drift. Annars kan du skada kompressorn.
- Ditt kylskåp kan lukta när det används för första gången; lukten kommer att blekna bort när kylskåpet börjar kyla.

## 1.5 Kylskåp och frysar som är gamla eller i olag

- Om ditt gamla kylskåp har ett lås, bryt eller ta bort låset innan du slänger det, eftersom barn kan bli instängda och det kan orsaka en olycka.
- Gamla kylar och frysar innehåller isoleringsmaterial och köldmedium med CFC. Se därför till att inte skada miljön när du kasserar ditt gamla kylskåp.



Fråga din kommun om omhändertagande av WEEE för återanvändning och återvinningsändamål.

### Observera:

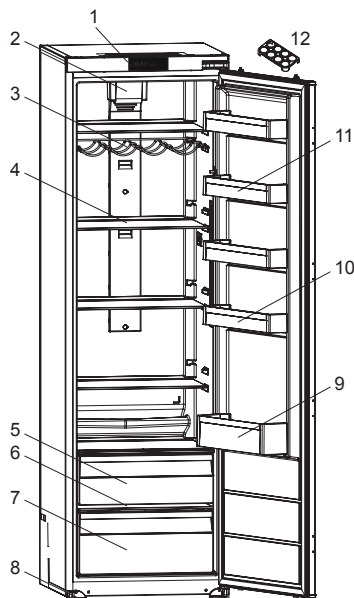
- Läs igenom bruksanvisningen noga innan du installerar och använder apparaten. Vi är inte ansvariga för de skador som uppstått på grund av felaktig användning.

- Följ alla instruktioner på apparaten och bruksanvisningen och förvara bruksanvisningen på en säker plats för att lösa de problem som kan uppstå i framtiden.
- Denna apparat är gjord för att kunna användas i hus och den kan bara användas i hus och för avsedda ändamål. Den är inte lämplig för kommersiellt eller gemensamt bruk. Sådan användning medför att garantin på apparaten ska annulleras och att vårt företag inte är ansvarigt för de förluster som har inträffat.
- Denna apparat är gjord för att kunna användas i hus och den kan bara användas i hus och för avsedda ändamål. Den är inte lämplig för kommersiellt eller gemensamt bruk och/eller för förvaring av ämnen förutom mat. Vårt företag är inte ansvarigt för de förluster som uppstått i motsatta fall.

Allmänna anmärkningar

**Fack för färsk mat (kyl):** Mest effektiv energianvändning säkerställs i konfigurationen med lådorna i apparatens nedre del, och hyllorna jämnt fördelade, placering av dörrfack påverkar inte energiförbrukningen.

## 2 DELARNA I KYLSKÅPET OCH FACKEN



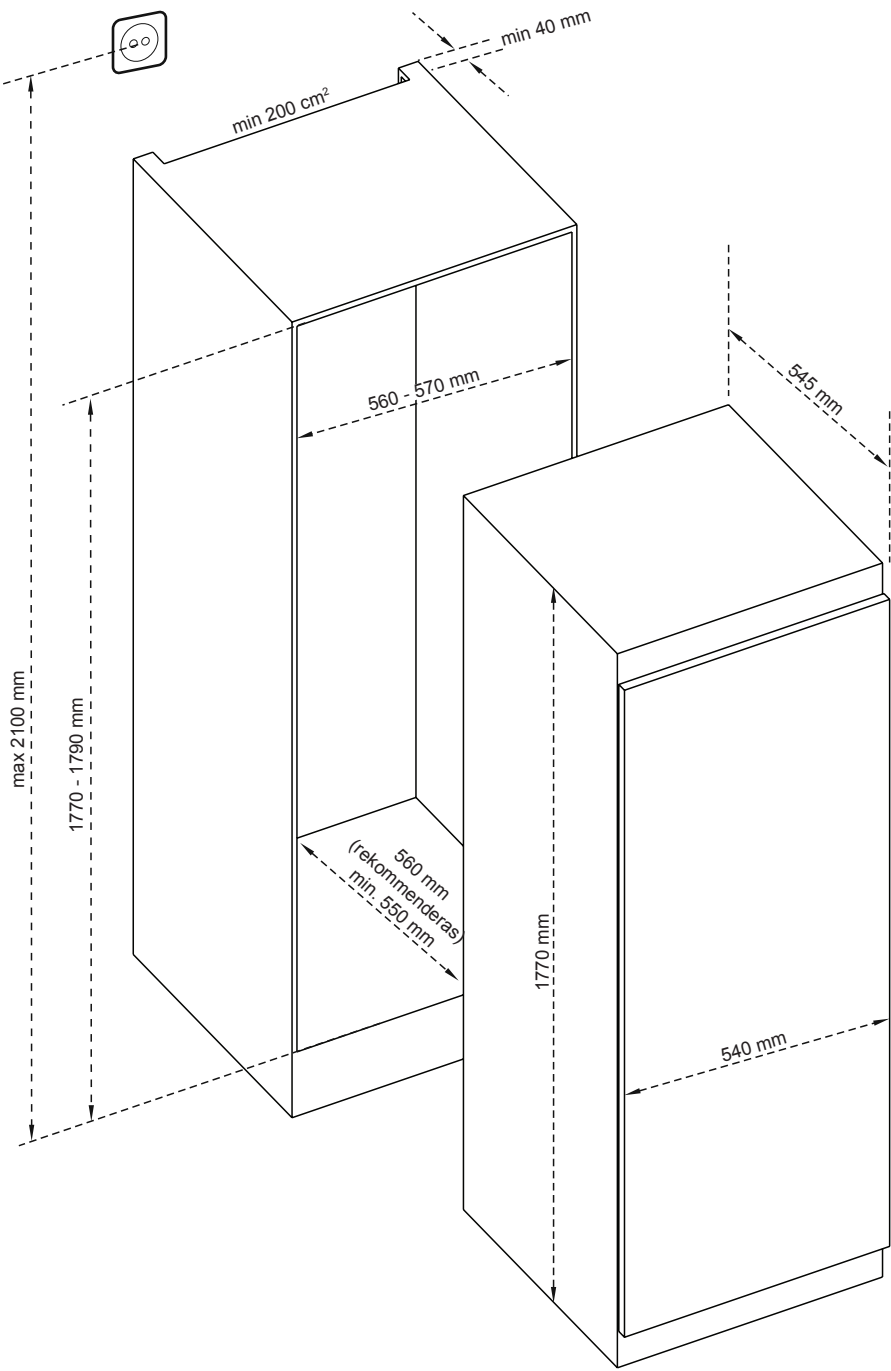
 Denna presentation är endast information om apparatens olika delar. Delarna kan variera beroende på apparatens modell.

1. Kontrollpanel
2. Turbo fläkt
3. Vinställ
4. Kylskåpshyllor
5. Övre grönsakslåda
6. Skydd för undre grönsakslådan
7. Undre grönsakslåda
8. Vänster & höger fotter
9. Flaskhylla
10. Justerbar glashylla \* / Dörrhyllor
11. Dörrhyllor
12. Ägghållare

*\* I vissa modeller*

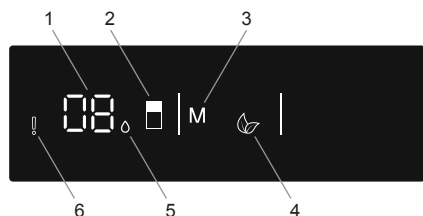
2.1 Dimensioner

\* 1770 - 1778 för metallhölje



## 3 ANVÄNDARINFORMATION

### 3.1 Display och kontrollpanel



#### Använda kontrollpanelen

1. Kylens värdeinställningsskärm.
2. Den gör att det inställda värdet på kylan kan ändras och superkylningläget kan aktiveras om så önskas. Kylan kan sättas till 8, 6, 5, 4, 2 °C, superkylning.
3. Den gör att ekonomiläget kan aktiveras om så önskas.
4. Indikator för ekonomiläge
5. Indikator för superkylningsläget
6. Larmindikator

### 3.2 Användning av ditt kylskåp

#### Ljus (i förekommande fall)

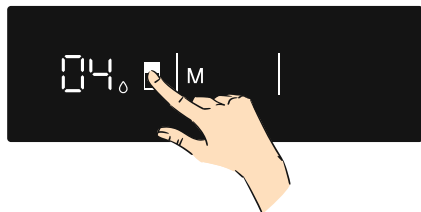
När produkten ansluts för första gången kan interiörens lampor tändas 1 minut sent på grund av öppningstester.

#### 3.2.1 Superkylningsläge

##### Ändamål

- Används när en stor mängd livsmedel ska kylas ned och lagras i kylskåpsdelen.
- För snabb kylning av drycker.

##### Hur används det?



Tryck på kylningstillningsknappen (2 på kontrollpanelens diagram) tills superkylningssymbolen (5) syns på skärmen. Ringklockan ljuder pip pip. aktiveras läget.

#### I detta läge gäller följande:

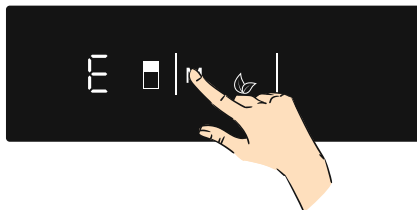
- Ekonomiläget kan inte väljas.
- Superkylningläget kan avbrytas med samma funktion.

#### 3.2.2 Ekonomiläge

##### Ändamål

Spar energi. När enheten inte används så ofta (dvs. dörren öppnas sällan) eller när du inte är hemma, t.ex. under semestern, kan ekonomiprogrammet spara energi samtidigt som temperaturen hålls på optimal nivå.

##### Hur används det?



- Tryck på lägesknappen (3 på kontrollpanelens diagram) tills symbolen för ekonomiläge visas.
- Om ingen knapp trycks in under 1 sekund aktiveras läget. Ekonomisymbolen (4) blinkar tre gånger. När läget är inställt ljuder ringklockan pip pip.
- Kylningstemperaturens segment (1) visar då "E".
- Ekonomisymbolen och "E" visas tills läget avbryts.

#### I detta läge gäller följande:

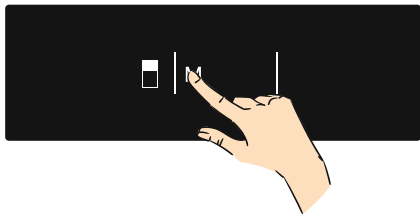
- Kylan kan justeras. När ekonomiläget avbryts, kommer de valda inställningsvärdena fortsätta.
- Superkylningläget kan väljas. Ekonomiläget avbryts automatiskt och det valda läget aktiveras.
- För att avbryta behöver du bara trycka på lägesknappen.

#### 3.2.3 Skärmsläckarläge

##### Ändamål

Det här läget sparar energi genom att all belysning på kontrollpanelen stängs av när panelen inte används.

## Hur används det?



- Skärmläckarläget aktiveras automatiskt efter 30 sekunder.
- Om du trycker på en knapp när kontrollpanelens belysning är avstängd visas apparatens aktuella inställningar på skärmen så att du kan göra ändringar om du vill.
- Om du inte avbryter skärmläckarläget eller trycker på en knapp inom 30 sekunder förblir kontrollpanelen avstängd.

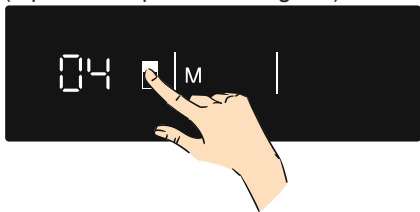
### Inaktivera skärmläckarläget

- När du vill avbryta skärmläckarläget måste du först trycka på en knapp för att aktivera knapparna och sedan hålla lägesknappen **M** (3) intryckt i 3 sekunder.
- Om du vill aktivera skärmläckarläget igen håller du lägesknappen **M** (3) intryckt i 3 sekunder.

### 3.2.4 Kylens temperaturinställningar

Startvärdet för temperatur för kylens inställningsindikator är +4 °C.

- Tryck på kylinställningsknappen en gång (2 på kontrollpanelens diagram).



- När du först trycker på denna knapp, visas det sista värdet på kylens inställningsindikator (1).
- Varje gång du trycker på denna knapp (2), kommer en lägre temperatur ställas in (+8 °C, +6 °C, +5 °C, +4 °C, +2 °C, superkylning).

- När du trycker på kylens inställningsknapp tills superkylningssymbolen (5) visas, och om du inte trycker på någon annan knapp inom en sekund, blinkar superkylningssymbolen.
- Om du fortsätter trycka på knappen (2), startar den igen från +8 °C.
- Temperaturvärdet som väljs innan superkylningssläget eller ekonomiläget aktiveras och förblir detsamma när läget är över eller avbryts. Apparaten fortsätter att fungera med samma temperaturvärde.

### Rekommenderade temperaturvärden för kylan

| När ska den justeras                         | Inre temperatur (°C) |
|----------------------------------------------|----------------------|
| För kylning av kylskåpet vid minimikapacitet | 8                    |
| Vid normal användning                        | 4, 5, 6              |
| För kylning av kylskåpet vid maximikapacitet | 2                    |

### 3.2.5 Larmfunktion för öppen dörr

Om dörren till kylan är öppen i över 2 minuter kommer apparaten att börja pipa.

### 3.3 Varningar om temperaturinställningar

- Du bör inte gå över till en annan justering innan du slutför en justering.
- Temperaturjusteringar bör göras enligt frekvensen av dörröppningar och mängden livsmedel som förvaras i kylskåpet och omgivningstemperatur där frysen är.
- Ditt kylskåp bör drivas upp till 24 timmar beroende på omgivningstemperaturen, utan avbrott efter att ha inkopplats tills dess har svalnat helt.
- Öppna inte kylskåpsdörrarna ofta och placera inte mycket mat i kylskåpet under denna period.
- En 5 minuters fördröjningsfunktion används för att förhindra skador på kompressorn i kylskåpet, när du tar ut kontakten och kopplar sedan in den igen för att använda den eller när ett elavbrott sker. Ditt kylskåp börjar fungera normalt igen efter 5 minuter.

- Ditt kylskåp är tänkt för att fungera i omgivningstemperaturintervallerna som anges i standarderna, i enlighet med den klimatklass som anges i informationsetiketten. Vi rekommenderar inte att använda ditt kylskåp utom angivna temperatur-värdegränser när det gäller kylningseffektivitet.
- Denna apparat är utbyggd för att användas i en omgivningstemperatur mellan 10°C - 38°C.

### Klimatklass och betydelse:

**T (tropiskt):** Denna kylskåpsenhet är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 16° C till 43° C.

**ST (subtropiskt):** Denna kylskåpsenhet är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 16° C till 38° C.

**N (tempererat):** Denna kylskåpsenhet är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 16° C till 32° C.

**SN (utökad tempererat):** Denna kylskåpsenhet är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 10° C till 32° C.

### 3.4 Temperaturindikator

För att hjälpa dig att ställa in din kyl bättre, har vi utrustat den med en temperaturindikator som är placerad i det kallaste området.

För att förvara mat bättre i din kyl, särskilt i det kallaste området, se till att meddelandet "OK" visas på temperaturindikatorn. Om «OK» inte visas innebär det att temperaturinställningen inte har gjorts på rätt sätt

Eftersom "OK" visas i svart, blir det svårt att se denna indikation om temperaturindikatorn är dåligt upplyst. För att kunna se denna indikation korrekt, bör det finnas tillräckligt med ljus.

Varje gång temperaturinställningsenheten ändras, vänta på stabilisering av temperaturen inuti enheten

innan du fortsätter, vid behov, med en ny temperaturinställning. Vänligen ändra placeringen av temperaturinställningsenheten progressivt och vänta minst 12 timmar innan en ny kontroll och potentiella förändringar.



**NOTE:** Efter upprepade öppningar (eller långvarig öppning) av dörren eller efter att ha lagt in färsk livsmedel i enheten, är det normalt att indikationen "OK" inte visas i temperaturinställningsindikatorn. Om det uppstår en onormal ansamling av iskristaller (bottenväggen av enheten) i kylutrymmet, på förångaren (överbelastad enhet, hög rumstemperatur, täta dörröppningar), ställ in temperaturinställningsenheten på en lägre position tills perioder med kompressor av erhålls igen.

### Placera livsmedel i det kallaste området i kylan



Dina livsmedel kommer att förvaras bättre om du lägger dem i det lämpligaste kylningsområdet. Det kallaste området är precis ovanför

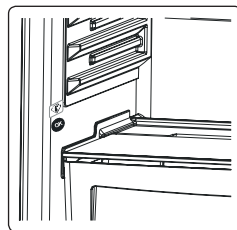
grönsaksbehållaren.

Följande symbol indikerar det kallaste området av din kyl.

För att vara säker på att ha en låg temperatur i detta område, se till att hyllan ligger i nivå med denna symbol, som visas på bilden.

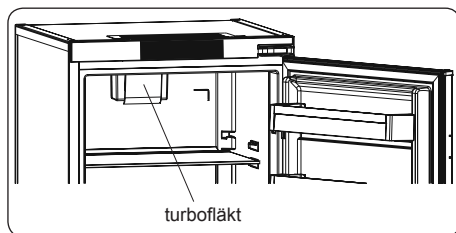
Den övre gränsen för den kallaste området indikeras av den nedre sidan av etiketten (pilspetsen). Den kallaste områdets övre hylla måste vara på samma nivå med pilhuvudet. Det kallaste området är under denna nivå.

Eftersom dessa hyllor är flyttbara, se till att de alltid är på samma nivå med dessa zongränser som beskrivs på etiketterna, för att garantera temperaturerna i detta område.



### Om turbofläkt finns tillgänglig på din produkt;

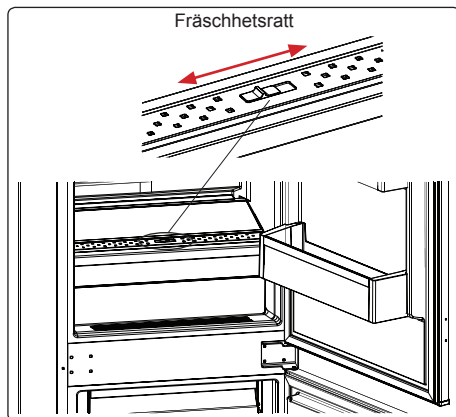
Blockera inte öppningarna för insug och utblås av luft när du förvarar mat eftersom detta påverkar den luftcirkulation som turbofläkten tillhandahåller.



## 3.5 Tillbehör

**Visuella och textbeskrivningar på tillbehörsavsnittet kan variera beroende på vilken modell du har.**

### 3.5.1 Fräschhetsratt



Fuktregulatorn i stängt läge gör att färsk frukt och grönsaker kan förvaras längre. Om grönsaksförvaringsutrymmet är helt fullt bör fräschhetsratten på framsidan av grönsaksförvaringsutrymmet öppnas. När du öppnar det, kommer temperatur och luftfuktighet i grönsaksförvaringsutrymmet att sjunka.

Om du ser någon kondens på glashyllan, kan du ställa in fuktregleringsplasten i öppet läge.

### 3.5.2 Justerbar dörrhylla

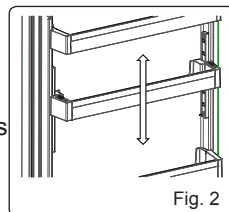
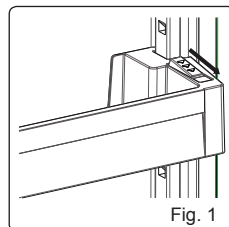
För att få de lagerutrymmen som behövs går det att göra sex olika höjdjusteringar med justerbar dörrhylla.

#### För att ändra justerbara dörrhyllans läge:

Håller du i botten av hyllan och drar knapparna på sidan av dörrhyllan i pilens riktning. (Fig. 1)

Placera dörrhyllan på den höjd du vill genom att flytta den upp och ner.

När dörrhyllan är i önskat läge släpper du knapparna på dess sida (Fig. 2). Flytta på dörrhyllan upp och ner innan du släpper för att säkerställa att den sitter fast.



**Observera:** Innan du flyttar en fullastad dörrhylla måste du hålla i hyllan genom att stödja dess botten. Annars kan dörrhyllan fall av hyllspåren på grund av tyngden. Detta kan leda till skada på dörrhyllan eller hyllspåren.

## 4 PLACERING AV LIVSMEDEL

- För att undvika fukt och frost bör du undvika att ställa in vätskor i otäckta behållare i kylskåpet. Frost tenderar att koncentrera sig på de kallaste delarna av förångaren och med tiden kommer det att kräva mer frekvent avfrostning.
- Ställ aldrig in varm mat i kylskåpet. Varm mat måste kylas i rumstemperatur och ska placeras så att luft kan cirkulera i kylskåpsdelen.
- Inget bör vidröra lampan och höljet, eftersom det kan bildas frost och förpackningar kan fastna på bakre väggen. Öppna inte kylskåpsdörren för ofta.
- Lägg in kött och rensad fisk (inslagen i plast) som du kommer att använda inom 1-2 dagar, i den nedre delen av kylskåpet (som ligger över grönsakslådan) eftersom det är den kallaste delen och kommer att säkerställa de bästa lagringsförhållandena.
- Du kan lägga in fukt och grönsaker i grönsakslådan utan ytterligare förpackning.
- För normala arbetsförhållanden räcker det att justera temperaturen i kylskåpet till +4° C.
- Kylfackets temperatur bör ligga i intervallet 0-8° C, färsk livsmedel under 0° C fryser och ruttnar, bakteriebelastningen ökar över 8° C och livsmedel förstörs.
- Lägg inte varm mat i kylan omedelbart, låt den svalna utanför. Varma livsmedel ökar temperaturen i ditt kylskåp och orsakar matförgiftning och onödigt förstörande av maten.
- Kött, fisk etc. bör förvaras i kylfacket och grönsaksfacket föredras för grönsaker (i förekommande fall).
- För att förhindra korskontaminering ska inte köttprodukter lagras tillsammans med frukt och grönsaker.
- Livsmedel bör placeras i kylan i slutna behållare eller täckas för att förhindra fukt och lukt.

Vissa rekommendationer har angetts nedan för placering och förvaring av ditt mat i kylutrymmet.

| Mat                               | Förvaringstid                                                | Var bör man placera i kylskåpsavdelningen                               |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Grönsaker och frukt               | 1 vecka                                                      | I grönsakslådan (utan förpackning)                                      |
| Kött och fisk                     | 2 till 3 dagar                                               | Täckt med plast folio eller i påsar eller i en köttlåda (på glashyllan) |
| Färsk ost                         | 3 till 4 dagar                                               | I den speciala dörrhyllan                                               |
| Smör och margarin                 | 1 vecka                                                      | I den speciala dörrhyllan                                               |
| Flaskprodukter, mjölk och yoghurt | Fram till det utgångsdatum som rekommenderas av tillverkaren | I den speciala dörrhyllan                                               |
| Ägg                               | 1 månad                                                      | I ägghyllan                                                             |
| Lagad mat                         |                                                              | Alla kylhyllor                                                          |

## 5 RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

 Koppla ur enheten från strömkällan före rengöring.

 Placera inte enheten i rinnande vatten.

 Använd inte produkter med slipmedel, frätande medel eller tvålar. Efter rengöringen sköljer du noggrant med rent vatten. När du utför rengöringen återansluter du kontakten med torra händer.

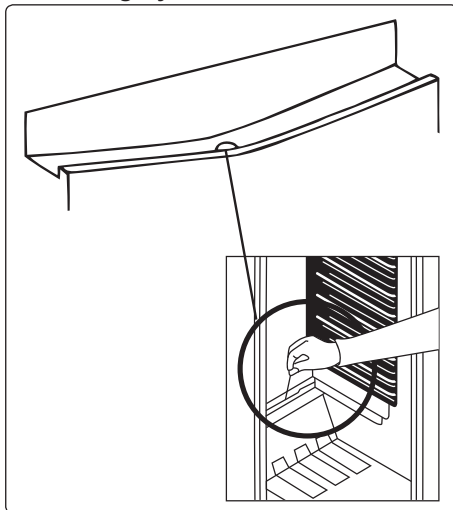
- Kylskåpet bör rengöras med jämna mellanrum med en lösning av bikarbonat och ljummet vatten
- Ta bort delarna var för sig och rengör med ett mildt rengöringsmedel. Tvätta inte i diskmaskinen.
- Du bör rengöra kondensorn (bakre delen av apparaten) med en borste minst en gång om året för att få en effektiv energibesparing och ökad produktivitet.



 **Strömkällan måste kopplas ur.**

### 5.1 Avfrostning

#### Avfrostning Kyl



- Avfrostningen sker automatiskt i kylskåpet under användningen; det avfrostade vattnet samlas i en avdunsningsbricka och avdunstar automatiskt.
- Avdunstningsfacket och avfrostningsvattnet bör rengöras regelbundet med avtappningspluggen för avfrostning för att hindra vattnet från att samlas på botten av kylskåpet istället för att rinna ut.
- Du kan också hålla 1/2 glas vatten i uppsamlingshålet för att rengöra insidan.

#### Byte av LED-belysning

1 eller 2 LED-remsor i kylskåpet används för att lysa upp din apparat. Ring service.



Om kylskåpet har LED-belysning som behöver bytas ska helpdesk kontaktas eftersom det endast är behörig personal som ska utföra detta.

**Observera:** Antal och placering av LED-listerna kan ändras beroende på modell.

**! Vissa versioner kan vara utan belysning.**

## 6 TRANSPORT OCH FLYTTNING

- Originalförpackningen och skum kan förvaras för återtransport (valfritt).
- Du bör fästa ditt kylskåp med tjock förpackning, band eller starka rep och följa instruktionerna för transporter som finns på förpackningen för återtransport.
- Ta bort rörliga delar (hyllor, tillbehör, grönsakslådor osv.) Eller fixera dem i kylskåpet mot stötar, med hjälp av band innan flyttning och transport.



*Bär ditt kylskåp i upprätt läge.*

## 7 BEFORE CALLING AFTER-SALES SERVICE

### Kontrollera varningar;

Din kyl varnar dig om temperaturerna för kylaren är på felaktiga nivåer eller när ett problem uppstår i enheten. Varningskoder visas i kylindikatorerna.

| TYP AV FEL | BETYDELSE                                | VARFÖR                                                                                                                                                              | VAD DU BÖR GÖRA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E01        | Sensorvarning                            |                                                                                                                                                                     | Ring servicetjänsten för att få hjälp så fort som möjligt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| E02        | Sensorvarning                            |                                                                                                                                                                     | Ring servicetjänsten för att få hjälp så fort som möjligt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| E03        | Sensorvarning                            |                                                                                                                                                                     | Ring servicetjänsten för att få hjälp så fort som möjligt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| E06        | Sensorvarning                            |                                                                                                                                                                     | Ring servicetjänsten för att få hjälp så fort som möjligt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| E07        | Sensorvarning                            |                                                                                                                                                                     | Ring servicetjänsten för att få hjälp så fort som möjligt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| E08        | Varning för låg spänning                 | Strömtillförseln till enheten har sjunkit under 170 V.                                                                                                              | <p>- Det är inget fel på enheten. Det här felmeddelandet förhindrar att kompressorn skadas.</p> <p>- Spänningen måste ökas så att den når önskad nivå igen.</p> <p>Om varningen fortsätter att visas måste du kontakta en auktoriserad tekniker.</p>                                                                                                                                                 |
| E10        | Kylskåpsdelen är inte tillräckligt kall. | <p><b>Detta händer ofta efter:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Långvariga strömbavbrott.</li> <li>- Varm mat har placerats i kylskåpet.</li> </ul> | <p>1. Ställ in en kallare temperatur i kylskåpet eller aktivera superkylning. Felkoden bör försvinna när den önskade temperaturen har uppnåtts. Håll dörrarna stängda för att uppnå den korrekta temperaturen snabbare.</p> <p>2. Töm ytan framför luftkanalshålen och undvik att placera mat nära sensorn.</p> <p>Om varningen fortsätter att visas måste du kontakta en auktoriserad tekniker.</p> |
| E11        | Kylskåpsdelen är för kall.               | Olika orsaker                                                                                                                                                       | <p>1. Kontrollera om superkylningsläget är aktiverat.</p> <p>2. Sänk temperaturen i kylskåpsdelen.</p> <p>3. Kontrollera om ventilerna är rena och inte igensatta.</p> <p>Om varningen fortsätter att visas måste du kontakta en auktoriserad tekniker.</p>                                                                                                                                          |

Om kylen inte fungerar som den ska kan det bli små problem, kontrollera därför följande innan du tillkallar en elektriker för att spara tid och pengar.

### **Vad ska du göra om din apparat inte fungerar?**

#### **Kontrollera att:**

- Det finns ingen ström,
- Huvudbrytaren i hemmet är urkopplad,
- Uttaget är felaktigt, För att kontrollera detta kopplar du in en annan enhet som du vet fungerar i samma uttag.

### **Vad ska du göra om din apparat fungerar dåligt?**

#### **Kontrollera att:**

- Du inte har överbelastat enheten,
- Kylskåpstemperaturen är inställd på 2.
- Att dörren stängs utan problem,
- Att det inte finns damm i kondensorn,
- Det finns tillräckligt med plats på bak- och sidoväggarna.

### **Om ditt kylskåp fungerar för ljudligt;**

#### **Normala ljud**

##### **Knakande (isknakande) ljud:**

- Under automatisk avfrostning.
- När apparaten kylls eller värms (på grund av expansion av apparatens material).

**Kort knackning:** Hörs när termostaten kopplar kompressorn på / av.

##### **Kompressorljud: Normalt motorljud.**

Detta ljud innebär att kompressorn fungerar normalt. Kompressor kan göra mer ljud under en kort tid när den är aktiverad.

**Bubblande ljud och plask:** Detta ljud orsakas av flödet av kylmediet i rören i systemet.

##### **Vattenflödesljud:** Normalt

ljud från vatten som rinner till avdunstningsbehållaren under avfrostning. Detta ljud kan höras under avfrostning.

##### **Luftblåsljud:** Normalt fläktljud.

Detta ljud kan höras i kylskåp under normal drift av systemet på grund av luftcirkulationen.

### **Om kanterna på kylskåpet som har kontakt med dörrtätningen är varma;**

Speciellt på sommaren (varmt väder), kan ytorna som är i kontakt med tätningen bli varmare på grund av drift av kompressorn, det är normalt.

### **Om fukt bildas inne i kylskåpet;**

- Är all mat ordentligt förpackad? Har behållarna torkats innan du lagt dem i kylskåpet?
- Öppnas kylskåpets dörr ofta? Fuktigheten i rummet kommer in i kylskåpet när dörren öppnas. Fuktighet bildas snabbare kommer när du öppnar dörren oftare, speciellt om luftfuktigheten i rummet är hög.

### **Om dörren inte öppnas och stängs ordentligt;**

- Förhindrar matförpackningar stängning av dörren?
- Är dörrfack, hyllor och lådor rätt placerade?
- Är dörrtätningarna slitna eller sönder?
- Är ditt kylskåp på en jämn yta?

### **Rekommendationer**

- För att stoppa enheten helt kopplar du ur huvuduttaget (för rengöring och när dörren är öppen).

## 8 TIPS FÖR ATT SPARA ENERGI

1. Installera apparaten i ett svalt, väl ventilerat rum, men inte i direkt solljus och inte i närheten av en värmekälla (element, spis etc. ...). Använd annars en isoleringsplatta.
2. Låt varm mat och dryck svalna utanför apparaten.
3. Täck drycker eller andra vätskor när du placerar dem i apparaten. Annars ökar fuktigheten i apparaten. Därför blir arbetstiden längre. Dessutom hjälper täckandet av drycker och annan vätska till att bevara lukt och smak.
4. Försök att undvika att hålla dörrarna öppna under långa perioder eller öppna dörrarna för ofta för att undvika att varm luft kommer in i skåpet och orsakar att kompressorn slås på onödigt ofta.
5. Håll locken stängda i alla fack med olika temperaturer i apparaten (grönsakslåda, kyl ... etc).
6. Dörrtätningen måste vara ren och smidig. Vid slitage, om din packning är avtagbar, byt ut packningen. Om den inte kan tas bort måste du byta ut dörren.

## 9 TEKNISKA DATA

Den tekniska informationen finns på typskylten på apparatens innersida och på energimärkningen.

QR-koden på energimärkningen som levereras med apparaten ger en webblänk till informationen relaterad till apparatens prestanda i EU EPREL-databasen.

Behåll energimärkningen som referens tillsammans med bruksanvisningen och alla andra dokument som medföljer denna apparat.

Det är också möjligt att hitta samma information hos EPREL via länken <https://eprel.ec.europa.eu> och modellnamnet och produktnumret som du hittar på apparatens typskylt.

Se länken [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) för detaljerad information om energimärkningen.

## 10 INFORMATION FÖR TESTINSTITUT

Installation och förberedelse av apparaten för eventuell EcoDesign-verifiering ska överensstämma med EN 62552. Ventilationskrav, fördjupningsdimensioner och minsta bakre spel ska vara som anges i denna bruksanvisning vid DEL 2. Kontakta tillverkaren för ytterligare information, inklusive lastplaner.

## 11 KUNDVÅRD OCH SERVICE

Använd alltid endast originaldelar.

När du kontaktar vårt auktoriserade servicecenter, se till att du har följande information tillgänglig: Modell, serienummer.

Informationen finns på typskylten.

**Besök vår webbplats på:**

[www.bertazzoni.com](http://www.bertazzoni.com)

CE



52323983

